JVC

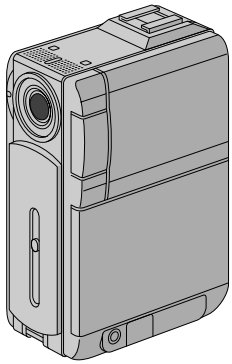
FRANÇAIS

CAMESCOPE NUMÉRIQUE

GR-DVP3
GR-DVP1

Consultez la page d'accueil de notre site World Wide Web et répondez à notre enquête consommateur (uniquement en anglais):

http://www.jvc-victor.co.jp/english/index-e.html



Mini DV PAL

DSC DIGITAL STILL CAMERA

TABLE DES MATIÈRES

DÉMONSTRATION AUTOMATIQUE 8

MISE EN ROUTE 9 – 18

ENREGISTREMENT ET LECTURE VIDÉO 19 – 26

ENREGISTREMENT VIDÉO ..... 20 – 22
LECTURE VIDÉO ..... 23 – 26

ENREGISTREMENT ET LECTURE D'APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE (D.S.C.) 27 – 38

ENREGISTREMENT D.S.C. ..... 28 – 29
LECTURE D.S.C. ..... 30 – 38

FONCTIONS ÉLABORÉES 39 – 75

UTILISATION DES MENUS POUR UN AJUSTEMENT DÉTAILLÉ ..... 40 – 46
POUR L'ENREGISTREMENT ..... 47 – 57
COPIE ..... 58 – 61
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ..... 62 – 73
RACCORDEMENTS DE SYSTÈME ..... 74 – 75

RÉFÉRENCES 76 – 99

DÉTAILS 77
GUIDE DE DÉPANNAGE ..... 78 – 83
ENTRETIEN CLIENT 84
INDEX ..... 85 – 92
PRÉCAUTIONS À OBSERVER ... 93 – 95
LEXIQUE ..... 96 – 97
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ..... 98 – 99

MODE D'EMPLOI

LYT0796-003A

FR

Cher client,
Nous vous remercions pour l'achat de ce camescope numérique. Avant utilisation, veuillez lire les informations pour votre sécurité et les précautions de sécurité indiquées dans les pages suivantes pour assurer une utilisation sûre de cet appareil.

Utilisation de ce manuel d'instructions
- Toutes les sections principales et les sous-sections sont indiquées dans la table des matières de la couverture.
- Des remarques apparaissent après la plupart des sous-sections. Bien les lire également.
- Les caractéristiques/opérations de base/avancées sont séparées pour une référence plus aisée.

Nous vous recommandons de . . .
.... vous référer aux index (☞ p. 85 à 92) et de vous familiariser avec la disposition des touches, etc. avant utilisation.
.... lire complètement les instructions et les précautions de sécurité qui suivent. Elles contiennent des informations extrêmement importantes concernant l'utilisation sûre de votre nouveau camescope.

Nous vous recommandons de bien lire les précautions à observer aux pages 93 et 95 avant utilisation.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT:
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

PRÉCAUTIONS:
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.
- Si l'on ne se sert pas de l'adaptateur secteur/chargeur pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

REMARQUES:
- *La plaque d'identification (numéro de série) et l'étiquette d'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.*
- *La plaque d'identification (numéro de série) de l'adaptateur secteur/chargeur est située sous l'appareil.*

Attention:
(s'applique à la base de montage)
Pour réduire les risques d'incendie, ne pas retirer le capot. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.

PRÉCAUTIONS:

- Ce camescope est conçu pour être utilisé avec les signaux de télévision couleur de type PAL. Il ne peut pas être utilisé pour la lecture sur un téléviseur de standard différent. Cependant, l'enregistrement en direct et la lecture sur l'écran LCD/dans le viseur sont possibles n'importe où.
- Utiliser les batteries BN-V107U/V114U JVC et, pour les recharger ou fournir l'alimentation au camescope à partir d'une prise secteur, utiliser l'adaptateur secteur/chargeur multi-tensions fourni. (Un adaptateur de conversion adéquat risque d'être nécessaire pour le branchement sur les prises secteur de formes différentes selon les pays.)

Si le matériel est installé dans un coffret ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur les deux côtés, au dessus et à l'arrière).

Ne pas boucher les orifices de ventilation.
(Si les orifices de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu, etc., la chaleur peut ne pas s'éliminer.)

Aucune source à flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

En jetant des batteries aux ordures, les problèmes d'environnement doivent être pris en considération et les réglementations locales ou la législation concernant le rebut de ces batteries doivent être strictement respectées.

L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttage ni aux éclaboussements.

Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bain, ni dans des endroits avec de l'eau.
Aussi, ne pas placer de récipient rempli d'eau ou de liquides (tels des produits cosmétiques, des médicaments, des vases de fleurs, des plantes en pot, des tasses, etc.) sur le dessus de cet appareil.
(Si de l'eau ou un liquide entre dans ce matériel, un incendie ou un choc électrique risque de se produire.)

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Ne dirigez pas l'objectif vers le soleil. Vous pourriez vous abîmer la vue et l'appareil pourrait être endommagé. Il y a aussi risque d'incendie ou d'électrocution.

ATTENTION!

Les remarques suivantes sont destinées à protéger l'utilisateur et l'appareil contre des dommages éventuels.

Quand vous portez l'appareil, veillez à toujours attacher et utiliser correctement la courroie fournie. Ne pas transporter ou saisir le camescope par le viseur et/ou l'écran LCD, car il pourrait tomber ou s'endommager.

Veillez à ne pas vous laisser prendre les doigts dans le volet de logement de cassette, et ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil, car ils peuvent facilement se blesser de cette façon.

Ne pas utiliser de pied photographique sur des surfaces irrégulières et inclinées. Il pourrait tomber et l'appareil pourrait être sérieusement endommagé.

ATTENTION!

Fixer le camescope à la base de montage avec des câbles (S Vidéo, Montage, etc.) raccordés et laisser l'ensemble sur le dessus du téléviseur n'est pas recommandé, car tirer sur les câbles pourrait faire tomber le camescope, causant des dommages.

Ne fixer au sabot d'information du camescope que la lampe vidéo VL-V3U, le flash VL-F3U ou le microphone zoom stéréo MZ-V3U JVC en option.

Mini DV PAL SD™ MultiMediaCard

■ Ce camescope est conçu exclusivement pour les cassettes vidéo numériques, les cartes mémoires SD et les cartes MultiMediaCard. Seules les cassettes marquées " Mini DV " et les cartes mémoires marquées " SD " ou " MultiMediaCard " peuvent être utilisées avec cet appareil.

Avant de filmer une scène importante . . .

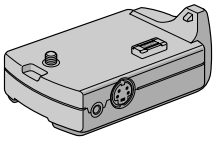
.... veillez à utiliser des cassettes portant la mention Mini DV .

.... assurez-vous que vous n'utilisez que des cartes mémoires avec la marque SD ou MultiMediaCard .

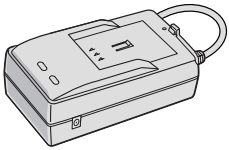
.... souvenez-vous que ce camescope n'est pas compatible avec les autres formats vidéo numériques.

.... souvenez-vous que ce camescope est destiné à l'usage privé seulement. Toute utilisation commerciale sans autorisation est interdite. (Même si vous enregistrez un spectacle ou une exposition pour votre plaisir personnel, il est vivement recommandé de demander l'autorisation de filmer.)

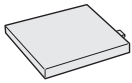
ACCESSOIRES FOURNIS



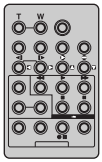
• **Base de montage CU-V507U**



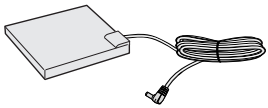
• **Adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V100EG**



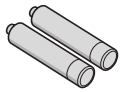
• **Batterie BN-V107U**



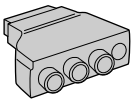
• **Télécommande RM-V717U**



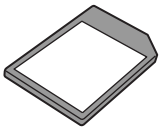
• **Cordon CC**



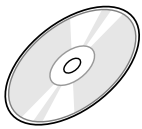
• **Pile AAA (R03) x 2 (pour télécommande)**



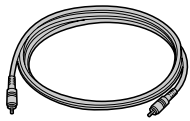
• **Adaptateur péritel**



• **Carte mémoire 8 Mo (déjà introduite dans le camescope)**

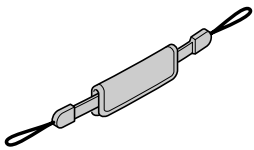


• **CD-ROM**

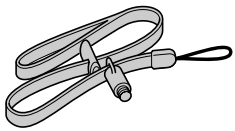


• **Câble de montage**

• **Câble audio/vidéo (minifiche ø3,5 mm - fiche RCA)**



• **Poignée ceinturée (☞ p. 6 pour la fixation)**



• **Courroie (☞ p. 7 pour la fixation)**

REMARQUE:

Pour maintenir les performances optimales du camescope, des câbles fournis peuvent être équipés avec un ou plusieurs filtres en ligne. Si un câble n'a uniquement qu'un filtre en ligne, l'extrémité du câble la plus proche du filtre doit être raccordée au camescope.

Comment fixer la poignée ceinturée

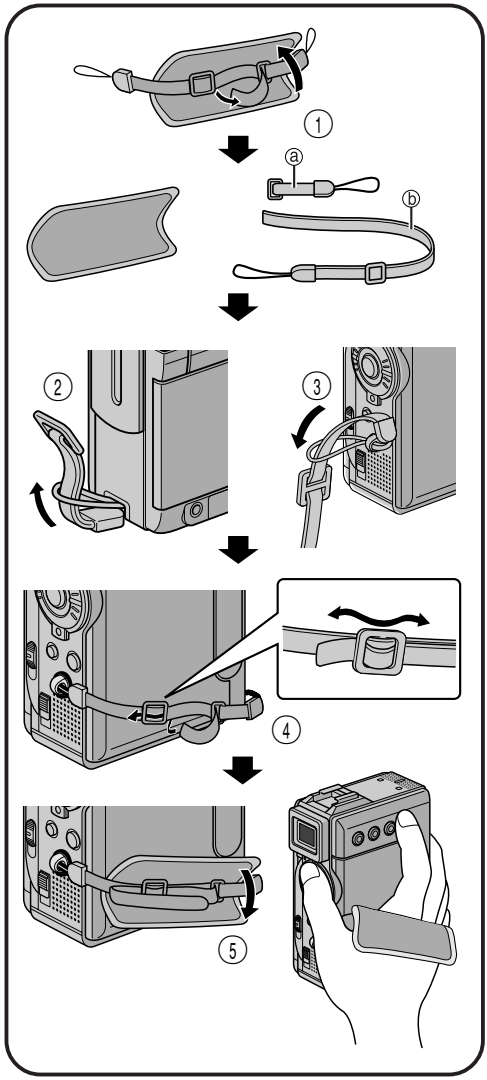
① Retirer la protection et séparer les deux courroies.

② Enfiler l'une des extrémités de la courroie ⓐ à travers l'œillet, puis faire passer l'autre extrémité dans la boucle.

③ Répéter la même procédure pour fixer la courroie ⓑ à l'autre œillet.

④ Raccorder les courroies ⓐ et ⓑ puis enfiler la courroie ⓑ dans l'attache, puis ajuster la boucle de ceinture (☞ p. 12).

⑤ Fixer la protection.

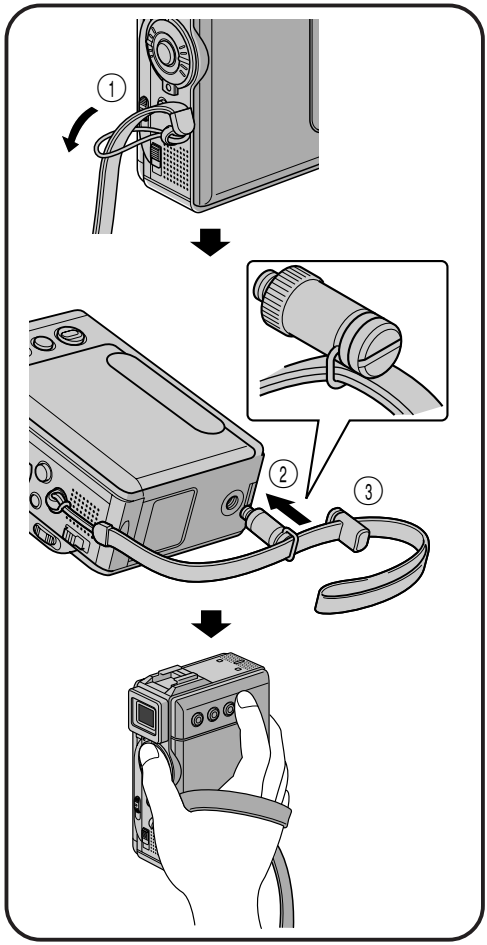


Comment fixer la courroie

① Enfiler l'une des extrémités de la courroie dans l'œillet, puis faire passer l'autre extrémité dans la boucle.

② Fixer la vis dans l'orifice pour trépied. Pour serrer la vis à fond, utiliser une pièce de monnaie, etc.

③ Régler la longueur de la courroie à l'aide du dispositif de réglage.



REMARQUES:

- *En ajustant sa longueur, vous pouvez utiliser la courroie en bandoulière.*
- *Lorsque vous transportez le camescope, assurez-vous d'avoir serré fermement la vis dans l'orifice de montage de trépied, pour éviter qu'une vis lâche n'endommage le camescope.*
- *N'utiliser cette courroie qu'avec ce camescope.*
- *Ne serrez pas trop fort le camescope lorsque la vis y est fixée. Cela risquerait d'endommager l'orifice de montage de trépied.*

DÉMONSTRATION AUTOMATIQUE

La démonstration automatique a lieu lorsque "DEMO MODE" est réglé sur **"ON" (réglage en usine).**

- Disponible lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A " ou " M " et qu'il n'y a pas de cassette dans le camescope.
- Effectuer n'importe quelle opération pendant la démonstration l'arrête momentanément. Si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute après cela, la démonstration reprend.
- "DEMO MODE" reste sur "ON", même si l'alimentation du camescope est coupée.
- Pour annuler la démonstration automatique:

1. Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur et appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

2. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " SYSTEM" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu SYSTEM apparaît.

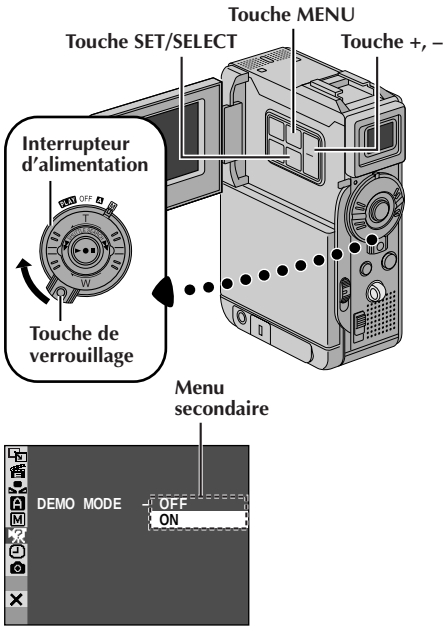
3. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "DEMO MODE" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît.

4. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "OFF" et appuyer sur **SET/SELECT**.

5. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "RETURN", et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran normal apparaît.

REMARQUE:

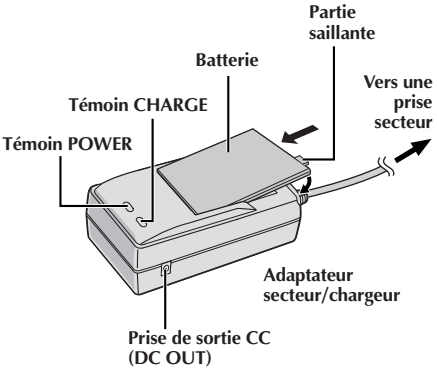
Si vous n'abaissez pas le couvre-objectif, vous ne pouvez pas voir les changements réels activés de la démonstration automatique sur l'écran LCD ou dans le viseur.



MISE EN ROUTE

TABLE DES MATIÈRES

Alimentation ..... *10 – 11*
Ajustement de la courroie *12*
Ajustement de la netteté du viseur *12*
Montage sur un trépied *12*
Réglages de la date et de l'heure *13*
Insertion/éjection d'une cassette *14*
Réglage du mode d'enregistrement *15*
Insertion d'une carte mémoire *16*
Réglage du mode de qualité d'image *17*
Réglage du mode de taille de l'image *17*
Mode de fonctionnement *18*



Batterie	Durée de recharge
BN-V107U	Environ 1 heure 30 mn
BN-V114U (en option)	Environ 2 heures

Alimentation

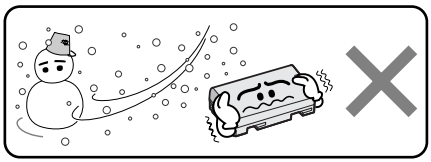
Les 2 possibilités d'alimentation de ce camescope vous laissent le choix de la source d'alimentation la plus appropriée à vos besoins. Ne pas utiliser les sources d'alimentation fournies avec d'autres appareils.

RECHARGE DE LA BATTERIE

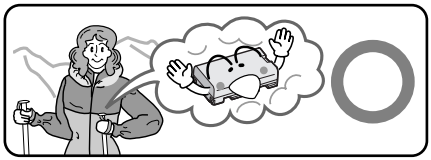
1. S'assurer de débrancher le cordon CC du camescope de l'adaptateur secteur/chargeur. Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur sur une prise de courant. Le témoin POWER s'allume.
2. Monter la batterie avec les marques ⊕ et ⊖ alignées avec les marques correspondantes sur l'adaptateur secteur/chargeur. Le témoin CHARGE se met à clignoter pour indiquer que la recharge a commencé.
3. Quand le témoin CHARGE cesse de clignoter mais reste allumé, la recharge est terminée. Retirer la batterie en poussant la partie saillante vers le haut. N'oubliez pas de débrancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur de la prise de courant.

REMARQUES:

- *Si le capuchon de protection est monté sur la batterie, commencer par le retirer.*
- *Si vous raccordez le cordon CC du camescope à l'adaptateur secteur/chargeur pendant la recharge d'une batterie, l'alimentation est fournie au camescope et la recharge s'arrête.*
- *En chargeant la batterie pour la première fois ou après une longue période de stockage, le témoin CHARGE peut ne pas s'allumer. Dans ce cas, retirer la batterie de l'adaptateur secteur/chargeur, puis essayer de nouveau de la recharger.*
- *Si la durée d'utilisation de la batterie devient très courte même après avoir été complètement rechargée, la batterie est usée et a besoin d'être remplacée. Veuillez en acheter une nouvelle.*



Les batteries lithium-ion sont vulnérables au froid.



À propos des batteries

DANGER! Ne pas démonter les batteries ni les exposer au feu ou à une chaleur excessive, ce qui pourrait causer un incendie ou une explosion.

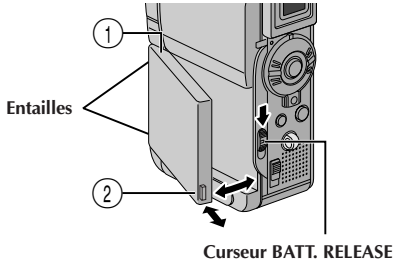
AVERTISSEMENT! Ne pas laisser la batterie ou ses bornes entrer en contact avec des objets métalliques, ce qui pourrait produire un court-circuit et éventuellement déclencher un incendie.

Les avantages des batteries lithium-ion

Les batteries au lithium sont petites mais ont une grande capacité. Cependant, quand une batterie est exposée à des températures basses (en dessous de 10˚C), sa durée d'utilisation devient plus courte et elle peut cesser de fonctionner. Dans ce cas, mettez la batterie dans votre poche ou dans un autre endroit chaud quelques instants, puis installez la de nouveau sur le camescope. Tant que la batterie n'est pas froide, ses performances devraient être intactes.

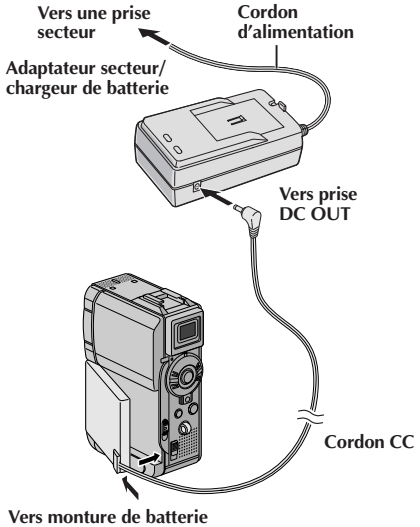
(Si vous utilisez un sachet chauffant, assurez-vous que la batterie n'est pas en contact direct avec lui.)

Pour d'autres remarques, ☞ p. 77.



ATTENTION:
Avant de détacher la source d'alimentation, s'assurer que l'alimentation du camescope est coupée. Ne pas respecter cela peut conduire à un mauvais fonctionnement du camescope.

INFORMATION:
Le kit de batterie longue durée est un lot comprenant une batterie et un adaptateur secteur/chargeur:
VU-V840 KIT : Batterie BN-V840U et adaptateur secteur/chargeur AA-V15EG ou AA-V15EK
VU-V856 KIT : Batterie BN-V856U et adaptateur secteur/chargeur AA-V80EG ou AA-V80EK
Lire le mode d'emploi du kit avant utilisation. Ni la BN-V840U ni la BN-V856U ne peut être rechargée en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur secteur fourni avec ce camescope. N'utiliser que l'adaptateur secteur/chargeur secteur/chargeur AA-V15EG ou AA-V15EK pour la batterie BN-V840U et que l'adaptateur secteur/chargeur secteur/chargeur AA-V80EG ou AA-V80EK pour la batterie BN-V856U.



UTILISATION DE LA BATTERIE

1 Introduire l'extrémité de la batterie portant les bornes ① dans la monture de batterie, puis pousser fermement sur l'extrémité ② de la batterie dans le sens de la flèche jusqu'à son verrouillage en place comme montré dans l'illustration.
• Pour fixer solidement la batterie, aligner ses deux entailles sur les languettes du camescope.

Pour retirer la batterie . . .
.... tout en faisant coulisser vers le bas **BATT. RELEASE**, la détacher.

Durée d'enregistrement approximative

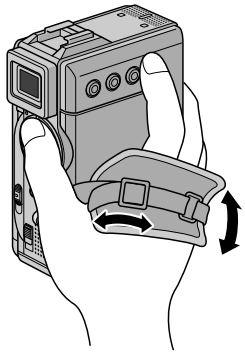
Batterie	Écran LCD en marche/ viseur à l'arrêt	Écran LCD à l'arrêt/ viseur en marche
BN-V107U	1 heure	1 heure 10 mn
BN-V114U (en option)	2 heures	2 heures 20 mn
BN-V840U (en option)	5 heures 10 mn	6 heures 20 mn
BN-V856U (en option)	7 heures 40 mn	9 heures 20 mn

REMARQUES:
- *La durée d'enregistrement est réduite de façon significative sous les conditions suivantes:*
  - *Le zoom ou le mode d'attente d'enregistrement est engagé de façon répétée.*
  - *L'écran LCD est utilisé de façon répétée.*
  - *Le mode de lecture est engagé de façon répétée.*
- *Avant un usage prolongé, il est recommandé de préparer suffisamment de batteries pour couvrir 3 fois la durée de prise de vues prévue.*

UTILISATION DE L'ALIMENTATION SECTEUR

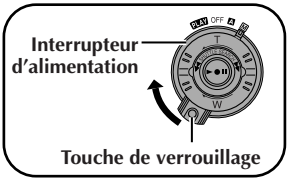
Utiliser l'adaptateur secteur/chargeur (raccorder comme montré dans l'illustration).

REMARQUES:
- *L'adaptateur secteur/chargeur de batterie fourni dispose d'une sélection automatique de la tension dans la gamme 110 V à 240 V CA.*
- *Pour d'autres remarques, ☞ p. 77.*



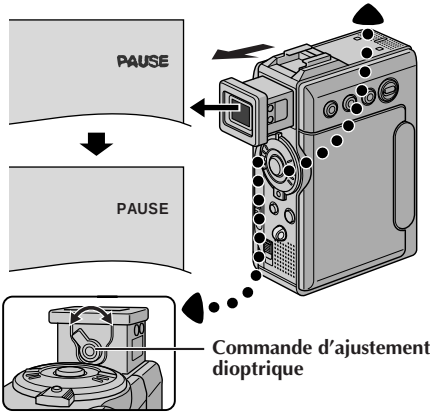
Ajustement de la courroie

1. Desserrer la ceinture.
2. Passer la main droite dans la boucle et tenir l'appareil.
3. Ajuster la position du pouce et des doigts dans la poignée, pour faciliter l'opération de la touche de marche/arrêt d'enregistrement, de l'interrupteur d'alimentation et de la bague de zoom motorisé (SHUTTLE SEARCH). N'oubliez pas de serrer ensuite la ceinture selon votre préférence.



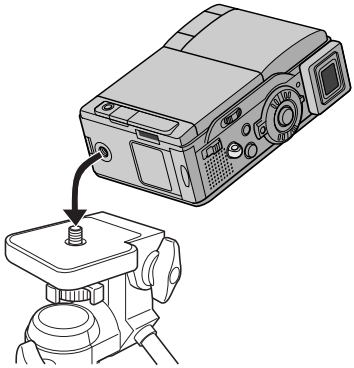
Ajustement de la netteté du viseur

1. Régler l'interrupteur d'alimentation sur " A " ou " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.
2. Tirer complètement sur le viseur.
3. Tourner la commande d'ajustement dioptrique jusqu'à ce que les indications dans le viseur soient nettement au point.

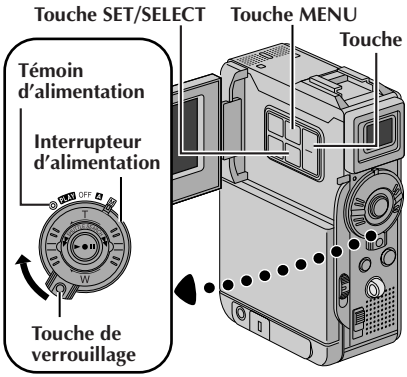


Montage sur un trépied

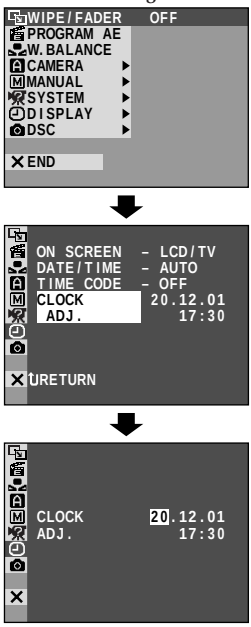
1. Aligner la vis du trépied sur l'orifice de montage du camescope. Puis serrer la vis.
   • Certains trépieds ne sont pas équipés de taquet.



PRÉCAUTION:
En fixant le camescope sur un trépied, étendre ses pieds pour stabiliser le camescope. Il n'est pas recommandé d'utiliser des trépieds de petite taille. L'appareil pourrait être endommagé en cas de chute.



Affichage



Menu DISPLAY

Réglages de la date et de l'heure

La date et l'heure seront toujours enregistrées automatiquement sur la bande. Vous pouvez choisir de les afficher ou non pendant la lecture (☞ p. 44, 45).

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur " Ⓜ " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement le viseur. Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope est mis en marche.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " DISPLAY" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu DISPLAY apparaît.

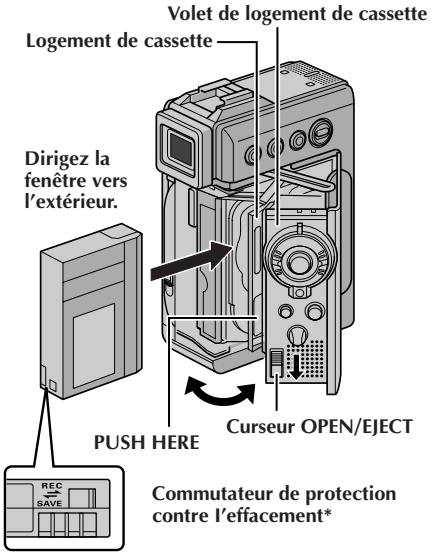
4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "CLOCK ADJ." et appuyer sur **SET/SELECT**. Le "jour" est illuminé.
Appuyer sur **+** ou **–** pour entrer le jour et appuyer sur **SET/SELECT**. Répéter pour entrer le mois, l'année, les heures et les minutes.
Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "RETURN", et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.

Batterie au lithium incorporée pour l'horloge

Pour mémoriser la date et l'heure, une batterie au lithium est intégrée dans le camescope. Alors que le camescope est raccordé au secteur en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur secteur/chargeur, ou que la batterie montée sur le camescope continue à fournir l'alimentation, la batterie au lithium de l'horloge est toujours chargée. Toutefois, si le camescope n'est pas utilisé pendant 3 mois environ, la batterie au lithium de l'horloge deviendra déchargée et la date et l'heure mises en mémoire seront perdues. Quand ceci se produit, raccorder d'abord le camescope au secteur en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur secteur/chargeur pendant plus de
24 heures pour recharger la batterie au lithium de l'horloge. Puis effectuer le réglage de la date et de l'heure avant d'utiliser le camescope.
Il est également possible d'utiliser le camescope sans régler la date et l'heure.

REMARQUE:

*Même si vous sélectionnez "CLOCK ADJ.", si le paramètre n'est pas illuminé l'horloge interne du camescope continue à fonctionner. Une fois que vous déplacez la barre lumineuse sur le premier paramètre de date/heure (le jour), l'horloge s'arrête. Lorsque vous avez fini le réglage des minutes et appuyez sur **SET/SELECT**, la date et l'heure commencent à fonctionner à partir de la date et de l'heure que vous venez de régler.*



Insertion/éjection d'une cassette

Le camescope a besoin d'être alimenté pour charger ou éjecter une cassette.

1 Faire coulisser et maintenir **OPEN/EJECT** dans le sens de la flèche puis tirer le volet ouvert jusqu'à son blocage. Le logement s'ouvre automatiquement.
- Ne touchez pas aux pièces internes.

2 Insérez ou enlevez la cassette et appuyez sur "PUSH HERE" pour fermer le logement.
- Quand vous fermez le logement, il s'abaisse automatiquement. Attendez qu'il soit complètement abaissé avant de fermer le volet.
- Quand la tension de la batterie est faible, il peut être impossible de fermer le volet. Ne forcez pas, mais remplacez la batterie par une batterie complètement chargée avant de continuer.

3 Fermer fermement le volet de logement de cassette jusqu'à son verrouillage en place.

**** Pour protéger des enregistrements importants . . .***

.... poussez le commutateur de protection contre l'effacement au dos de la cassette dans le sens de "SAVE". Vous ne risquerez pas de réenregistrer la cassette. Pour enregistrer sur cette cassette, ramener le commutateur sur "REC" avant de l'insérer.

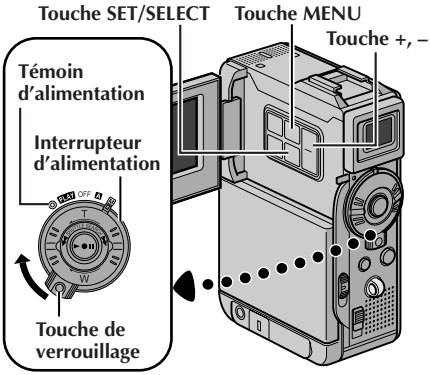
Bien s'assurer de n'appuyer que sur la partie marquée "PUSH HERE" pour fermer le logement de cassette; toucher d'autres pièces pourrait prendre votre doigt dans le logement, risquant de vous blesser ou de produire des dommages.

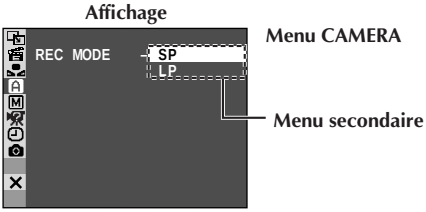
Durée approximative d'enregistrement

Cassette	Mode d'enregistrement	
	SP	LP
30 mn	30 mn	45 mn
60 mn	60 mn	90 mn
80 mn	80 mn	120 mn

REMARQUES:

- *Il faut quelques secondes pour que le logement de cassette s'ouvre. Ne l'ouvrez pas en forçant.*
- *Si vous attendez quelques secondes et que le logement ne s'ouvre pas, refermez le volet et essayez une nouvelle fois. Si le logement de cassette ne s'ouvre toujours pas, mettez le camescope hors tension puis de nouveau sous tension.*
- *Si la cassette n'est pas chargée correctement, ouvrir complètement le volet de logement de cassette et retirer la cassette. Quelques minutes plus tard, l'introduire de nouveau.*
- *Lorsque le camescope est transporté d'un lieu froid dans un lieu chaud, attendez quelques instants avant d'ouvrir le volet afin d'éviter une éventuelle condensation.*
- *Fermer le volet de logement de cassette avant que le logement de cassette sorte peut endommager le camescope.*
- *Même lorsque l'alimentation du camescope est coupée, une cassette peut être insérée ou enlevée. Toutefois si le logement de cassette est fermé avec le camescope non alimenté, il ne reculera pas de ce fait. Il est recommandé de mettre l'alimentation en marche avant l'insertion ou l'éjection.*
- *Si on reprend l'enregistrement après ouverture du volet de logement de cassette, une partie vierge est enregistrée sur la bande ou une scène enregistrée précédemment est effacée (recouverte par le nouvel enregistrement), que le logement de cassette soit sorti ou non. Voir la page 22 pour des informations à propos de l'enregistrement sur une cassette en cours.*





Réglage du mode d'enregistrement

Réglez le mode d'enregistrement de la bande selon votre préférence.

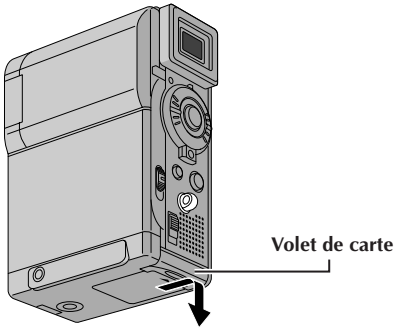
1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement le viseur. Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope est mis en marche.

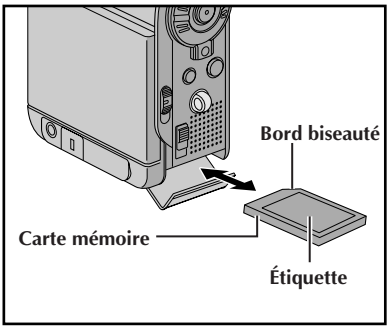
2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " A CAMERA" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu CAMERA apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "REC MODE" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît. Sélectionner "SP" ou "LP" en appuyant sur **+** ou **–** et appuyer sur **SET/SELECT**. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↩RETURN", et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.
- Le doublage audio (☞ p. 66) et l'insertion vidéo (☞ p. 68) sont impossibles sur une cassette enregistrée dans le mode LP.
- "LP" (Longue durée) est plus économique, offrant 1,5 fois la durée d'enregistrement normale.

REMARQUES:
- *Si le mode d'enregistrement est commuté pendant l'enregistrement, l'image de lecture sera floue au point de commutation.*
- *Il est recommandé que les bandes enregistrées dans le mode LP sur ce camescope soient lues sur ce camescope.*
- *Pendant la lecture d'une bande enregistrée sur un autre camescope, des parasites peuvent apparaître ou il peut y avoir des pauses momentanées dans le son.*





Insertion d'une carte mémoire

La carte mémoire fournie est déjà insérée dans le camescope lorsque vous le recevez.

1 S'assurer que l'alimentation du camescope est coupée.

2 Ouvrir le volet de carte (**MEMORY CARD**).

3 Introduire complètement d'abord le bord biseauté de la carte mémoire.
- Ne pas toucher la prise sur le côté opposé de l'étiquette.

4 Fermer le volet de carte.

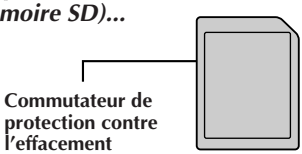
Pour retirer la carte mémoire . . .

…dans l'étape **3** pousser sur la carte mémoire qui sort alors automatiquement du camescope. La retirer puis fermer le volet de carte.

REMARQUES:

- *Bien s'assurer de n'utiliser que des cartes mémoires SD marquées "SD" ou des cartes MultiMediaCard marquées "MultiMediaCard".*
- *Certaines marques de cartes mémoires ne sont pas compatibles avec ce camescope. Avant d'acheter une carte mémoire, consulter le fabricant ou le revendeur.*
- *Avant d'utiliser une nouvelle carte mémoire, il est nécessaire de formater (FORMAT) la carte.*
  ☞ p. 38.

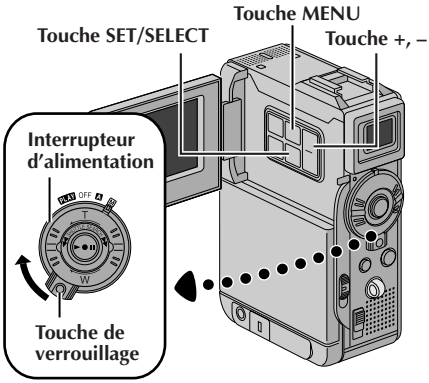
Pour protéger des fichiers importants (disponible seulement avec la Carte mémoire SD)...



... poussez le commutateur de protection contre l'effacement situé sur le côté de la carte mémoire dans le sens de "LOCK". Vous ne risquerez pas de réenregistrer sur la carte mémoire. Pour enregistrer sur cette carte mémoire, ramenez le commutateur sur la position opposée à "LOCK" avant de l'insérer.

ATTENTION:

Ne pas introduire/retirer la carte mémoire alors que l'alimentation du camescope est mise, ce qui pourrait corrompre la carte mémoire ou le camescope pourrait ne plus être capable de reconnaître si la carte est installée ou non.



Réglage du mode de qualité d'image

Le mode de qualité d'image peut être sélectionné pour correspondre au mieux à vos besoins. Deux modes de qualité d'image sont disponibles: FINE et STANDARD (dans l'ordre de la qualité).

1. Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement le viseur. Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope est mis en marche.
2. Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
3. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " DSC" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu DSC apparaît.
4. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "QUALITY" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le mode désiré et appuyer sur **SET/SELECT**. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↩RETURN", et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.

Affichage **Menu DSC**

Réglage du mode de taille de l'image

Le mode de taille de l'image peut être sélectionné pour correspondre au mieux à vos besoins. Deux modes de taille de l'image sont disponibles : XGA (1024 x 768 pixels) et VGA (640 x 480 pixels) (dans l'ordre de la qualité).

1. Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement le viseur. Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope est mis en marche.
2. Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
3. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " DSC" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu DSC apparaît.
4. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "IMAGE SIZE" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le mode désiré et appuyer sur **SET/SELECT**. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↩RETURN", et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.

REMARQUES:

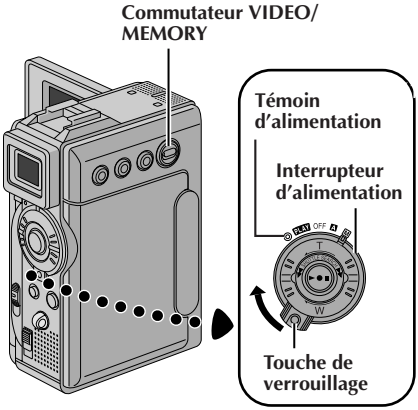
- *Le nombre d'images enregistrables dépend de la qualité d'image sélectionnée ainsi que de la composition des sujets dans les images et du type de carte mémoire utilisé.*
- *En mode XGA, les images sont prises avec 720 x 576 pixels et sont converties et enregistrées dans le format de fichier du mode XGA (1024 x 768 pixels).*

Nombre approximatif d'images enregistrables

Mode de taille/ qualité d'image	Carte MultiMediaCard			Carte mémoire SD				
	8Mo*	16Mo*	32Mo*	8Mo**	8Mo*	16Mo*	32Mo*	64Mo*
XGA FINE	24	49	100	16	20	46	97	195
XGA STANDARD	74	150	305	51	62	140	295	610
VGA FINE	53	105	215	37	44	100	210	435
VGA STANDARD	150	310	630	105	125	290	610	1255

* En option
** Fournie (12 effets sonores préenregistrés)

Pour mettre le camescope en marche, régler d'abord l'interrupteur d'alimentation sur tout mode de fonctionnement sauf "OFF" tout en maintenant pressée la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.



Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A ", " A " apparaît. Réglé sur " M " ou " PLAY ", il n'y a pas d'indication.

Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A " ou " M " et que le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "MEMORY", la taille de l'image sélectionnée ("VGA" ou "XGA") est affichée. Réglé sur "VIDEO", il n'y a pas d'indication.

Mode de fonctionnement

Choisir le mode de fonctionnement approprié en utilisant l'interrupteur d'alimentation et le commutateur **VIDEO/MEMORY**.

Position de l'interrupteur d'alimentation
M (Manuel): Vous permet de régler diverses fonctions d'enregistrement en utilisant les Menus. Si vous voulez plus de possibilités de créativité qu'en enregistrement entièrement automatique, essayez ce mode.
A (Entièrement automatique): Vous permet d'enregistrer en utilisant AUCUN effet spécial ni ajustement manuel. Convient pour l'enregistrement standard.
OFF: Vous permet de couper l'alimentation du camescope.
PLAY : • Vous permet de lire un enregistrement sur la bande. • Vous permet d'afficher une image fixe enregistrée sur la carte mémoire ou de transférer une image fixe enregistrée sur la carte mémoire vers un ordinateur.

Position du commutateur VIDEO/MEMORY
VIDEO: Vous permet d'enregistrer sur une bande ou de lire une bande. Si "REC SELECT" est réglé sur "➡ /➡ M " sur l'écran de menu DSC, des images fixes sont également enregistrées dans la carte mémoire.
MEMORY: Vous permet d'enregistrer une image fixe ou d'afficher une image fixe enregistrée dans la carte mémoire.

ENREGISTREMENT ET LECTURE VIDÉO

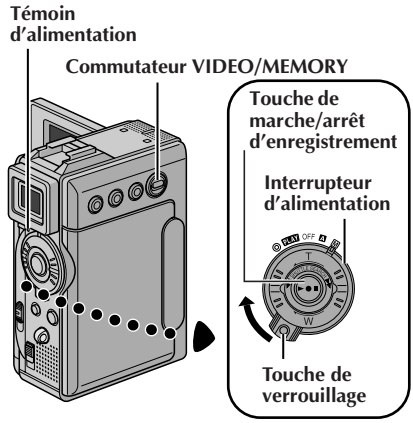
TABLE DES MATIÈRES

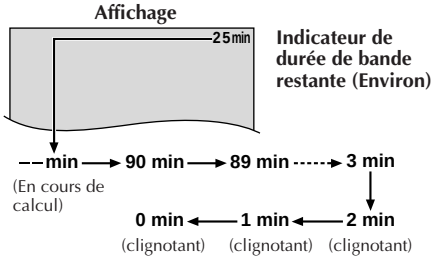
ENREGISTREMENT VIDÉO ..... *20 – 22*

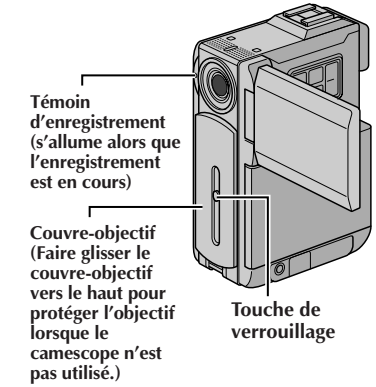
- **Enregistrement de base** *20*
- **Prise de vues journalistique** *21*
- **Prise de vues interface** *21*
- **Zoom** *21*
- **Time Code** *22*
- **Enregistrement sur une cassette en cours** *22*

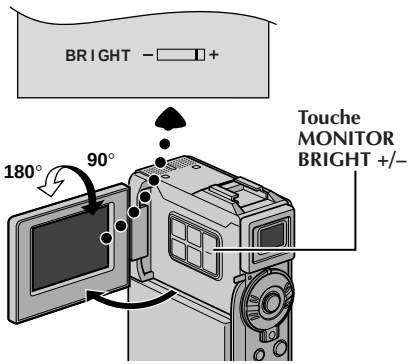
LECTURE VIDÉO ..... *23 – 26*

- **Lecture normale** *23*
- **Pause sur image** *23*
- **Recherche accélérée** *23*
- **Raccordements** ..... *24 – 25*
- **Recherche de section vierge** *26*






Témoin d'enregistrement (s'allume alors que l'enregistrement est en cours)
Couvre-objectif (Faire glisser le couvre-objectif vers le haut pour protéger l'objectif lorsque le camescope n'est pas utilisé.)
Touche de verrouillage



Enregistrement de base

REMARQUE:

Vous devez déja avoir effectué les procédures indiquées ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, le faire avant de continuer.

- *Alimentation (☞ p. 10)*
- *Ajustement de la courroie (☞ p. 12)*
- *Ajustement de la netteté du viseur (☞ p. 12)*
- *Insertion d'une cassette (☞ p. 14)*
- *Réglage du mode d'enregistrement (☞ p. 15)*

1 Faire glisser le couvre-objectif vers le bas en enfonçant la touche de verrouillage située sur le couvercle.

2 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur "A" ou "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.

Prise de vues en regardant l'écran LCD: S'assurer que le viseur est rentré. Ouvrir complètement l'écran LCD.

Prise de vues en regardant dans le viseur: S'assurer que l'écran LCD est fermé et verrouillé. Tirer complètement sur le viseur.

- S'assurer de sortir le viseur jusqu'à entendre un déclic, sinon il risque de rentrer en cours d'utilisation.

- Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope passe en mode d'attente d'enregistrement. "PAUSE" est affiché.

3 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. "REC" apparaît alors que l'enregistrement est en cours.

Pour arrêter l'enregistrement . . .

…appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. Le camescope repasse en mode d'attente d'enregistrement.

Pour ajuster la luminosité de l'affichage

…appuyer sur **MONITOR BRIGHT +** ou **–** jusqu'à ce que l'indicateur de luminosité se déplace et que la luminosité appropriée soit atteinte.

- Il est également possible de régler la luminosité du viseur.

REMARQUES:

- *L'image n'apparaîtra pas simultanément sur l'écran LCD et dans le viseur.*
- *Si le mode d'attente d'enregistrement continue pendant 5 minutes sans effectuer de zoom ou d'autres opérations, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement. Pour remettre l'alimentation en marche, rentrer et tirer de nouveau sur le viseur ou fermer et ouvrir de nouveau l'écran LCD.*
- *Lorsqu'une section vierge est laissée entre des séquences enregistrées sur la bande, le time code est interrompu et des erreurs peuvent se produire en faisant du montage avec la bande. Pour éviter ceci, se référer à "Enregistrement sur une cassette en cours" (☞ p. 22).*
- *Prendre garde de toucher l'objectif en abaissant le couvre-objectif.*
- ***Pour éteindre le témoin d'enregistrement ou modifier le signal sonore, ☞ p. 40, 42.***

Pour d'autres remarques, ☞ p. 77.

Prise de vues journalistique

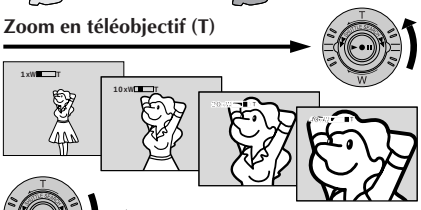
Dans certaines situations, des angles de prise de vues différents peuvent offrir des résultats plus spectaculaires. Tenir le camescope dans la position désirée et incliner l'écran LCD dans le sens le plus commode. Il peut tourner de 270° (90° vers le bas, 180° vers le haut).

Prise de vues interface

La personne que vous filmez peut se voir sur l'écran LCD, et vous pouvez même vous filmer vous-même en visionnant votre propre image sur l'écran LCD.
Ouvrir l'écran LCD et l'incliner vers le haut de 180° pour qu'il soit tourné vers l'avant. Lorsque l'écran LCD est incliné vers le haut d'un angle supérieur à 105° environ, l'image de l'écran est inversée verticalement. Si le viseur est sorti à ce moment-là, il est également mis en marche.
Pointer l'objectif sur le sujet (vous-même pour votre propre enregistrement) et commencer l'enregistrement.
Pendant la prise de vues interface, l'image et les indications de l'écran n'apparaissent pas inversées comme s'ils étaient vues d'un miroir.

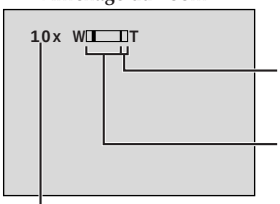
Propre enregistrement

Zoom en téléobjectif (T)



Zoom en grand angle (W)

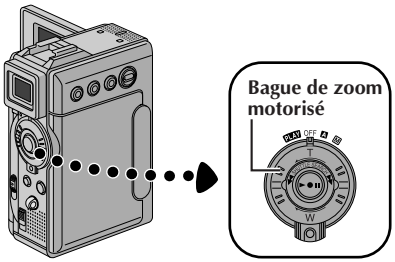
Affichage du zoom



Zone de zoom numérique

Zone de zoom (optique) 10X

Rapport de zoom approximatif



CARACTÉRISTIQUE: **Zoom**

OBJECTIF:
Produire un effet zoom, ou un changement immédiat dans le grossissement de l'image.

OPÉRATION:

Zoom avant
Tourner la bague de zoom motorisé (SHUTTLE SEARCH) en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Zoom arrière
Tourner la bague de zoom motorisé (SHUTTLE SEARCH) dans le sens des aiguilles d'une montre.
■ Plus vous tournez la bague de zoom, plus le zoom répond rapidement.

REMARQUES:

- *La mise au point peut devenir instable pendant l'opération de zoom. Dans ce cas, régler le zoom en mode d'attente d'enregistrement, mémoriser la mise au point en utilisant la mise au point manuelle (☞ p. 53), puis faire des zooms avant ou arrières en mode d'enregistrement.*
- *Le zoom est possible jusqu'à un maximum de 100X, ou il peut être commuté sur un grossissement 10X en utilisant le zoom optique (☞ p. 41).*
- *L'agrandissement zoom au delà de 10X est effectué par traitement d'image numérique, et il est par conséquent appelé zoom numérique.*
- *Pendant le zoom numérique, la qualité d'image peut être dégradée.*
- *Le zoom numérique ne peut pas être utilisé dans les cas suivants:*
  - *Lorsqu'un traitement d'image numérique, tel qu'un volet/fondu enchaîné d'images (☞ p. 50, 51) ou l'écho vidéo (☞ p. 49), est activé.*
- *La prise de vue macro (jusqu'à environ 5 cm du sujet) est possible lorsque la bague de zoom motorisé est tournée complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. Voir également "TELE MACRO" dans l'écran de menu à la page 41.*

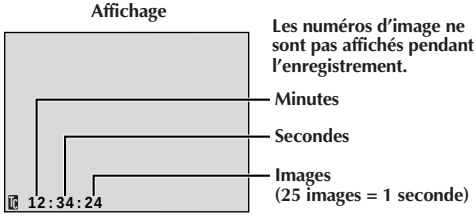
Pour d'autres remarques, ☞ p. 77.

Time Code

Pendant l'enregistrement, un time code est enregistré sur la bande. Ce code est utilisé pour confirmer la place de la séquence enregistrée sur la bande pendant la lecture.
Si l'enregistrement commence à partir d'une section vierge, le time code commence à compter à partir de "00:00:00" (minutes: secondes: image). Si l'enregistrement commence à partir de la fin d'une séquence enregistrée précédemment, le time code continue à partir de la valeur du dernier time code.

Pour effectuer le montage par mémorisation de séquences (☞ p. 69 à 73), le time code est nécessaire. Si pendant l'enregistrement, une partie vierge est laissée sur la bande, le time code est interrompu. Quand l'enregistrement est repris, le time code recommence à compter à partir de "00:00:00". Ce qui signifie que le camescope peut enregistrer les mêmes time codes que ceux existant dans une séquence enregistrée précédemment. Pour éviter ceci, effectuer la procédure "Enregistrement sur une cassette en cours" ci-dessous dans les cas suivants;

- Après lecture de la bande enregistrée, quand vous refaites une prise de vues.
- Si l'alimentation est coupée pendant la prise de vues.
- Si la cassette est retirée puis remise pendant la prise de vues.
- En filmant en utilisant une bande partiellement enregistrée.
- En filmant sur une partie vierge située au milieu de la bande.
- En filmant de nouveau après avoir déjà fait une prise de vues et ouvert/fermé le volet de logement de cassette.



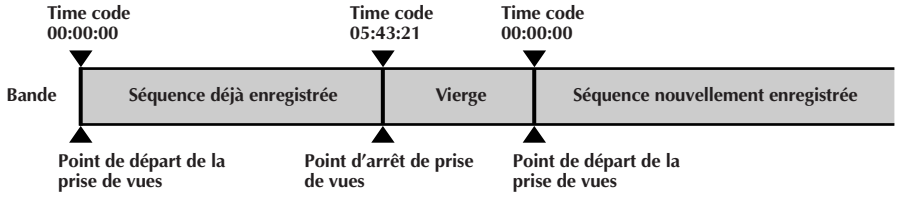
Enregistrement sur une cassette en cours

1. Lire une cassette ou utiliser la fonction de recherche de section vierge (☞ p. 26) pour trouver le point à partir duquel vous voulez commencer l'enregistrement, puis passer en mode d'arrêt sur image (☞ p. 23).
2. Régler l'interrupteur d'alimentation sur " A " ou " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis commencer l'enregistrement.

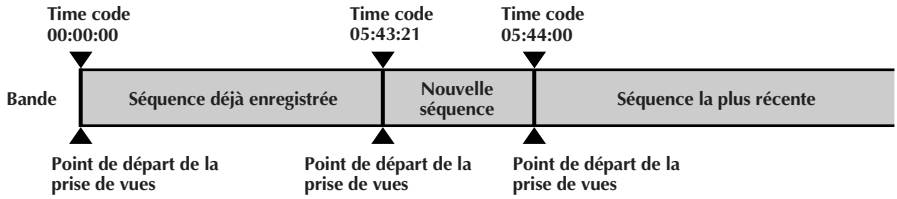
REMARQUES:

- *Le time code ne peut pas être remis à zéro.*
- *Pendant l'avance rapide ou le rebobinage, l'indication de time code n'évolue pas de façon régulière.*
- *Le time code n'est affiché que lorsque "TIME CODE" est réglé sur "ON" (☞ p. 43, 44).*

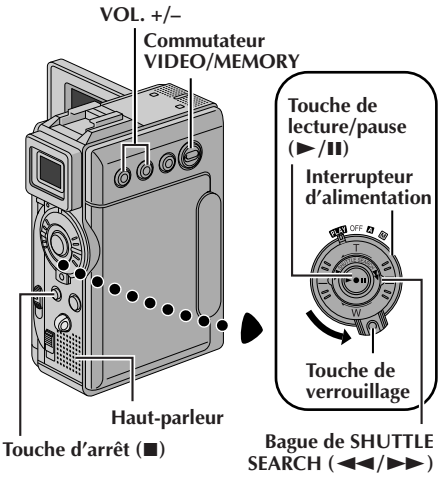
Si une partie vierge est enregistrée sur la bande



Enregistrement correct


Time code 00:00:00
Time code 05:43:21
Time code 05:44:00
Bande
Séquence déjà enregistrée
Nouvelle séquence
Séquence la plus récente
Point de départ de la prise de vues
Point de départ de la prise de vues
Point de départ de la prise de vues

Lecture normale



1 Insérer une cassette (☞ p. 14).

2 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Pour commencer la lecture, appuyer sur ►/II.
- Pour arrêter la lecture, appuyer sur ■.
- En mode d'arrêt, tourner la bague de **SHUTTLE SEARCH** en sens inverse des aiguilles d'une montre (◄◄) et la relâcher pour le rembobinage, ou dans le sens des aiguilles d'une montre (►►) et la relâcher pour l'avance rapide.

Pour commander le volume du haut-parleur . . .
…appuyer sur **VOL. +** pour relever le volume, ou **–** pour baisser le volume.

REMARQUES:
- *Si le mode d'arrêt dure pendant 5 minutes lorsque l'énergie est fournie par une batterie, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement. Pour remettre l'alimentation, régler l'interrupteur d'alimentation sur "OFF", puis sur " PLAY ".*
- *L'image de lecture peut être visionnée sur l'écran LCD, dans le viseur ou sur un téléviseur raccordé (☞ p. 24, 25).*
- *Vous pouvez également voir l'image de lecture sur l'écran LCD lorsqu'il est retourné et poussé contre le corps de la caméra.*
- *Indications de l'écran LCD/du viseur:*
  - *Lorsque l'énergie est fournie par une batterie: l'indicateur d'énergie restante dans la batterie " ▭ " est affiché. Lorsque l'énergie est fournie à partir d'une prise de courant: " ▭ " n'apparaît pas.*
  - *Dans le mode d'arrêt, aucune de ces indications n'est affichée.*
- *Lorsqu'un câble est raccordé au connecteur AV, le bruit n'est pas entendu du haut-parleur.*

Pause sur image: Faire une pause pendant la lecture.
1) Appuyer sur ►/II pendant la lecture.
2) Pour revenir en lecture normale, appuyer de nouveau sur ►/II.
- *Si l'arrêt sur image dure pendant plus de 3 minutes, le mode d'arrêt du camescope est engagé automatiquement. Au bout de 5 minutes dans le mode d'arrêt, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement.*
- *Quand ►/II est pressée, l'image peut ne pas s'arrêter immédiatement alors que le camescope stabilise l'image fixe.*

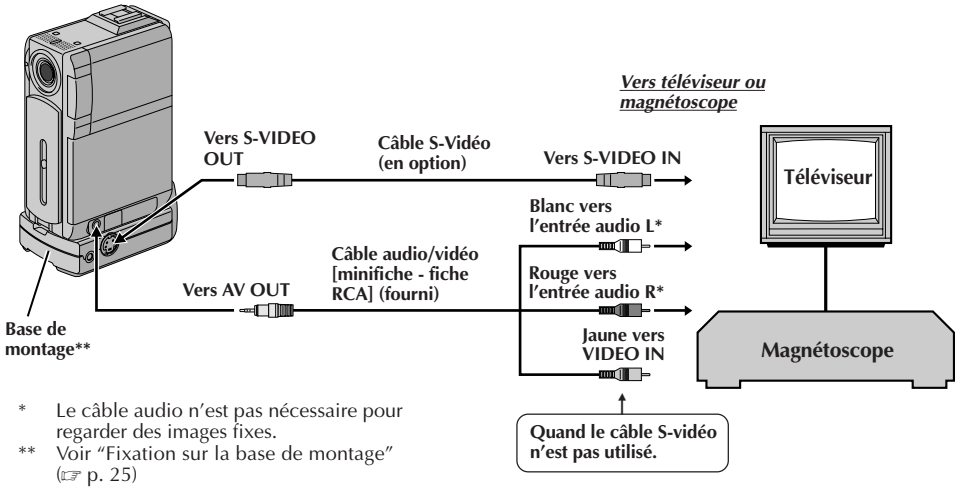
Recherche accélérée: Offrir une recherche à grande vitesse dans un sens ou l'autre.
1) Pendant la lecture, tourner la bague de **SHUTTLE SEARCH** dans le sens des aiguilles d'une montre (►►) et la relâcher pour la recherche vers l'avant ou en sens inverse (◄◄) et la relâcher pour la recherche vers l'arrière.
2) Pour revenir en lecture normale, appuyer sur ►/II.
- *Pendant la lecture, tourner et maintenir la bague de **SHUTTLE SEARCH** dans le sens des aiguilles d'une montre (►►) ou en sens inverse (◄◄). La recherche se poursuit tant que vous maintenez la bague dans cette position. Une fois la bague relâchée, la lecture normale reprend.*
- *Un léger effet de mosaïque apparaît sur l'écran pendant la recherche accélérée. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.*

Lecture au ralenti, Lecture image par image, Lecture avec zoom et Effets spéciaux en lecture
Disponible uniquement avec la télécommande (fournie) (☞ p. 64, 65).

CAUTION:
La totalité de l'image peut ne pas être disponible en recherche accélérée notamment sur la partie gauche de l'écran.

Raccordements

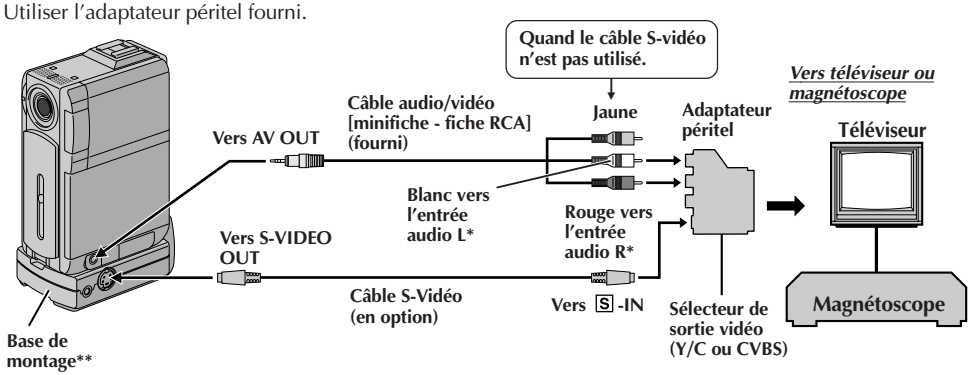
Utiliser le câble audio/vidéo fourni et le câble S-Vidéo en option.



* Le câble audio n'est pas nécessaire pour regarder des images fixes.
** Voir "Fixation sur la base de montage" (☞ p. 25)

Si votre téléviseur/magnétoscope a une prise péritélévision à 21 broches

Utiliser l'adaptateur péritel fourni.



* Le câble audio n'est pas nécessaire pour regarder des images fixes.
** Voir "Fixation sur la base de montage" (☞ p. 25)

REMARQUE:

Régler le sélecteur de sortie vidéo de l'adaptateur péritel comme requis:

Y/C *: Pour un raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope qui accepte des signaux Y/C et utilise un câble S-Video.*

CVBS *: Pour un raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope qui n'accepte pas les signaux Y/C et utilise un câble audio/vidéo.*

1 S'assurer que l'alimentation de tous les appareils est coupée.

2 Raccorder le camescope à un téléviseur ou à un magnétoscope comme montré dans l'illustration (☞ p. 24).

En utilisant un magnétoscope . . . aller à l'étape 3.
Sinon . . . aller à l'étape 4.

3 Raccorder la sortie du magnétoscope à l'entrée du téléviseur, en se référant au mode d'emploi du magnétoscope.

4 Mettre le camescope, le magnétoscope et le téléviseur sous tension.

5 Régler le magnétoscope dans son mode d'entrée AUX, et régler le téléviseur sur le mode VIDEO.

Pour choisir l'affichage ou non des fonctions suivantes sur le téléviseur raccordé . . .

- Date/heure
  .... régler "DATE/TIME" sur "AUTO", "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45).
- Time code
  .... régler "TIME CODE" sur "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45).
- Affichage du mode du son de lecture, de la vitesse de bande et du défilement de la bande pour la lecture vidéo
  Ou
  du type de fichier, répertoire/noms de fichier et numéro de vue/nombre total de vues pour la lecture D.S.C.
  .... régler "ON SCREEN" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45) sur "LCD" ou "LCD/TV".
  Ou, appuyer sur **DISPLAY** de la télécommande.

REMARQUES:

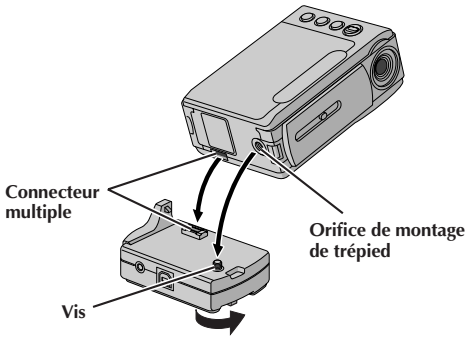
- ***Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 11).***
- *Pour contrôler l'image et le son du camescope sans introduire de cassette ni de carte mémoire, régler l'interrupteur d'alimentation sur "A" ou "M", puis régler votre téléviseur sur le mode d'entrée approprié.*
- *S'assurer de régler le volume du son du téléviseur sur son niveau minimum pour éviter une pointe soudaine de son quand le camescope est mis en marche.*
- *Si vous avez un téléviseur ou des enceintes acoustiques qui ne sont pas spécialement blindés, ne pas placer les enceintes à côté du téléviseur, sinon des interférences se produiront dans l'image de lecture du camescope.*
- *Alors que le câble Audio/Vidéo est raccordé au connecteur AV, le son ne peut pas être entendu à partir du haut-parleur.*

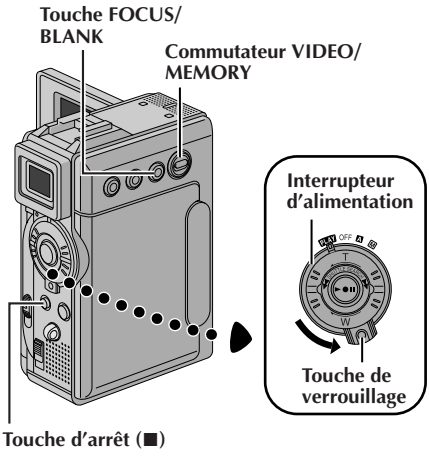
Fixation sur la base de montage

Aligner d'abord le connecteur multiple et la vis de la base de montage sur le connecteur multiple et sur l'orifice de montage de trépied du camescope, puis serrer la vis.
Pour retirer le camescope, desserrer la vis et détacher le camescope.

REMARQUE:

Lorsque la base de montage est fixée au camescope, il n'est pas possible de charger et décharger la carte mémoire. De même, il est recommandé pour le raccordement du câble DV, d'ouvrir le câble connecteur avant la fixation de la base de montage.





Recherche de section vierge

Vous aide à trouver où vous devez commencer l'enregistrement sur une cassette en cours pour éviter une interruption de time code (☞ p. 22).

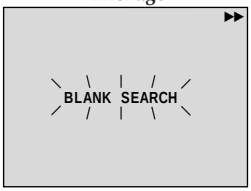
1 Insérer une cassette (☞ p. 14).

2 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.

3 Appuyer sur **FOCUS/BLANK**.
- "BLANK SEARCH" apparaît en clignotant et le camescope commence automatiquement la recherche accélérée inverse ou avant, puis s'arrête au point qui est à trois secondes de bande environ avant le début de la section vierge détectée.

Pour annuler la recherche de section vierge en cours . . .
…appuyer sur ■.

Affichage



REMARQUES:
- *À l'étape **3**, si la position courante est sur une section vierge le camescope cherche en sens inverse, et si la position courante est sur une section enregistrée le camescope cherche en sens avant.*
- *La recherche de section vierge ne fonctionne pas si le message "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" est apparu avec la bande.*
- *Le camescope s'arrête automatiquement si le début ou la fin de la bande est atteint pendant la recherche de section vierge.*
- *Une section vierge qui est plus courte que 5 secondes peut ne pas être détectée.*
- *La section vierge détectée risque d'être située entre des scènes enregistrées. Avant de commencer l'enregistrement, assurez-vous qu'il n'y a pas de scène enregistrée après la section vierge.*

ENREGISTREMENT ET LECTURE D'APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE (D.S.C.)

TABLE DES MATIÈRES

ENREGISTREMENT D.S.C. ..... *28 – 29*

Prise de vues simple (Photo) ..... *28 – 29*

LECTURE D.S.C. ..... *30 – 38*

Lecture normale (des images) *30*

Lecture automatique (des images) *30*

Écran index *31*

Lecture indexée *32*

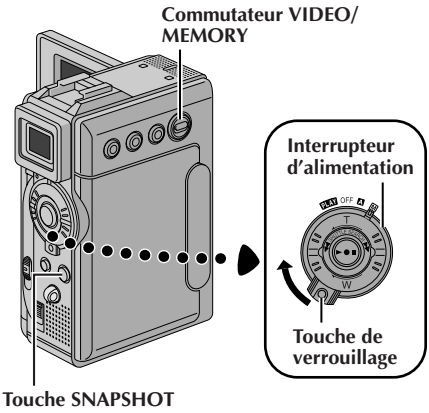
Lecture par saut *32*

Protection de fichiers *33*

Effacement de fichiers ..... *34 – 35*

Réglage d'information d'impression (Réglage DPOF) ..... *36 – 37*

Initialisation d'une carte mémoire *38*



Prise de vues simple (Photo)

Vous pouvez utiliser votre camescope comme un appareil photo numérique pour prendre des photos.

REMARQUE:
Vous devez déjà avoir effectué les procédures indiquées ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, le faire avant de continuer.
- *Alimentation (☞ p. 10)*
- *Ajustement de la courroie (☞ p. 12)*
- *Ajustement de la netteté du viseur (☞ p. 12)*
- *Insertion d'une carte mémoire (☞ p. 16)*
- *Réglage du mode de qualité d'image/Réglage du mode de taille de l'image (☞ p. 17)*

SÉLECTION DU MODE PHOTO

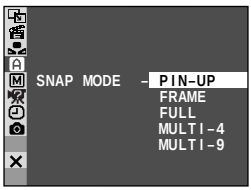
1 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " A CAMERA" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu CAMERA apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "SNAP MODE", et appuyer sur **SET/SELECT**.

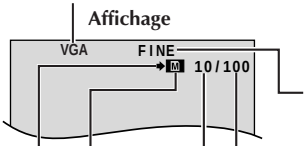
5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le mode Photo désiré, et appuyer sur **SET/SELECT**.
Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↩RETURN" et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.



ENREGISTREMENT DE PHOTOS

1 Appuyer sur **SNAPSHOT**. PHOTO apparaît alors que la photo est en train d'être prise.
L'image est enregistrée sur la carte mémoire.
- Peu importe la position de l'interrupteur d'alimentation (" A " ou " M "), l'enregistrement de photos a lieu en utilisant le mode Photo sélectionné.

Mode de taille de l'image
Affiche le mode de taille de l'image de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : XGA et VGA (☞ p. 17).



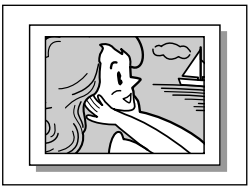
Qualité d'image
Affiche la qualité de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : FINE et STD (standard) (dans l'ordre de la qualité) (☞ p. 17).

Nombre total de vues
Affiche le nombre total approximatif de vues qui peuvent être enregistrées, comprenant celle déjà prises. Le nombre augmente ou diminue selon les vues enregistrées, le mode de qualité d'image ou de taille de l'image, etc.

Nombre de vues prises
Affiche le nombre de vues qui ont déjà été prises.

Icône de carte
Apparaît pendant la prise de vues et clignote quand une carte mémoire n'est pas chargée.

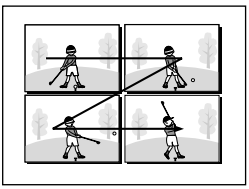
Icône de prise de vue
Apparaît en clignotant pendant la prise de vue.



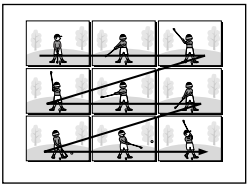
Mode Ombre* (PIN-UP)

Mode PHOTO avec marge* (FRAME)

Mode PHOTO sans marge* (FULL)



Album 4 (MULTI-4)



Album 9 (MULTI-9)

* Il y a un bruit de fermeture d'obturateur.

Pour effacer des images fixes non désirées . . .

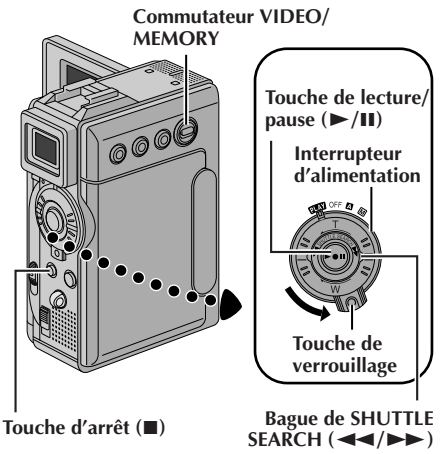
.... si des images fixes non désirées sont enregistrées sur la carte mémoire ou si sa mémoire est pleine, se référer à "Effacement de fichiers" (☞ p. 34) et effacer les images fixes non désirées.

Pour retirer le bruit d'obturateur . . .

.... si vous ne voulez pas entendre le bruit d'obturateur, régler "BEEP" sur "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 40, 42). Le son n'est plus entendu du haut-parleur.

REMARQUES:

- *Même si "MULTI-4" ou "MULTI-9" est engagé, l'enregistrement de photos sera effectué dans le mode sans marge (FULL) quand le zoom numérique ou la prise de nuit est utilisée (☞ p. 48).*
- *L'image est enregistrée en mode VGA peu importe le réglage du mode de taille de l'image (☞ p. 17) si "MULTI-4" ou "MULTI-9" est activé.*
- *Si **SNAPSHOT** est pressé lorsque "DIS" est réglé sur "ON" (☞ p. 41), le stabilisateur sera condamné.*
- *Si l'enregistrement de photos n'est pas possible, "PHOTO" clignote lorsque la touche **SNAPSHOT** est pressée.*
- *Même si le Programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 48) est engagé, certains modes du Programme AE avec effets spéciaux sont condamnés pendant l'enregistrement de photos. Dans un tel cas, l'icône clignote.*
- *Si la prise de vue n'est pas effectuée dans les 5 minutes environ lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" ou "M" et que l'alimentation est fournie par la batterie, le camescope se coupe automatiquement pour économiser l'énergie de la batterie. Pour effectuer de nouveau la prise de vue, repousser et tirer de nouveau le viseur, ou fermer puis rouvrir l'écran LCD.*
- *La prise de vues en rafale (☞ p. 52) est condamnée lorsque le commutateur **VIDEO/MEMORY** est réglé sur "MEMORY".*
- *Lorsqu'un câble est raccordé au connecteur audio-vidéo, le son de l'obturateur n'est pas émis par le haut-parleur, mais il est enregistré sur la bande.*
- *Les images fixes prises sont conformes au système DCF (Design rules for Camera File). Elles ne sont pas compatibles avec des appareils qui ne sont pas conformes au système DCF.*
- *En mode XGA, les images sont prises avec 720 x 576 pixels et sont converties et enregistrées dans le format de fichier du mode XGA (1024 x 768 pixels).*



Lecture normale (des images)

Les photos prises avec le camescope sont numérotées automatiquement, puis rangées dans l'ordre numérique sur la carte mémoire. Vous pouvez visionner les images enregistrées, une par une, comme en feuilletant un album photo.

1 Charger une carte mémoire (☞ p. 16).

2 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.
• Une image enregistrée est affichée.

3 Tourner la bague de **SHUTTLE SEARCH** en sens des aiguilles d'une montre (►►) pour afficher l'image suivante.
Tourner la bague de **SHUTTLE SEARCH** en sens inverse des aiguilles d'une montre (◄◄) pour afficher l'image précédente.

Lecture automatique (des images)

Vous pouvez faire défiler automatiquement toutes les images enregistrées dans la mémoire.

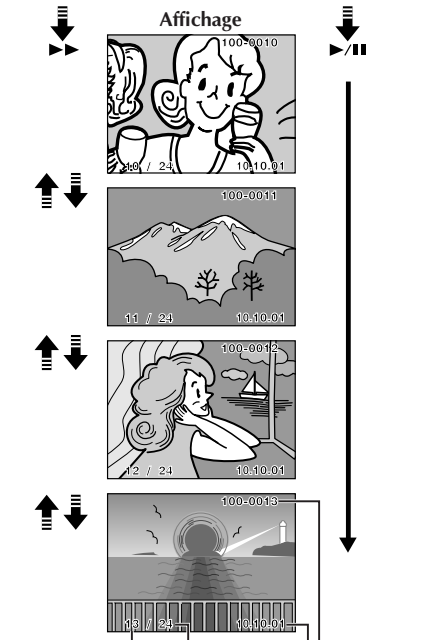
1 Effectuer les étapes **1** et **2** ci-dessus.

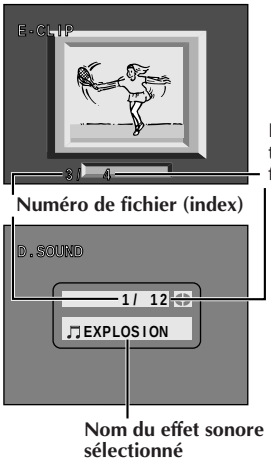
2 Appuyer sur ►/II pour lancer la lecture automatique.

3 Pour arrêter la lecture automatique, appuyer sur ■.

REMARQUES:

- *Même si vous prenez une nouvelle photo après lecture d'une autre, il n'y aura pas d'écriture sur une image existante, car les nouvelles images sont enregistrées automatiquement après la dernière enregistrée.*
- *Des images prises dans une taille de fichier autre que VGA/XGA avec des appareils qui sont conformes au système DCF (Design rules for Camera File) seront affichées comme des images minuscules de taille réduite. Ces images minuscules ne peuvent pas être transférées vers un PC.*
- *Des images prises avec des appareils qui ne sont pas conformes au système DCF ne peuvent pas être visionnées avec ce camescope. Dans ce cas, "Unsupported file!" sera affiché.*


[Pour lecture normale]
Pour afficher la vue suivante
[Pour lecture automatique]
►/II
Affichage
100-0010
10 / 24
10.10.01
100-0011
11 / 24
10.10.01
100-0012
12 / 24
10.10.01
100-0013
13 / 24
10.10.01
Pour afficher la vue précédente
Nombre total de vues
Affiche le nombre total de vues enregistrées.
Répertoire et noms de fichier
Affiche le répertoire et les noms de fichier. (☞ p. 31).
Numéro de vue
Affiche le numéro d'index du fichier image (☞ p. 31).
Date
Affiche la date au moment où la vue a été prise (si "DATE/ TIME" est réglé sur "ON" sur l'écran de menu ☞ p. 44 à 45).



Pour visionner des clips vidéo (☞ p. 61) mémorisés sur une carte mémoire...

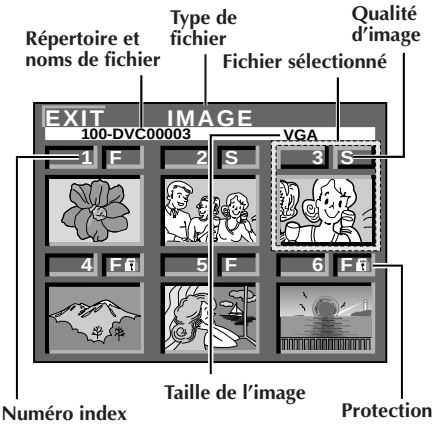
... pendant la lecture normale de l'image, appuyer une fois sur **SET/SELECT** (☞ p. 86 et 87, ⑪ Touche SET/SELECT) pour engager le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. En pressant ensuite sur ►/II, vous pouvez visionner les clips vidéo dans l'écran LCD ou le viseur ; les clips vidéo ne peuvent pas être affichés sur un téléviseur raccordé.

• *Vous pouvez chercher le fichier désiré en utilisant l'écran index (☞ ci-dessous et p. 32).*

Pour écouter des effets sonores (☞ p. 56) mémorisés sur une carte mémoire...

... pendant la lecture normale de l'image, appuyer deux fois sur **SET/SELECT** (☞ p. 86 et 87, ⑪ Touche SET/SELECT) pour engager le mode effets sonores. "D.SOUND" apparaît. En pressant ensuite sur **D.SOUND** (☞ p. 86 et 87, ⑨ Touche D.SOUND), vous pouvez écouter le effet sonore.

• *Vous pouvez chercher le fichier désiré en utilisant l'écran index (☞ ci-dessous et p. 32) .*



100-DVC00003: Répertoire et noms de fichier

Montre que la vue sélectionnée est dans un répertoire appelé "100" et que son nom de fichier est "DVC00003".
À chaque prise de vue, un nom de fichier est constitué en utilisant un numéro incrémenté d'une unité par rapport au nom de fichier précédent. Si le nom de fichier atteint DVC09999, un nouveau répertoire est créé et le nom de fichier commencera de nouveau à partir de DVC00001. Sur l'écran de lecture (☞ pg. 30), le répertoire et uniquement les quatre derniers chiffres du nom de fichier sont affichés.
Dans l'écran index des effets sonores, le nom de l'effet sonore sélectionné s'affiche si le nom est compatible avec ID3TAG version 1 ou 2.

Fichier sélectionné

Un fichier est encadré en vert quand il est sélectionné. Appuyer sur + ou – pour déplacer le cadre vert sur le fichier désiré.

Écran index

Les fichiers enregistrés peuvent être affichés avec leur information index. Commode pour vérifier à l'avance les fichiers enregistrés, l'écran index montre également la qualité d'image, le mode de taille de l'image, les répertoires et les noms de fichier ; il indique également quels sont les fichiers protégés contre l'effacement accidentel. Pour afficher l'écran index, ☞ p. 32.

IMAGE/E-CLIP/SOUND : Type de fichier

Affiche le type de fichier de l'écran index affiché. Il y a 3 types disponibles : IMAGE pour les images fixes, E-CLIP pour les clips vidéo (☞ p. 61) et SOUND pour les effets sonores (☞ p.56, 67).

1: Numéro index

Les numéros index sont marqués à partir de 1. Par exemple, lorsque 10 images sont enregistrées (numéro index: 1 à 10), si trois images avec les numéros index 2, 4 et 6 sont effacées de la mémoire, les images restantes sont automatiquement déplacées pour remplir les trous dans l'ordre numérique. Par conséquent, le nombre d'images restantes est 7, et les nouveaux numéros index iront de 1 à 7.

F/S: Qualité d'image

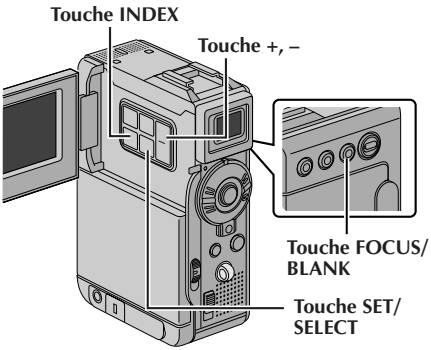
Affiche la qualité de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles: FINE et STANDARD (dans l'ordre de la qualité) (☞ p. 17). (N'apparaît que lors de l'affichage d'images fixes.)

VGA/XGA: Taille de l'image

Affiche la taille de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : VGA et XGA (☞ p. 17). (N'apparaît que lors de l'affichage d'images fixes.)

: Protection

Lorsqu'un fichier est protégé contre son effacement accidentel, une marque de cadenas apparaît à côté du numéro d'index, et ce fichier ne peut pas être effacé.



Lecture indexée

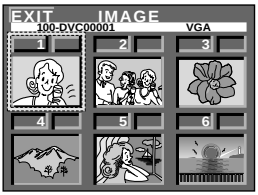
Vous pouvez visionner les fichiers (images fixes, clips vidéo (☞ p. 61) ou effets sonores (☞ p. 56, 67) enregistrés en mémoire, 6 à la fois. Utiliser ce mode pour chercher un fichier que vous désirez visionner ou entendre.

1 Effectuer les étapes **1** et **2** de “Lecture normale” à la page 30.

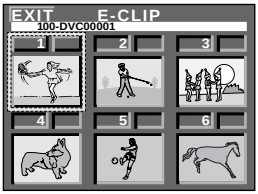
2 Pour afficher l’écran index...
…pour les images, passer à l’étape **3**.
... pour les clips vidéo (☞ p. 61), appuyer une fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode clip vidéo. “E-CLIP” apparaît. Passer ensuite à l’étape **3**.
... pour les effets sonores (☞ p.56), appuyer deux fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode d’effet sonore. “D.SOUND” apparaît. Passer ensuite à l’étape **3**.

3 Appuyer sur **INDEX**. L’écran index apparaît.

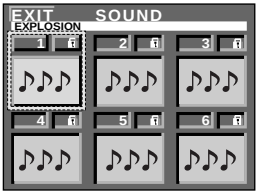
4 Appuyer sur **+** ou **–** pour déplacer le cadre vert sur le fichier désiré et appuyer sur **SET/SELECT**. Le fichier sélectionné dans l’écran index s’affiche ou est lu.
- Pour commencer la lecture du clip vidéo sélectionné, appuyer sur ►/❚❚. Pour arrêter la lecture en cours, appuyer sur ■.
- Pour commence la lecture d’un effet sonore sélectionné, appuyer sur **D.SOUND**.



Écran index pour images



Écran index pour clips vidéo



Écran index pour effets sonores

Lecture par saut

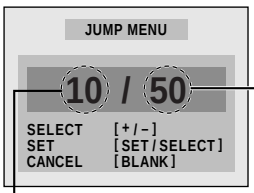
Vous pouvez appeler directement un fichier dont vous désirez faire la lecture en spécifiant son numéro d’index.

1 En mode de lecture normale des images, appuyer plusieurs fois sur **SET/SELECT** pour sélectionner le type de fichier dont vous désirer faire la lecture.

2 Appuyez sur **FOCUS/BLANK**. L’écran de saut apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour saisir le numéro d’index du fichier désiré et appuyer sur **SET/SELECT**.
- Le fichier correspondant au numéro d’index sélectionné s’affiche.
- Pour annuler la lecture par saut pendant l’affichage de l’écran de saut, appuyer de nouveau sur **FOCUS/BLANK**.

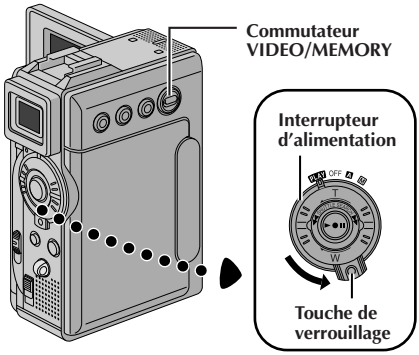
Affichage

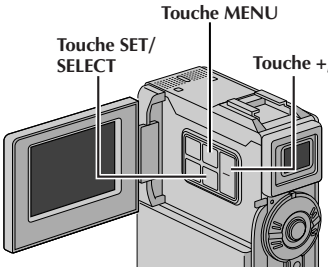


Écran de saut

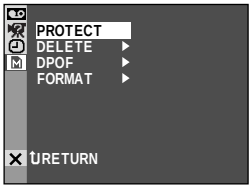
Nombre total de fichiers

Numéro index

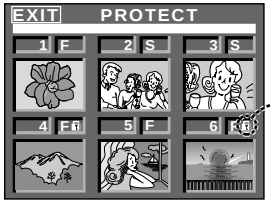




Affichage



Menu MEMORY

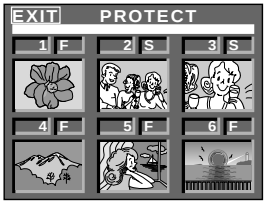


Écran index PROTECT

Marque de cadenas

Si la protection est retirée

Lecture normale



Lecture normale

Protection de fichiers

Le mode de protection contribue à éviter l'effacement accidentel de fichiers. Lorsqu'une marque de cadenas est affichée à côté du numéro d'index, ce fichier ne peut pas être effacé.

1 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.
• Un fichier d'image enregistré est affiché.

Pour protéger le fichier d'image. . .
… passer à l'étape **2**.

Pour protéger le fichier de clip vidéo. . .
… appuyer une fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. Passer ensuite à l'étape **2**.

Pour protéger le fichier d'effet sonore. . .
... appuyer deux fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode d'effet sonore. "D.SOUND" apparaît. Passer ensuite à l'étape **2**.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " M MEMORY" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu MEMORY apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "PROTECT" et appuyer sur **SET/SELECT**. L'écran index PROTECT apparaît.

Pour protéger un fichier

Avant de faire la suite, effectuer les étapes **1** à **3** ci-dessus.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour déplacer le cadre vert sur le fichier désiré et appuyer sur **SET/SELECT**. Une marque de cadenas " " apparaît sur le fichier sélectionné. Répéter cette procédure pour tous les fichiers que vous ne voulez pas effacer par accident.

5 Appuyer sur **+** pour sélectionner "EXIT" et appuyer sur **SET/SELECT**. L'écran de lecture normale apparaît.

REMARQUE:

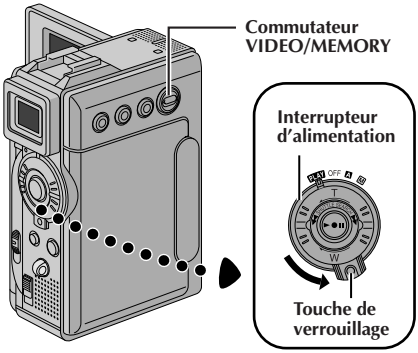
Lorsque la mémoire est initialisée ou corrompue, même les fichiers protégés sont effacés. Si vous ne voulez pas perdre des fichiers importants, nous vous recommandons de les transférer vers un PC et de les sauvegarder.

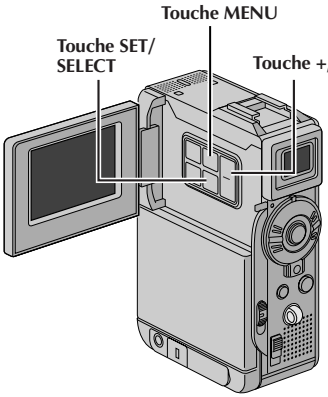
POUR RETIRER LA PROTECTION

Avant de faire la suite, effectuer les étapes **1** à **3** ci-dessus.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour déplacer le cadre vert sur le fichier désiré et appuyer sur **SET/SELECT**. Une marque de cadenas " " située au dessus du fichier disparaît et le fichier n'est plus protégé. Répéter cette procédure pour tous les fichiers pour lesquelles vous voulez retirer la protection.

5 Appuyer sur **+** pour sélectionner "EXIT" et appuyer sur **SET/SELECT**. L'écran de lecture normale apparaît.





Effacement de fichiers

Des fichiers précédemment enregistrés peuvent être effacés un à la fois ou tous en même temps.

1 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.
• Un fichier d'image enregistré est affiché.

Pour effacer le fichier d'image. . .
… passer à l'étape **2**.

Pour effacer le fichier de clip vidéo. . .
… appuyer une fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. Passer ensuite à l'étape **2**.

Pour effacer le fichier d'effet sonore. . .
... appuyer deux fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode d'effet sonore. "D.SOUND" apparaît. Passer ensuite à l'étape **2**.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " M MEMORY"et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu MEMORY apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "DELETE" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît.

POUR SÉLECTIONNER UN FICHIER PAR SURVOL DES FICHIERS ENREGISTRÉS EN MÉMOIRE

Avant de faire la suite, effectuer les étapes **1** à **3** ci-dessus.

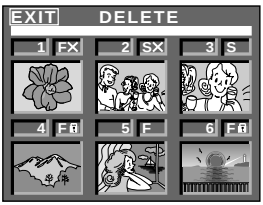
4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "SELECT" et appuyer sur **SET/SELECT**. L'écran index DELETE apparaît.

5 Appuyer sur **+** ou **–** pour déplacer le cadre vert sur le fichier que vous désirez effacer et appuyer sur **SET/SELECT**. Un " ✕ " apparaît au dessus du fichier sélectionné. Répéter cette procédure pour tous les fichiers que vous désirez effacer. Pour retirer la sélection du fichier, appuyer de nouveau sur **SET/SELECT**. La marque " ✕ " disparaît.

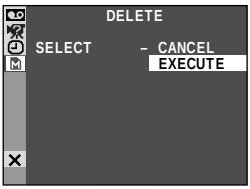
6 Appuyer sur **+** pour sélectionner "EXIT" et appuyer sur **SET/SELECT**. L'écran de confirmation d'effacement apparaît.

7 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "EXECUTE" et appuyer sur **SET/SELECT**. Les fichiers sélectionnés sont effacés et l'écran de lecture normale apparaît.
• Pour annuler l'effacement, appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "CANCEL" et appuyer sur **SET/SELECT**.

Affichage



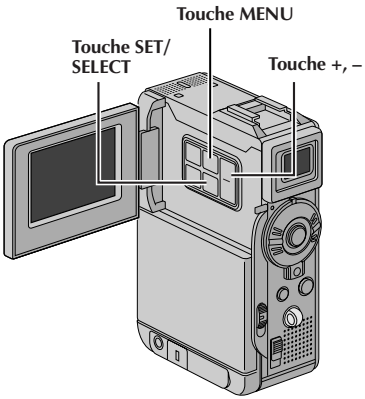
Écran index DELETE



Écran de confirmation d'effacement

REMARQUES:

- *Les fichiers protégés (☞ p. 33) ne peuvent pas être effacés par la procédure ci-dessus. Pour les effacer, retirer d'abord la protection.*
- *Une fois les fichiers effacés, ils ne peuvent pas être récupérés. Vérifier les fichiers avant de les effacer.*



POUR EFFACER LE FICHIER AFFICHÉ

Avant de faire la suite, effectuer les étapes **1** à **3** de la page 34.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner “CURRENT” et appuyer sur **SET/SELECT**. L’écran de confirmation d’effacement apparaît.

5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner “EXECUTE” et appuyer sur **SET/SELECT**. Le fichier alors affiché est effacé.

- Si “CURRENT FILE IS PROTECTED” apparaît, le fichier est protégé et ne peut pas être effacé (☞ p. 33).
- Pour annuler l’effacement, appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner “CANCEL” et appuyer sur **SET/SELECT**.

POUR EFFACER TOUS LES FICHIERS

Avant de faire la suite, effectuer les étapes **1** à **3** de la page 34.

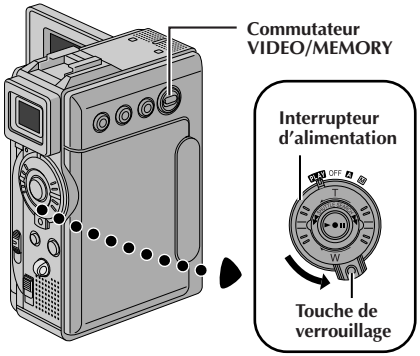
4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner “ALL” et appuyer sur **SET/SELECT**. L’écran de confirmation d’effacement apparaît.

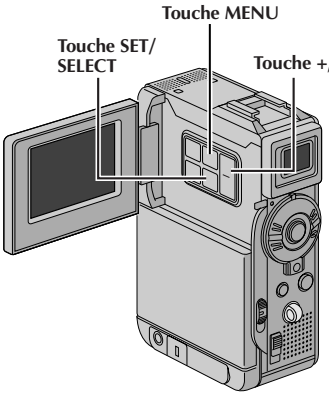
5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner “EXECUTE” et appuyer sur **SET/SELECT**. Tous les fichiers sont effacés.

- Pour annuler l’effacement, appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner “CANCEL” et appuyer sur **SET/SELECT**.

ATTENTION:

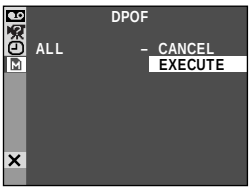
Ne pas retirer la carte mémoire ni effectuer d’autres opérations (tel que couper l’alimentation du camescope) pendant l’effacement. S’assurer également d’utiliser l’adaptateur secteur/chargeur fourni, car la carte mémoire pourrait être corrompue si l’énergie de la batterie devient épuisée en cours d’opération. Si la carte mémoire devient corrompue, l’initialiser (☞ p. 38).





Affichage

Menu DPOF



Écran de confirmation

Réglage d'information d'impression (Réglage DPOF)

Ce camescope est compatible avec le standard DPOF (Digital Print Order Format) pour supporter de futurs systèmes tels que l'impression automatique, qui enregistre des informations sur les images fixes que vous souhaitez imprimer (telles que le nombre de tirages à faire). Il y a deux réglages d'information d'impression disponibles: "Imprimer toutes les images fixes (un tirage pour chaque)" expliqué ci-dessous et "Imprimer en sélectionnant les images fixes et le nombre de tirages" (☞ p. 37).

IMPRIMER TOUTES LES IMAGES FIXES (UN TIRAGE POUR CHAQUE)

1 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " M MEMORY" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu MEMORY apparaît.

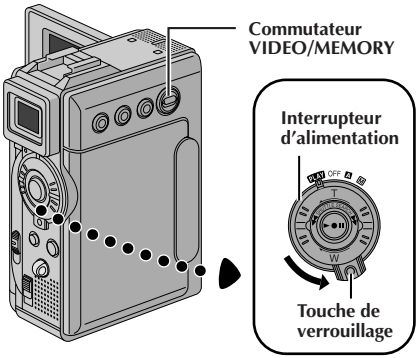
4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "DPOF" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît.

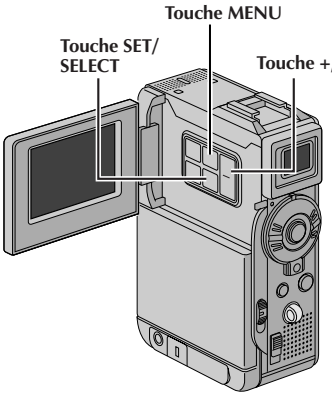
5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "ALL" et appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. L'écran de confirmation apparaît.

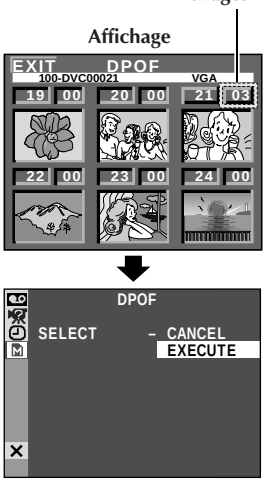
6 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "EXECUTE" et appuyer sur **SET/SELECT**. L'écran de lecture normal apparaît.
- Pour annuler la sélection, appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "CANCEL" et appuyer sur **SET/SELECT**.

Pour remettre à zéro le réglage . . .

.... sélectionner "RESET" à l'étape **5**. Le réglage est remis à 0 pour toutes les images fixes.







IMPRIMER EN SÉLECTIONNANT LES IMAGES FIXES ET LE NOMBRE DE TIRAGES

1 Effectuer les étapes **1** à **3** de la page 36.

2 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "SELECT" et appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. L'écran index DPOF apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour déplacer le cadre vert sur l'image que vous voulez imprimer et appuyer sur **SET/SELECT**.

4 Sélectionner le nombre de tirages en appuyant sur **+** pour augmenter le nombre, ou sur **–** pour le réduire et appuyer sur **SET/SELECT**. Répéter les étapes **3** et **4** pour le nombre désiré de tirages.
- Le nombre de tirages peut être réglé jusqu'à 15.
- Pour corriger le nombre de tirages, sélectionner de nouveau l'image et changer le nombre.

5 Appuyer sur **+** pour sélectionner "EXIT" et appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. L'écran de confirmation apparaît.

6 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "EXECUTE" et appuyer sur **SET/SELECT**. L'écran de lecture normal apparaît.
- Pour annuler la sélection, appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "CANCEL" et appuyer sur **SET/SELECT**.

Pour remettre à zéro le nombre de tirages . . .

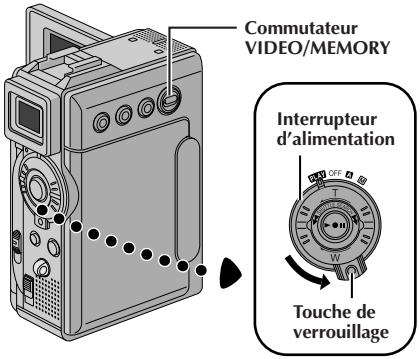
.... sélectionner "RESET" à l'étape **5** de la page 36. Le nombre de tirages est remis à 0 pour toutes les images fixes.

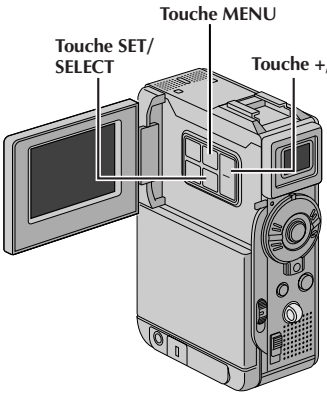
ATTENTION:

En effectuant les opérations ci-dessus, ne jamais débrancher l'alimentation, ce qui pourrait corrompre la mémoire.

REMARQUES:

- *Si vous chargez une carte mémoire déjà réglée comme montré ci dessus dans une imprimante compa-tible DPOF, elle fera automatiquement des tirages des images fixes sélectionnées.*
- *Pour imprimer des images enregistrées sur une bande, les copier d'abord sur une carte mémoire (☞ p. 60).*





Initialisation d'une carte mémoire

Vous pouvez initialiser une carte mémoire n'importe quand.

Après initialisation, toutes les images et les données enregistrées sur **la carte mémoire, comprenant celles qui avaient été protégées, sont effacées.**

1 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

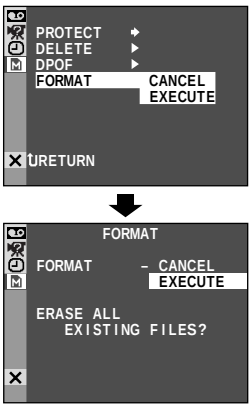
3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " M MEMORY" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu MEMORY apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "FORMAT" et appuyer sur **SET/SELECT**. L'écran de confirmation apparaît.

5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "EXECUTE" et appuyer sur **SET/SELECT**. La carte mémoire est initialisée. Lorsque l'initialisation est terminée, "NO FILES STORED" ou "NO SOUND FILES" apparaît.

- Pour annuler l'initialisation, appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "CANCEL" et appuyer sur **SET/ SELECT**.

Affichage



Menu MEMORY

Écran de confirmation

ATTENTION:

Ne pas effectuer d'autres opérations (telle que couper l'alimentation du camescope) pendant l'initialisation. S'assurer également d'utiliser l'adaptateur secteur/ chargeur fourni, car la carte mémoire pourrait être corrompue si l'énergie de la batterie devenait complètement épuisée pendant l'initialisation. Si la carte mémoire devient corrompue, l'initialiser.

FONCTIONS ÉLABORÉES

TABLE DES MATIÈRES

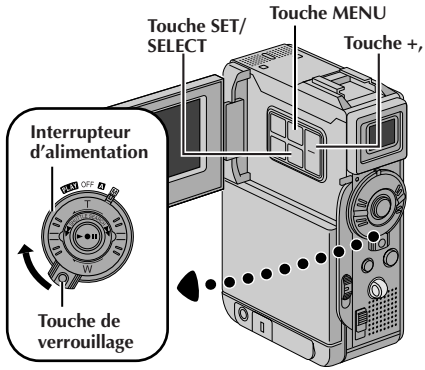
UTILISATION DES MENUS POUR UN AJUSTEMENT DÉTAILLÉ ..... 40 – 46
- Pour le menu d'enregistrement ..... 40 – 43
- Pour le menu de lecture ..... 44 – 46

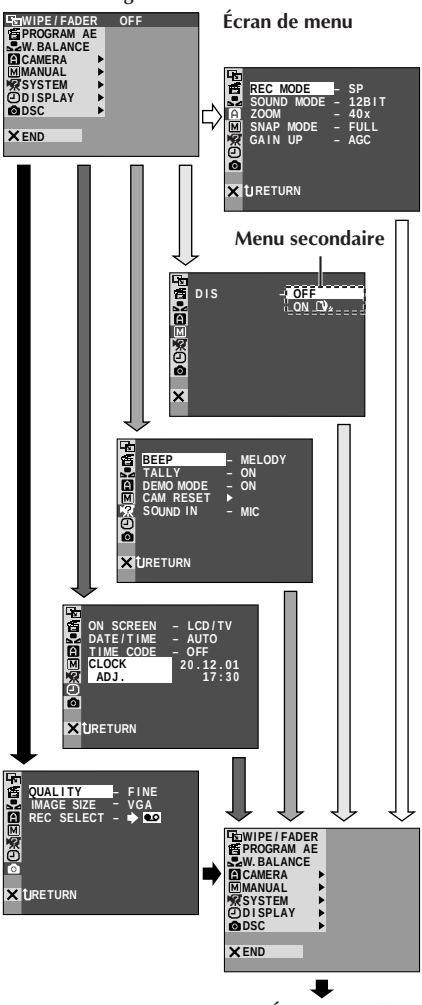
POUR L'ENREGISTREMENT ..... 47 – 57
- Enregistrement 5 secondes 47
- Programme AE avec effets spéciaux ..... 48 – 49
- Effets de fondu/volet ..... 50 – 51
- Mode Photo (Pour enregistrement vidéo) 52
- Mise au point automatique/Mise au point manuelle 53
- Commande d'exposition 54
- Verrouillage de l'iris 54
- Réglage de la balance des blancs 55
- Balance des blancs manuelle 55
- Effets sonores numériques ..... 56 – 57

COPIE ..... 58 – 61
- Copie vers un magnétoscope 58
- Copie vers ou à partir d'un appareil vidéo disposant d'une prise DV (copie numérique) 59
- Copie d'images fixes enregistrées sur une bande vers une carte mémoire 60
- Copie d'images en mouvement enregistrées sur une bande vers une carte mémoire (enregistrement de clip e-mail) 61

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ..... 62 – 73
- Mise en place des piles 62
- Lecture au ralenti 64
- Lecture image par image 64
- Lecture avec zoom 64
- Effets spéciaux en lecture 65
- Doublage audio 66
- Doublage audio avec effets sonores numériques 67
- Insertion vidéo 68
- Montage par mémorisation de séquences ..... 69 – 72
- Pour un montage encore plus précis 73

RACCORDEMENTS DE SYSTÈME ..... 74 – 75
- Raccordement à un ordinateur personnel 74
- Raccordement à un appareil vidéo équipé d'une prise DV 75





Pour le menu d'enregistrement

Ce camescope dispose d'un système de menu sur écran facile à utiliser qui simplifie beaucoup de nombreux réglages de détail du camescope (☞ p. 41 à 43).

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le menu de la fonction désirée, et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu de la fonction sélectionnée apparaît.

4 Le réglage du menu de fonction dépend de la fonction.

Si vous avez sélectionné " WIPE/FADER", " PROGRAM AE" ou " W. BALANCE" . . .

…voir page 41.

Si vous avez sélectionné " CAMERA", " MANUAL", " SYSTEM", " DISPLAY" ou " DSC" . . .

…passer à l'étape **5**.

5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner la fonction désirée et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît.
Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le paramètre, et appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée.

6 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " RETURN" et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.
• L'icône ✕ représente "END" (la fin).

Explications d'écran de menu

	WIPE/FADER		Se référer à "Effets de fondu/volet" (☞ p. 50, 51).
	PROGRAM AE		Se référer à "Programme AE avec effets spéciaux" (☞ p. 48, 49).
	W.BALANCE		Se référer à "Réglage de la balance des blancs" et "Balance des blancs manuelle" (☞ p. 55).
CAMERA	**REC MODE**		Vous permet de régler le mode d'enregistrement vidéo (SP ou LP) en fonction de votre préférence (☞ p. 15).
	SOUND MODE	**12 BIT**	Permet l'enregistrement du son stéréo de la vidéo sur quatre canaux séparés, et son utilisation est obligatoire pour effectuer du doublage audio. (Équivalent au mode 32 kHz des modèles précédents)
		16 BIT	Permet l'enregistrement du son stéréo de la vidéo sur deux canaux séparés. (Équivalent au mode 48 kHz des modèles précédents)
	ZOOM	**10X**	Réglé sur "10X" en utilisant le zoom numérique, le grossissement zoom sera remis sur 10X alors que le zoom numérique sera débrayé.
		40X	Vous permet d'utiliser le zoom numérique. Par traitement numérique et agrandissement d'images, le zoom est possible de 10 fois (la limite du zoom optique), à un maximum de 40 fois par grossissement numérique.
		100X	Vous permet d'utiliser le zoom numérique. Par traitement numérique et agrandissement d'images, le zoom est possible de 10 fois (la limite du zoom optique), à un maximum de 100 fois par grossissement numérique.
	SNAP MODE		Se référer à "Prise de vues simple (Photo)" (☞ p. 28) ou "Mode Photo (Pour enregistrement vidéo)" (☞ p. 52)
	GAIN UP	**OFF**	Vous permet de filmer des scènes sombres sans réglage de luminosité de l'image.
		AGC	La présentation générale risque d'avoir du grain, mais l'image est lumineuse.
		AUTO A	La vitesse d'obturation est automatiquement réglée (1/25 — 1/200 s.). Le tournage dans un lieu mal éclairé à une vitesse d'obturation de 1/25 s fournit une image plus lumineuse qu'avec le mode AGC, mais les mouvements du sujet sont un peu saccadés et pas très naturels. La présentation générale risque d'avoir du grain. Tandis que la vitesse d'obturation est ajustée automatiquement, "A" s'affiche.
MANUAL	**DIS**	**OFF**	Compenser pour des images instables causées par le tremblement de caméra, en particulier avec un grossissement important. **REMARQUES:** ● Une stabilisation précise peut ne pas être possible si le tremblement de main est excessif, ou sous les conditions suivantes: • En prenant des sujets avec des bandes verticales ou horizontales. • En prenant des objets sombres ou mal éclairés. • En prenant des sujets avec un contre-jour excessif. • En prenant des scènes avec du mouvement dans plusieurs directions. • En prenant des scènes où les fonds ont peu de contraste. ● Couper ce mode en enregistrant avec le camescope sur un trépied. ● L'indicateur " " apparaît en clignotant si le stabilisateur ne peut pas être utilisé.
		ON	
	5S	**OFF**	Se référer à "Enregistrement 5 secondes" (☞ p. 47).
		5S	
		ANIM.	Vous permet d'enregistrer seulement quelques images. En utilisant un objet inanimé et en changeant sa position entre les prises de vues, vous pouvez enregistrer le sujet comme s'il était animé (☞ p. 47).

Explications d'écran de menu (suite)

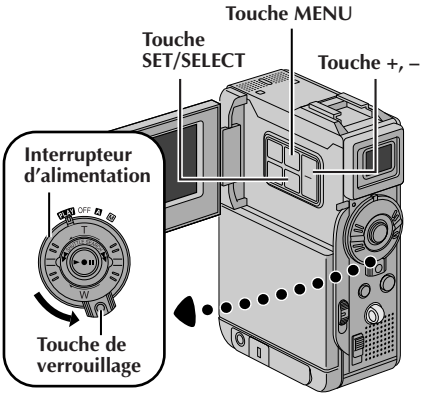
M MANUAL	**TELE MACRO**	**OFF**	Habituellement, la distance entre le sujet et l'objectif pour laquelle l'objectif est au point dépend du grossissement zoom. Sauf s'il y a une distance de plus de 1 m du sujet, l'objectif ne fait pas la mise au point au réglage téléobjectif maximum. Réglé sur "ON", vous pouvez filmer un sujet aussi grand que possible à une distance de 60 cm environ. • En fonction de la position zoom, l'objectif peut ne pas faire la mise au point.
		ON	
	WIDE MODE	**OFF**	Enregistre sans changement dans le rapport d'écran. Pour la lecture sur un téléviseur avec un rapport d'écran normal.
		CINEMA ▭	Des bandes noires sont introduites en haut et dans le bas de l'écran. Pendant la lecture sur des téléviseurs à écran large, les bandes noires en haut et en bas de l'écran sont coupées et le rapport d'écran devient 16:9. ▭ apparaît. Pour utiliser ce mode, se référer au mode d'emploi de votre téléviseur écran large. Pendant la lecture/enregistrement sur des téléviseurs 4:3/écran LCD/viseur, les bandes noires sont introduites en haut et en bas de l'écran et l'image apparaît comme dans les films cinémascopes 16:9. • Le mode "CINEMA" n'est effectif que si le commutateur **VIDEO/MEMORY** est réglé sur "VIDEO".
		SQUEEZE W	Pour la lecture sur un téléviseur avec un rapport d'image 16:9. L'image est naturellement élargie pour remplir l'écran sans distorsion. W apparaît. Pour utiliser ce mode, se référer au mode d'emploi de votre téléviseur écran large. Pendant la lecture/enregistrement sur des téléviseurs 4:3/écran LCD/viseur, l'image est allongée verticalement. • Le mode "SQUEEZE" n'est effectif que si le commutateur **VIDEO/MEMORY** est réglé sur "VIDEO".
	WIND CUT	**OFF**	Annule la fonction qui coupe le bruit créé par le vent.
		ON 🌬	Contribue à couper le bruit créé par le vent. "🌬" apparaît. La qualité du son changera. C'est normal. Bien qu'il ne soit pas entendu pendant la prise de vues, le bruit d'obturateur est enregistré sur la bande.
SYSTEM	**BEEP**	**OFF**	Bien qu'il ne soit pas entendu pendant la prise de vue, le bruit d'obturateur est enregistré sur la bande.
		BEEP	Le signal sonore retentit lorsque l'alimentation est mise en marche ou à l'arrêt, et au début et à la fin de l'enregistrement. Également pour activer le bruit d'obturateur (☞ p. 28, 52).
		MELODY	À la place d'une tonalité, une mélodie est diffusée lorsqu'une opération est effectuée. Active également le bruit d'obturateur (☞ p. 28, 52).
	TALLY	**OFF**	Le témoin d'enregistrement reste éteint à tout moment.
		ON	Le témoin d'enregistrement s'allume pour signaler le début de l'enregistrement.
	DEMO MODE	**OFF**	La démonstration automatique n'aura pas lieu.
		ON	Fait la démonstration de certaines fonctions telles que le programme AE avec effets spéciaux, etc., et peut être utilisé pour confirmer comment ces fonctions agissent. Lorsque "DEMO MODE" est réglé sur "ON" et que l'écran de menu est fermé, la démonstration commence. Effectuer n'importe quelle opération pendant la démonstration l'arrête momentanément. Si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute après cela, la démonstration reprend. **REMARQUES:** ● Si une cassette est dans le camescope, la démonstration ne peut pas être mise en marche. ● "DEMO MODE" reste "ON", même si l'alimentation du camescope est coupée. ● Si "DEMO MODE" reste sur "ON", certaines fonctions ne seront pas disponibles. Après avoir vu la démonstration, régler sur "OFF".

SYSTEM	CAM RESET	CANCEL	Ne remet pas tous les réglages sur les valeurs préréglées en usine.
		EXECUTE	Remet tous les réglages sur les valeurs préréglées en usine.
	SOUND IN	MIC	Permet l'entrée de signal audio du microphone stéréo du camescope, lors de l'exécution d'un doublage audio (☞ p. 66). "MIC" apparaît sur l'écran de doublage audio.
		D.SOUND	Permet l'entrée des effets sonores enregistrés sur la carte mémoire fournie lors de l'exécution d'un doublage audio (☞ p. 67). "D. SOUND" apparaît sur l'écran de doublage audio.
DISPLAY	ON SCREEN	LCD	Empêche l'affichage du camescope (sauf la date, l'heure et le time code) d'apparaître sur l'écran du téléviseur raccordé.
		LCD/TV	Fait apparaître les affichages du camescope sur l'écran quand le camescope est raccordé à un téléviseur.
	DATE/ TIME	OFF	La date/heure n'apparaît pas.
		AUTO	Affiche la date/heure pendant 5 secondes environ dans les cas suivants: • Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé de "OFF" à " A " ou " M ". • Lorsque la lecture vidéo commence. Le camescope affiche la date/heure quand les scènes sont enregistrées. • Lorsque la date est changée pendant la lecture vidéo.
		ON	La date/heure est toujours affichée.
	TIME CODE	OFF	Le time code n'est pas affiché.
		ON	Le time code est affiché sur le camescope et sur le téléviseur raccordé. Les numéros d'image ne sont pas affichés pendant l'enregistrement.
	CLOCK ADJ.		Vous permet de régler la date et l'heure courante (☞ p. 13).
DSC	QUALITY		Vous permet de régler le mode de qualité d'image (FINE et STANDARD) selon votre préférence (☞ p. 17).
	IMAGE SIZE		Vous permet de régler le mode de taille de l'image (XGA ou VGA) selon votre préférence (☞ p. 17).
	REC SELECT	➡ 📼	Lorsque l'enregistrement de photo est effectué avec le commutateur **VIDEO/MEMORY** réglé sur "VIDEO", les images fixes ne sont enregistrées que sur la bande.
		➡ 📼 / ➡ M	Lorsque l'enregistrement de photo est effectué avec le commutateur **VIDEO/MEMORY** réglé sur "VIDEO", les images fixes sont enregistrées non seulement sur la bande, mais également dans la carte mémoire.

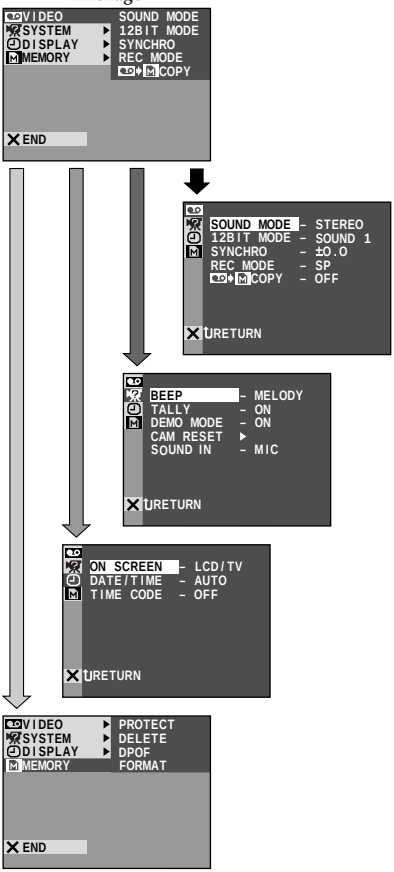
: Préréglage en usine

REMARQUES:

- *Les réglages " A CAMERA" sont effectifs quand l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A " et " M ".*
- *Les réglages " M MANUAL" sont effectifs uniquement lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " M ".*
- *Les fonctions " SYSTEM" et " DISPLAY" qui sont réglées lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " M " sont également appliquées lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " PLAY " (☞ p. 44). "CLOCK ADJ." seulement apparaît quand l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " M ".*
- *Les réglages " DISPLAY" sont effectifs même lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A ".*
- *Le réglage "ON SCREEN" peut également être changé en appuyant sur la touche **DISPLAY** de la télécommande (fournie) (☞ p. 25, 58, 70).*



Affichage



Pour le menu de lecture

La procédure suivante s'applique à toutes les fonctions sauf Synchro Comp (☞ p. 73).

1. Régler l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.
2. Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
3. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le menu de la fonction désirée, et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu de la fonction sélectionnée apparaît.
4. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner la fonction désirée et appuyer sur **SET/SELECT** pour afficher le menu secondaire.
5. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le paramètre désiré, et appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée.
6. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↰RETURN", et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois pour fermer l'écran de menu.

Explications d'écran de menu

VIDEO	SOUND MODE	☞ p. 46.
	12BIT MODE	☞ p. 46.
	SYNCHRO	☞ p. 73.
	REC MODE	Vous permet de régler le mode d'enregistrement vidéo (SP ou LP) selon votre préférence (☞ p. 15). Il est recommandé d'utiliser "REC MODE" dans le menu " VIDEO" en utilisant ce camescope comme enregistreur pendant la copie (GR-DVP3 uniquement, ☞ p. 59).
	➡ M COPY	**ON:** Permet la copie d'images enregistrées sur une bande vers une carte mémoire (☞ p. 60). **OFF:** Permet de prendre des photos pendant la lecture vidéo.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

REMARQUES:

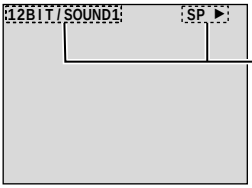
- *Il est également possible de changer les réglages ON SCREEN en appuyant sur **DISPLAY** de la télécommande (fournie).*
- *"REC MODE" peut être réglé lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " PLAY " ou " M " (☞ p. 15, 41).*

Explications d'écran de menu (suite)

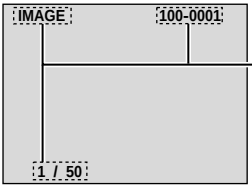
SYSTEM / DISPLAY	Chaque réglage est lié avec " DISPLAY" ou " SYSTEM", qui apparaît lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " M " (☞ p. 42, 43). Les paramètres sont les mêmes que dans la description de la page 42, 43.
MEMORY	☞ p. 30 – 38

Affichage

Réglage ON SCREEN:

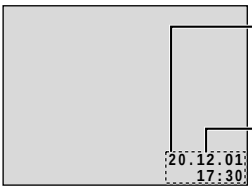


Pour son de lecture, vitesse de bande et défilement de la bande pendant la lecture vidéo.



Pour type de fichier, répertoire, nom de fichier, numéro d'index et nombre total pendant la lecture D.S.C.

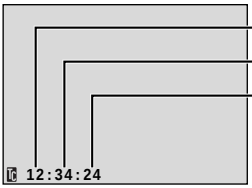
Réglage DATE/TIME:



Pour la date pendant la lecture D.S.C.

Pour date/heure pendant la lecture vidéo.

Réglage TIME CODE: Pour le time code.



Minutes

Secondes

Images*

*** 25 images = 1 seconde**

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Son de lecture

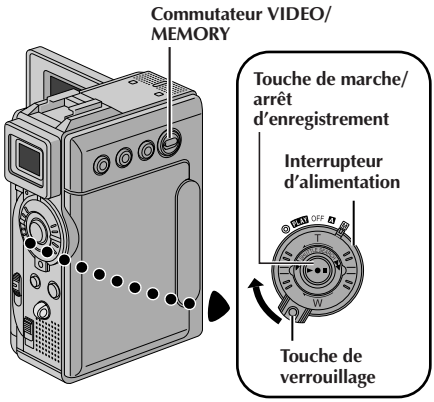
Pendant la lecture vidéo, le camescope détecte le mode dans lequel le son a été enregistré et le reproduit dans le même mode. Sélectionnez le type de son qui doit accompagné l'image de lecture. Selon l'explication d'accès au menu de la page 44, sélectionner "SOUND MODE" ou "12BIT MODE" de l'écran de menu et le régler sur le paramètre désiré.

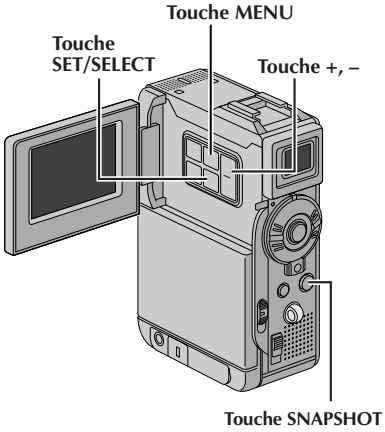
SOUND MODE	STEREO	Le son est sorti sur les deux canaux "L" et "R" en stéréo.
	SOUND L	Le son du canal "L" est sorti en stéréo.
	SOUND R	Le son du canal "R" est sorti en stéréo.
12BIT MODE	MIX	Les sons original et doublé sont combinés et sortis en stéréo sur les deux canaux "L" et "R" en stéréo.
	SOUND 1	Le son original est sorti sur les deux canaux "L" et "R" en stéréo.
	SOUND 2	Le son doublé est sorti sur les deux canaux "L" et "R" en stéréo.

: Préréglage en usine

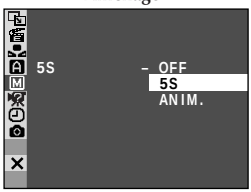
REMARQUES:

- *Le réglage "SOUND MODE" est disponible pour les sons 12 bit et 16 bit. (Dans les fonctions des modèles précédents, "12 bit" était appelé "32 kHz" et "16 bit", "48 kHz".)*
- *Le camescope ne peut pas détecter le mode dans lequel le son a été enregistré pendant l'avance ou le rebobinage rapide. Pendant la lecture, le mode de son est affiché dans le coin supérieur gauche.*





Affichage



Menu MANUAL

Enregistrement 5 secondes

Enregistrer des vacances ou un événement important par flashes de 5 secondes pour garder le mouvement de l'action. Cette fonction n'est disponible que pour l'enregistrement vidéo.

1 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis régler l'interrupteur d'alimentation sur "Ⓜ" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Tirer complètement sur le viseur ou ouvrir complètement l'écran LCD.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "Ⓜ MANUAL", et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu MANUAL apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "5S", et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît.

5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "5S", et appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↵RETURN", et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois pour fermer l'écran de menu.
- "5S" apparaît.

6 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. Le témoin d'enregistrement s'allume et une tonalité signale le début de l'enregistrement, et au bout de 5 secondes le camescope revient en mode d'attente d'enregistrement.
- Même si vous appuyez de nouveau sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement dans les 5 secondes après le début de l'enregistrement, le mode d'attente d'enregistrement n'est pas engagé.

7 Pour sortir du mode 5S, sélectionner "OFF" dans l'étape **5**.

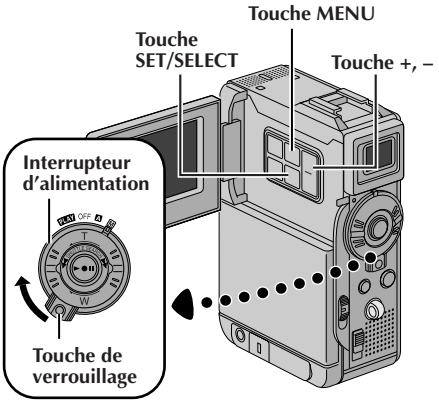
Pour prendre une photo dans le mode 5 secondes . . .

.... au lieu d'appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement dans l'étape **6**, sélectionner le mode Photo désiré dans l'écran de menu, puis appuyer sur **SNAPSHOT**. Le camescope enregistre pendant 5 secondes une image fixe (☞ p. 52). Lorsque "5S" est réglé sur "ANIM." (☞ p. 41) cette fonction n'est pas disponible.

REMARQUE:

Lorsque "5S" est réglé sur "ANIM." dans l'écran de menu, le mode d'enregistrement 5 secondes n'est pas disponible. L'enregistrement d'animation de seulement quelques images est effectué à la place (☞ p. 41).

IMPORTANT:
Quelques modes du programme AE avec effets spéciaux ne peuvent pas être utilisés avec certains effets de fondu/volet (☞ p. 50, 51). Si un mode inutilisable est sélectionné, son indicateur clignote ou s'éteint.



Programme AE avec effets spéciaux

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur "Ⓜ" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

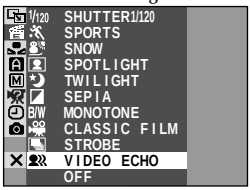
3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "PROGRAM AE" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu PROGRAM AE apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le mode désiré (☞ p. 49), puis appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. Appuyer de nouveau sur **SET/SELECT**. L'écran de menu se ferme.
• L'indicateur du mode sélectionné apparaît.

Pour désactiver le mode sélectionné . . .
…sélectionner "OFF" à l'étape **4**.

REMARQUE:
Le programme AE avec effets spéciaux peut être changé pendant l'enregistrement ou pendant l'attente d'enregistrement.

Affichage



Menu PROGRAM AE

NIGHT SCOPE (Prise de nuit)
Rend des sujets ou des zones sombres même plus lumineux qu'ils pourraient être sous un bon éclairage naturel. Bien que l'image enregistrée n'ait pas de grain, elle peut sembler en avoir si elle est légèrement stroboscopique à cause de la vitesse d'obturation lente. La vitesse d'obturation est ajustée automatiquement pour offrir jusqu'à 30 fois la sensibilité normale. "**A**" apparaît à côté de "NIGHT SCOPE" alors que la vitesse d'obturation est ajustée automatiquement.

SLOW (Obturateur lent)
Vous pouvez éclairer des sujets ou des zones sombres même plus lumineux qu'ils ne le sont en réalité. Utiliser "SLOW" uniquement dans des endroits sombres.

SLOW 4X
L'obturation lente augmente la sensibilité à la lumière pour permettre la prise de vues dans des environnements sombres.

SLOW 10X
L'obturation lente augmente davantage la sensibilité à la lumière pour permettre la prise de vues dans des environnements encore plus sombres.

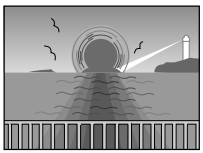
SUITE À LA PAGE SUIVANTE

SHUTTER (Vitesse d'obturation variable)
1/50 – La vitesse d'obturation est fixée à 1/50 de seconde. Les bandes noires qui apparaissent habituellement en filmant un écran TV deviennent plus étroites.
1/120 – La vitesse d'obturation est fixée à 1/120 de seconde. Le scintillement qui se produit en filmant sous un éclairage fluorescent ou une lampe à vapeur de mercure, est réduit.

SPORTS (Vitesse d'obturation variable: 1/250 – 1/4000)
Ce réglage permet de filmer des scènes rapides, image par image, et donne des enregistrements vivants, stables à la lecture au ralenti. Plus la vitesse d'obturation est rapide, plus l'image s'assombrit. Utilisez la fonction SHUTTER dans les endroits bien éclairés.

SNOW (Neige)
Compense pour des sujets qui pourraient sinon apparaître trop sombres en filmant dans des milieux extrêmement lumineux, tels que dans la neige.

SPOTLIGHT (Projecteur)
Compense pour des sujets qui pourraient sinon apparaître trop lumineux en filmant sous un éclairage direct très puissant tel que des projecteurs.



TWILIGHT (Mode crépuscule)
Rend les couchers de soleil plus naturels. La balance des blancs (☞ p. 55) est automatiquement réglée sur ☀, mais elle peut être changée pour le réglage voulu. Lorsque le mode crépuscule est choisi, le camescope règle automatiquement la mise au point sur environ 10 m à l'infini. Pour une distance inférieure à 10 m, régler manuellement la mise au point.

SEPIA (Sépia)
Les scènes enregistrées ont une teinte un peu brune, comme les anciennes photographies. Associez cet effet au mode Cinéma pour donner une tonalité ancienne à votre film.

B/W MONOTONE (noir et blanc)
Comme dans les films anciens, le film est tourné en noir et blanc. Utilisé avec le mode cinéma, il relève l'effet "Cinéma classique".

CLASSIC FILM (Cinéma classique)
Les scènes sont enregistrées avec un effet stroboscopique.

STROBE (Stroboscope)
L'enregistrement semble être fait d'une série d'images consécutives.

VIDEO ECHO (Écho vidéo)
Effet de rémanence de l'image (image fantôme du sujet), ce qui crée une ambiance fantastique.
L'agrandissement zoom au delà de 10X n'est pas disponible.

REMARQUES:

Pour NIGHT SCOPE (Prise de nuit):
- *Pendant la prise de nuit, les fonctions et réglages suivants ne peuvent pas être activés et son indicateur clignote ou s'éteint:*
  - *Quelques modes de les "Effets de fondu/volet" (☞ p. 50, 51).*
  - *"GAIN UP" dans le menu CAMERA (☞ p. 41).*
  - *"DIS" dans le menu MANUAL (☞ p. 41).*
  - *Flash avec le VL-F3U en option.*
  - *Lampe vidéo avec le VL-V3U en option.*
- *Pendant la prise de nuit, il risque d'être difficile de faire la mise au point. Pour éviter cela, l'utilisation de la mise au point manuelle et/ou du trépied est recommandée.*

Pour SLOW (Obturateur lent):
- *Quand vous utilisez l'obturation lente (SLOW), un léger effet stroboscopique est perceptible.*
- *Lors de l'utilisation de "SLOW", il risque d'être difficile de faire la mise au point. Pour éviter cela, l'utilisation de la mise au point manuelle et/ou du trépied est recommandée.*

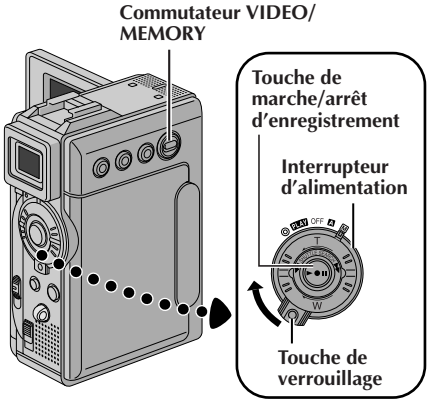
Pour SPOTLIGHT (Projecteur):
"SPOTLIGHT" a le même effet que "–3" avec la commande d'exposition (☞ p. 54).

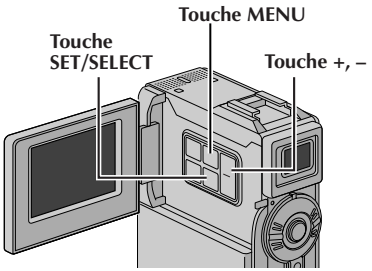
Effets de fondu/volet

Ces effets vous permettent de faire des transitions de scènes de style pro. Utilisez les pour relever et faire varier les transitions d'une scène à l'autre.

IMPORTANT:

Quelques effets de fondu/volet ne peuvent pas être utilisés avec certains modes du programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 48, 49). Si un effet de fondu/volet inutilisable est sélectionné, son indicateur clignote ou s'éteint.





REMARQUES:

- *Vous pouvez prolonger un fondu ou un volet en appuyant sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement et en la maintenant pressée.*
- *Si l'alimentation est coupée après avoir terminé l'enregistrement d'une scène, le point mémorisé est effacé et le volet/fondu enchaîné d'images n'est plus possible. Dans ce cas, l'indicateur de fondu effacé/enchaîné d'images clignote. Veuillez également noter que l'alimentation se coupe automatiquement si 5 minutes se sont écoulées dans le mode d'attente d'enregistrement.*
- *Le son à la fin de la dernière scène enregistrée n'est pas mémorisé.*

SÉLECTION DE FONDU/VOLET (WH, BK, BW, ⊠, ◺, □, ◧, ◨, ⬒ et ⬓)

Le fondu ou le volet fonctionne quand l'enregistrement vidéo commence ou en arrêtant l'enregistrement.

1 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "WIPE/FADER" et appuyer sur **SET/SELECT**.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner la fonction désirée, et appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. Appuyer de nouveau sur **SET/SELECT**.
- Le menu WIPE/FADER disparaît et l'effet est réservé. L'indicateur représentant l'effet sélectionné apparaît.

5 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour activer l'ouverture/fermeture en fondu ou en volet.

Pour désactiver l'effet sélectionné . . .
… sélectionner "OFF" à l'étape **4**.

SÉLECTION DE VOLET D'IMAGE OU DE FONDU ENCHAÎNÉ (⧉P, ◺P, □P, ◧P, ◨P, ⬒P et ⬓P)

Le volet d'image ou le fondu enchaîné fonctionne quand l'enregistrement vidéo commence.

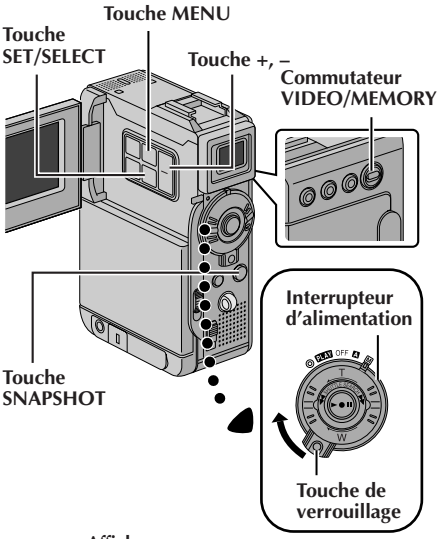
1 Effectuer les étapes **1** à **4** ci-dessus.

2 Passer en mode d'attente d'enregistrement.
Si vous sélectionnez le volet d'image/fondu enchaîné pendant l'enregistrement . . .
.... appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour terminer une séquence. La scène au point où la séquence se termine est mise en mémoire.
Si vous sélectionnez le volet d'image/fondu enchaîné pendant le mode d'attente d'enregistrement . . .
..... appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement et appuyer de nouveau pour terminer la séquence. La scène au point où la séquence se termine est mise en mémoire.
Si vous sélectionnez le volet d'image/fondu enchaîné pendant le mode d'attente d'enregistrement après avoir effectué un volet d'image/fondu enchaîné . . .
.... la scène au point où la séquence se termine est déjà en mémoire.

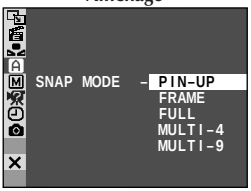
3 Si vous reprenez l'enregistrement en l'espace de 5 minutes à la fin de l'enregistrement de la scène précédente (sans avoir mis le camescope hors tension), la scène précédente disparaît progressivement de l'écran en dévoilant la nouvelle scène.

Menu de fondu et volet

Menu	Effet
WH **FADER — WHITE** (Fondu au blanc)	Entrée ou sortie en fondu avec un écran blanc.
BK **FADER — BLACK** (Fondu au noir)	Entrée ou sortie en fondu avec un écran noir.
B.W **FADER — B.W** (Fondu en noir et blanc)	Passe d'un écran couleur à un écran noir et blanc lors de l'entrée ou de la sortie en fondu.
MOSAIC (Mosaïque)	Entrée ou sortie en fondu avec un effet de mosaïque.
WIPE — CORNER (Fondu effacé à partir d'un coin)	L'écran noir s'ouvre à partir du coin supérieur droit de l'écran vers le coin inférieur gauche, ou se ferme à partir du coin inférieur gauche vers le coin supérieur droit en laissant un écran noir.
WIPE — WINDOW (Fondu effacé en fenêtre)	La scène apparaît au centre d'un écran noir et s'élargit vers les angles, ou disparaît au centre de l'écran à partir des angles.
WIPE — SLIDE (Fondu effacé en glissière)	Le volet s'ouvre de droite à gauche ou se ferme de gauche à droite.
WIPE — DOOR (Fondu effacé en volet)	Les deux volets noirs s'ouvrent vers la gauche et la droite en laissant apparaître la scène, ou se ferment à partir de la gauche et de la droite en recouvrant la scène.
WIPE — SCROLL (Fondu effacé en défilement)	La scène apparaît sur un écran noir à partir du bas et s'ouvre vers le haut, ou disparaît du haut vers le bas en laissant un écran noir.
WIPE — SHUTTER (Fondu effacé en rideau)	Un écran noir se ferme au centre de l'image, à partir du haut et du bas de l'écran, ou s'ouvre à partir du centre vers le haut et le bas.
P **DISSOLVE** (Fondu enchaîné)	La nouvelle scène apparaît progressivement à mesure que la dernière scène disparaît.
P **WIPE — CORNER** (Fondu effacé à partir d'un coin)	La nouvelle scène recouvre la précédente à partir du coin supérieur droit au coin inférieur gauche.
P **WIPE — WINDOW** (Fondu effacé en fenêtre)	La scène suivante disparaît graduellement du centre de l'écran vers les coins en recouvrant la scène précédente.
P **WIPE — SLIDE** (Fondu effacé en glissière)	La scène apparaît progressivement en couvrant la précédente de droite à gauche.
P **WIPE — DOOR** (Fondu effacé en volet)	La scène précédente disparaît du centre vers la droite et la gauche en dévoilant la nouvelle scène, comme lorsque des portes sont ouvertes.
P **WIPE — SCROLL** (Fondu effacé en défilement)	La nouvelle scène recouvre progressivement la dernière scène à partir du bas de l'écran vers le haut.
P **WIPE — SHUTTER** (Fondu effacé en rideau)	La nouvelle scène recouvre progressivement la dernière scène en partant du centre en allant vers le haut et le bas de l'écran.



Affichage



Menu CAMERA

REMARQUES:

- *Pour retirer le bruit d'obturateur, ☞ "BEEP" à la page 40, 42.*
- *Même si "MULTI-4" ou "MULTI-9" est engagé, l'enregistrement de photos sera effectué dans le mode sans marge (FULL) quand le zoom numérique ou la prise de nuit (☞ p. 48) est utilisée.*
- *Si l'enregistrement de photos n'est pas possible, "PHOTO" clignote lorsque la touche **SNAPSHOT** est pressée.*
- *Même si le Programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 48) est engagé, certains modes du Programme AE avec effets spéciaux sont condamnés pendant l'enregistrement de photos. Dans un tel cas, l'icône clignote.*
- *Si **SNAPSHOT** est pressé lorsque "DIS" est réglé sur "ON" (☞ p. 41), le stabilisateur sera condamné.*
- *Pendant la lecture d'une bande également, tous les modes Photo sont disponibles lorsque "➡ M COPY" est réglé sur "OFF" sur l'écran de menu (☞ p. 44). Toutefois, le bruit d'obturateur n'est pas entendu.*
- *Lorsqu'un câble est raccordé au connecteur AV, le bruit d'obturateur n'est pas entendu du haut-parleur, toutefois il est enregistré sur la bande.*

Mode Photo (Pour enregistrement vidéo)

Cette fonction vous permet d'enregistrer des images fixes qui ressemblent à des photos sur une bande.

SÉLECTION DU MODE PHOTO

1 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "A CAMERA", et appuyer sur **SET/SELECT.** Le menu CAMERA apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "SNAP MODE", et appuyer sur **SET/SELECT**.

5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le mode Photo désiré, et appuyer sur **SET/SELECT**.
Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↵RETURN" et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.

- Les modes Photo disponibles sont les mêmes que ceux de la page 29.

ENREGISTREMENT DE PHOTOS

1 Appuyer sur **SNAPSHOT**. PHOTO apparaît alors que la photo est en train d'être prise.

Si vous appuyez pendant l'attente d'enregistrement . . .
.... "PHOTO" apparaît et une image fixe sera enregistrée pendant 6 secondes environ, puis le camescope revient en mode d'attente d'enregistrement.

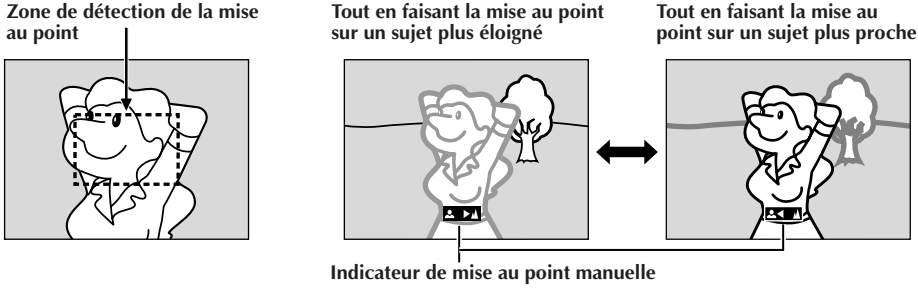
Si vous appuyez pendant l'enregistrement . . .
.... "PHOTO" apparaît et une image fixe sera enregistrée pendant 6 secondes environ, puis l'enregistrement normal reprend.

- Peu importe la position de l'interrupteur d'alimentation (" A " ou " M "), l'enregistrement de photos a lieu en utilisant le mode Photo sélectionné.

Prise de vues en rafale

Laisser le doigt sur **SNAPSHOT** offre un effet comparable à la photographie en rafale. (L'intervalle entre les images fixes est de 1 seconde environ.)

- Le mode de prise de vues en rafale est condamné lorsque "REC SELECT" est réglé sur "➡ / ➡ M" sur l'écran de menu (☞ p. 43).


Zone de détection de la mise au point
Tout en faisant la mise au point sur un sujet plus éloigné
Tout en faisant la mise au point sur un sujet plus proche
Indicateur de mise au point manuelle

CARACTÉRISTIQUE: Mise au point automatique

OBJECTIF:

Le système de mise au point automatique toute distance du camescope permet de filmer en continu de gros plan (à 5 cm du sujet) à l'infini. Toutefois, la mise au point correcte peut ne pas être obtenue dans les situations citées ci-dessous (dans ces cas, utiliser la mise au point manuelle).

- Si deux sujets à des distances différentes se recoupent dans la même scène.
- Lorsque l'éclairage est faible.*
- Lorsque le sujet n'a pas de contraste (différence entre luminosité et ombre), tel un mur unicolore et plat ou un ciel bleu sans nuages.*
- Quand un objet sombre se voit à peine dans le viseur.*
- Quand la scène contient des objets minuscules ou identiques qui sont répétés avec régularité.
- Quand la scène est affectée par des rayons de soleil ou de lumière réfléchis à la surface de l'eau.
- En prenant une scène avec un fond à contraste élevé.

* Les avertissements de faible contraste suivants apparaissent en clignotant: ▲, ◄, ► et 👤

REMARQUES:

- *Si l'objectif est sali ou voilé par de la condensation, une mise au point précise n'est pas possible. Maintenir l'objectif propre, en l'essuyant avec un morceau de tissu doux s'il devient sale. Si de la condensation se produit, essuyer avec un tissu doux ou attendre que l'objectif sèche naturellement.*
- *Pour filmer un sujet près de l'objectif, faire d'abord un zoom arrière (☞ p. 21). En faisant un zoom avant en mode de mise au point automatique, le camescope peut faire automatiquement un zoom arrière en fonction de la distance entre le camescope et le sujet. Ceci ne se produira pas lorsque le mode "TELE MACRO" (☞ p. 41) est activé.*

CARACTÉRISTIQUE: Mise au point manuelle

OBJECTIF:

Obtenir une mise au point correcte.

OPÉRATION:

1) Si vous utiliser le viseur, vous devez déjà avoir fait les réglages nécessaires du viseur (☞ p. 12).
2) Régler l'interrupteur d'alimentation sur " Ⓜ " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis appuyer sur **FOCUS/BLANK** (☞ p. 86 et 87, ⑭ touche FOCUS/BLANK). L'indicateur de mise au point manuelle apparaît.
3) Pour faire la mise au point sur un sujet plus éloigné, appuyer sur **+**. " ► " apparaît et clignote. Pour faire la mise au point sur un sujet plus proche, appuyer sur **–**. " ◄ " apparaît et clignote.
4) Appuyer sur **SET/SELECT**. Le réglage de la mise au point est terminé.

Pour revenir à la mise au point automatique, appuyer deux fois sur **FOCUS/BLANK** ou régler l'interrupteur d'alimentation sur " Ⓐ ".
Si vous n'appuyez qu'une fois sur **FOCUS/BLANK**, le camescope passe de nouveau en mode de réglage de la mise au point.

REMARQUES:

- *Bien faire la mise au point en position téléobjectif maximale quand vous utilisez le mode de mise au point manuelle. Si vous faites la mise au point sur un sujet en position grand angle, des images bien nettes ne peuvent pas être obtenues en faisant un zoom avant car la profondeur de champ est réduite à des focales plus longues.*
- *Si le réglage de la mise au point n'est pas possible à une distance plus éloignée ou plus rapprochée, " ▲ " ou " 👤 " clignote.*

Commande d'exposition

La commande manuele de l'exposition est conseillée dans les situations suivantes:
- *Lorsque vous filmez sous un éclairage indirect ou lorsque l'arrière-plan est trop lumineux.*
- *Quand vous filmez un fond reflétant naturellement la lumière (sable ou neige).*
- *Quand le fond est sombre dans l'ensemble ou que le sujet est clair.*

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **EXPOSURE**. L'indicateur de commande d'exposition apparaissent.

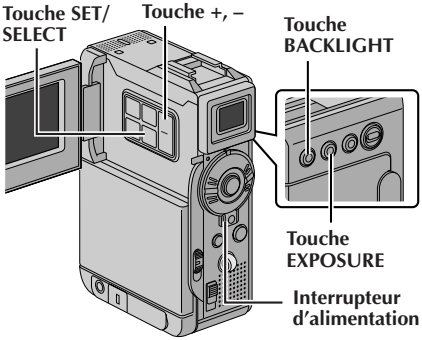
3 Appuyer sur **+** pour rendre l'image plus lumineuse, ou **–** pour la rendre plus sombre. (maximum ±6)

4 Appuyer sur **SET/SELECT**. Le réglage de l'exposition est terminé.

Pour revenir à la commande d'exposition automatique . . .
…appuyer deux fois sur **EXPOSURE** ou régler l'interrupteur d'alimentation sur " A ". (Si **EXPOSURE** n'est pressé qu'une fois, le camescope passera de nouveau en mode de commande de l'exposition.)

Pour rendre rapidement le sujet plus lumineux . . .
…appuyer sur **BACKLIGHT**. ☼ est affiché et le sujet est plus lumineux. Appuyer de nouveau fait disparaître ☼ et la luminosité revient au niveau précédent.
- L'exposition +3 a le même effet que la touche **BACKLIGHT**.
- Utiliser **BACKLIGHT** peut faire que la lumière autour du sujet devienne trop lumineuse et que le sujet devienne blanc.
- La compensation de contre-jour est également disponible lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A ".

REMARQUE:
La compensation de contre-jour et de projecteur (☞ p. 49), et "SNOW (Neige)" (☞ p. 49) n'ont pas d'effet lorsque le mode de commande d'exposition manuelle est engagé.



Verrouillage de l'iris

Utiliser cette fonction dans les situations suivantes:
- *Lorsque vous filmez un sujet en mouvement.*
- *Lorsque la distance entre le sujet et le camescope change (ainsi sa taille sur l'écran LCD ou dans le viseur change), comme quand le sujet s'éloigne.*
- *Lorsque vous filmez un fond réfléchissant naturellement la lumière, comme à la plage ou sur les pistes de ski.*
- *Lorsque vous filmez un sujet éclairé par un projecteur.*
- *Lorsque vous faites un zooming.*

Quand le sujet est rapproché, laissez l'iris verrouillé. Même si le sujet s'éloigne de vous, l'image ne sera pas assombrie ni éclaircie.
Avant les étapes suivantes, effectuer les étapes 1 et 2 de "Commande d'exposition".

3 Ajuster le zoom pour que le sujet remplisse l'écran LCD ou le viseur, puis maintenir **SET/SELECT** pressée pendant plus de 2 secondes. L'indicateur de commande d'exposition et " L " apparaissent. Appuyer sur **SET/SELECT**. " L " passe en " L " et l'iris est verrouillé.

Pour revenir à la commande automatique de l'iris . . .
…appuyer deux fois sur **EXPOSURE** pour que l'indicateur de commande d'exposition et " L " disparaissent. Ou régler l'interrupteur d'alimentation sur " A ".

Pour verrouiller la commande d'exposition et l'iris . . .
…après l'étape **2** de "Commande d"exposition", ajuster l'exposition en appuyant sur **+** ou **–**. Puis verrouiller l'iris dans l'étape **3** de "Verrouillage de l'iris". Pour un verrouillage automatique, appuyer deux fois sur **EXPOSURE** dans l'étape **2**. L'iris devient automatique au bout de 2 secondes.

Iris
Comme la pupilzcle de l'oeil humain, il se contracte dans un milieu bien éclairé pour ne pas laisser passer trop de lumière, et se dilate quand l'éclairage est faible pour laisser passer plus de lumière.

Réglage de la balance des blancs

Un terme qui renvoie à l'exactitude de la reproduction des couleurs sous différents éclairages. Si la balance des blancs est correcte, toutes les autres couleurs seront bien reproduites.
En principe, la balance des blancs est réglée automatiquement. Toutefois, des utilisateurs de camescope expérimentés commandent cette fonction manuellement pour obtenir une reproduction de couleur/teinte plus professionnelle.

1 Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " W.BALANCE", et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu W.BALANCE apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner le mode désiré.

"**AUTO**"	– La balance des blancs est ajustée automatiquement (préréglage en usine).
" **MWB**"	– La balance des blancs est réglée manuellement.
" **FINE**"	– À l'extérieur un jour de beau temps.
" **CLOUD**"	– À l'extérieur un jour couvert.
" **HALOGEN**"	– Quand vous utilisez une lampe vidéo ou un éclairage similaire.

5 Appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. Appuyer de nouveau sur **SET/SELECT**. L'écran de menu se ferme et l'indicateur du mode sélectionné sauf "AUTO" apparaît.

Pour revenir à la balance des blancs automatique . . .
…sélectionner "AUTO" dans l'étape **4**. Ou régler l'interrupteur d'alimentation sur " A ".

REMARQUE:
La balance des blancs ne peut pas être utilisée lorsque Sépia ou Monotone (☞ p. 49) est activé.

Balance des blancs manuelle

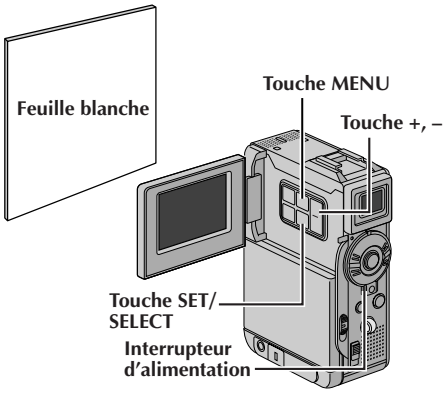
Effectuer le réglage manuel de la balance des blancs en filmant sous différents types d'éclairage.

1 Suivre les étapes **1** à **4** du réglage de la balance des blancs, sélectionner " MWB".

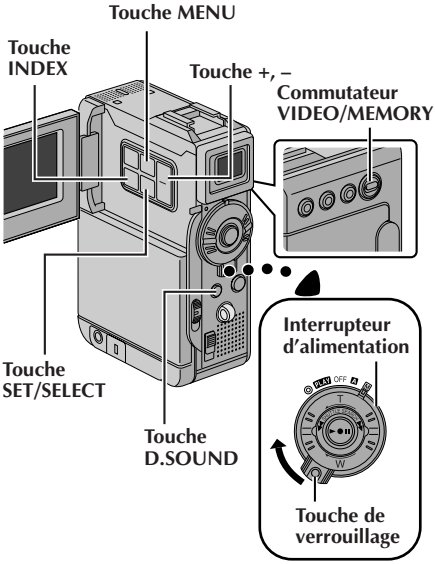
2 Tenir une feuille de papier blanc devant le sujet. Ajuster le zoom ou se déplacer pour que la feuille blanche remplisse l'écran.

3 Appuyer sur **SET/SELECT** jusqu'à ce que commence à clignoter rapidement.
Lorsque le réglage est terminé, se remet à clignoter normalement.

4 Appuyer deux fois sur **SET/SELECT**. L'écran de menu se ferme et l'indicateur de balance des blancs manuelle est affiché.



REMARQUES:
- *Dans l'étape **2**, il peut être difficile de faire la mise au point sur la feuille blanche. Dans un tel cas, ajuster manuellement la mise au point (☞ p. 53).*
- *Un sujet peut être filmé sous différents types d'éclairage en intérieur (lumière naturelle, lumière fluorescente, bougies, etc.). La température de couleur étant différente selon le type de lumière, la teinte du sujet varie en fonction des réglages de la balance des blancs. Utilisez cette fonction pour obtenir une image plus naturelle.*
- *Le réglage de la balance des blancs effectué manuellement reste mémorisé même après la mise hors tension de l'appareil ou le retrait de la batterie.*



Effets sonores numériques

Douze effets sonores (EXPLOSION, SIREN, LAUGHTER, RACE CAR, DOOR BELL, BUZZER, FANFARE, APPLAUSE, CHEERS, BOING, SCREAM et JEERS) préenregistrés sur la carte mémoire fournie peuvent être doublés sur une bande.

SÉLECTION DE MODE D'EFFETS SONORES

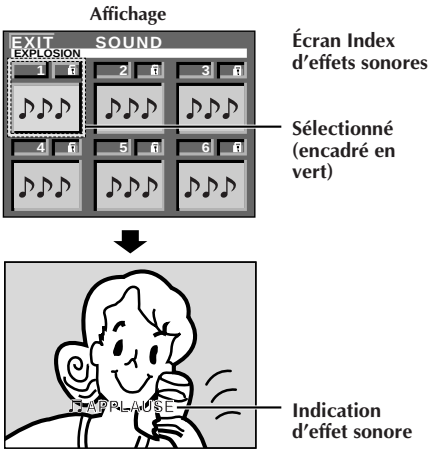
1 Charger la carte mémoire fournie (☞ p. 16) et une cassette (☞ p. 14).

2 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur " A " ou " M " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer complètement sur le viseur.

3 Appuyer sur **INDEX**. L'écran Index d'effets sonores apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner l'effet sonore désiré.
- Une pression sur **D.SOUND** lance la lecture de l'effet sonore actuellement sélectionné, ainsi vous pouvez le contrôler sans l'enregistrer sur la bande. Appuyer de nouveau sur **D.SOUND** pour arrêter la lecture de l'effet sonore.

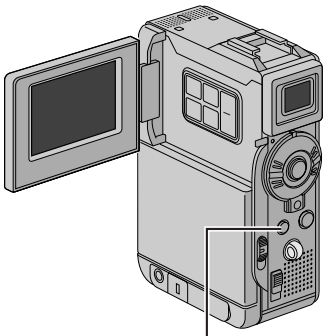
5 Appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée et l'indication de l'effet sonore sélectionné est affichée.



Vous pouvez télécharger des données sonores disponibles sur notre site Web (voir ci-dessous pour l'URL) et les transférer de votre PC vers la carte mémoire, en utilisant un câble USB en option, pour créer davantage d'effets sonores.

http://www.jvc-victor.co.jp/english/download/d-sound/index.html

- Les données sonores doivent être copiées dans le dossier DCSD\100JVCGR de la carte mémoire.
- Les noms de fichier doivent être dans l'ordre numérique commençant par DVC00001.mp3. Si vous utilisez la carte mémoire fournie, les noms de fichier doivent partir de DVC00013.mp3 car 12 effets sonores sont préenregistrés de DVC00001.mp3 à DVC00012.mp3.
- Se référer également au mode d'emploi du logiciel fourni.
- Vous pouvez également utiliser soit l'adaptateur secteur/chargeur de carte PC CU-VPSD60U ou CU-V50U, soit l'adaptateur secteur/chargeur de disquette CU-VFSD50U ou CU-VFM40U pour transférer des données sonores d'un PC vers la carte mémoire.
  CU-V50U et CU-VFM40U : disponible uniquement pour la carte MultiMediaCard.
  CU-VPSD60U et CU-VFSD50U : disponible pour la carte MultiMediaCard et la carte mémoire SD



Touche D.SOUND

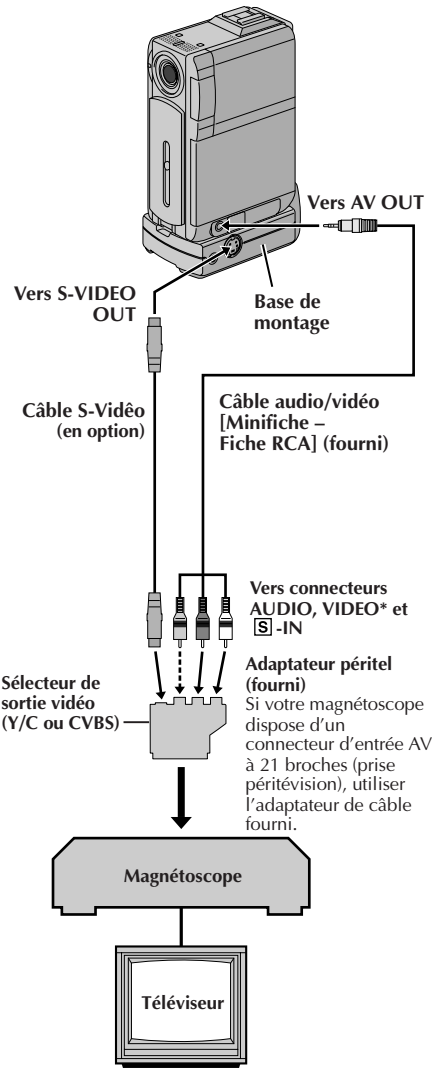
ENREGISTREMENT D'EFFETS SONORES

6 Appuyer sur **D.SOUND** pendant l'enregistrement. L'icône "♫" se déplace et l'effet sonore sélectionné est enregistré sur la bande.
- L'effet sonore ne peut pas être entendu du haut-parleur pendant l'enregistrement. Utiliser un casque d'écoute pour entendre l'effet sonore.

Pour annuler l'enregistrement de l'effet sonore en cours . . .

…appuyer de nouveau sur **D.SOUND**. Le camescope arrête l'enregistrement de l'effet sonore.

REMARQUES:
- *Vous pouvez également utiliser des effets sonores pendant le doublage audio (☞ p. 67).*
- *Les effets sonores aussi peuvent être sélectionnés en mode de lecture D.S.C. (☞ p. 32).*
- *L'enregistrement d'effets sonores n'est possible que lors de l'affichage d'indication d'effet sonore.*
- *Des effets sonores créés sur un PC peuvent être transférés vers une carte mémoire en les copiant dans le dossier son de la carte mémoire avec le nom de fichier spécifié. Pour des détails, se référer au mode d'emploi du logiciel fourni.*


Vers AV OUT
Vers S-VIDEO OUT
Base de montage
Câble S-Vidêo (en option)
Câble audio/vidéo [Minifiche – Fiche RCA] (fourni)
Vers connecteurs AUDIO, VIDEO* et S -IN
Sélecteur de sortie vidéo (Y/C ou CVBS)
Adaptateur péritel (fourni)
Si votre magnétoscope dispose d'un connecteur d'entrée AV à 21 broches (prise péritévision), utiliser l'adaptateur de câble fourni.
Magnétoscope
Téléviseur

*Raccorder quand un câble S-Vidéo n'est pas utilisé.

Copie vers un magnétoscope

1 En suivant l'illustration, raccorder le camescope et le magnétoscope. Se référer également aux pages 24 et 25.

2 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation du camescope sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, mettre en marche le magnétoscope, et introduire les cassettes appropriées dans le camescope et dans le magnétoscope.

3 Mettre le magnétoscope en mode AUX et en mode de pause d'enregistrement.

4 Passer le camescope en mode de lecture pour trouver un point juste avant le point d'entrée de montage. Une fois atteint, appuyer sur ►/II sur le camescope.

5 Appuyer sur ►/II sur le camescope et passer le magnétoscope en mode d'enregistrement.

6 Passer le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement et appuyer sur ►/II sur le camescope.

7 Reprendre les étapes **4** à **6** pour continuer le montage, puis arrêter le magnétoscope et le camescope quand c'est fini.

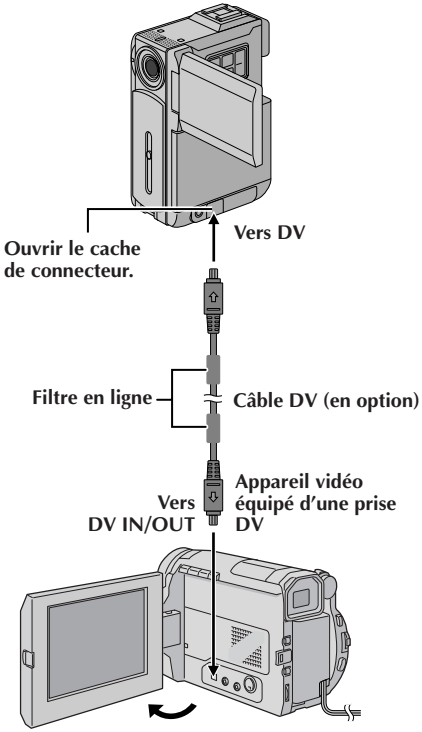
REMARQUES:

- ***Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 11).***
- *Comme le camescope commence à lire votre tournage, il apparaîtra sur le téléviseur. Ce qui confirmera les raccordements et le canal AUX pour faire des copies.*
- *Avant de commencer la copie, s'assurer que les indications n'apparaissent pas sur le téléviseur raccordé. Si elles apparaissent, elles seront enregistrées sur la nouvelle cassette.*

Pour choisir l'affichage ou non des fonctions suivantes sur le téléviseur raccordé . . .

- Date/heure
  ..... régler "DATE/TIME" sur "AUTO", "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45).
- Time code
  ..... régler "TIME CODE" sur "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45).
- Affichage du mode du son de lecture, de la vitesse de bande et du défilement de la bande
  ..... régler "ON SCREEN" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45) sur "LCD" ou "LCD/TV". Ou, appuyer sur **DISPLAY** de la télécommande.

- *Régler le sélecteur de sortie vidéo de l'adaptateur péritel comme requis:*
  Y/C : Pour un raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope qui accepte des signaux Y/C et utilise un câble S-Vidéo.
  CVBS : Pour un raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope qui n'accepte pas les signaux Y/C et utilise un câble audio/vidéo.
- *Vous pouvez utiliser la lecture avec zoom (☞ p. 64) ou les effets spéciaux en lecture (☞ p. 65) à l'étape **5**.*



Copie vers ou à partir d'un appareil vidéo disposant d'une prise DV (copie numérique)

Il est également possible de copier des scènes enregistrées du camescope sur un autre appareil vidéo équipé d'une prise DV. Comme un signal numérique est envoyé, il y a peu, voire pas de dégradation de l'image ou du son.

[Pour utiliser ce camescope comme lecteur]

1. S'assurer que l'alimentation de tous les appareils est coupée. Raccorder le camescope à un appareil vidéo équipé d'une prise d'entrée DV comme montré dans l'illustration.
2. Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation du camescope sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Mettre en marche l'appareil vidéo et introduire les cassettes appropriées dans le camescope et dans l'appareil vidéo.
3. Appuyer sur ►/II pour lire la bande source.
4. Tout en regardant la lecture sur l'écran LCD, passer en mode d'enregistrement sur l'appareil vidéo équipé d'une prise DV à partir du point de la bande source où vous voulez commencer à enregistrer.

REMARQUES:

- ***Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 11).***
- *Si la télécommande est utilisée quand à la fois le lecteur et l'enregistreur sont des appareils JVC, les deux appareils effectueront la même opération. Pour éviter que ceci n'arrive, appuyer sur les touches des appareils.*
- *Si une section vierge ou une image distordue est lue sur le lecteur pendant la copie, la copie peut s'arrêter pour qu'une image anormale ne soit pas copiée.*
- *Bien que le câble DV soit raccordé correctement, quelquefois l'image peut ne pas apparaître dans l'étape **4**. Si ceci se produit, couper l'alimentation et faire de nouveau les raccordements.*
- *Si la lecture avec zoom (☞ p. 64), des effets spéciaux en lecture (☞ p. 65) ou le mode photo sont tentés pendant la lecture, uniquement l'image de lecture originale enregistrée sur la bande est sortie du connecteur DV.*
- ***En utilisant un câble DV, s'assurer d'utiliser le câble DV VC-VDV204U JVC en option.***

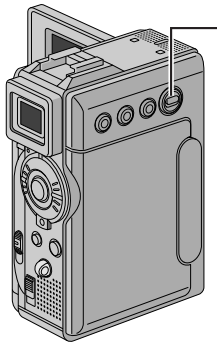
Pour les utilisateurs de GR-DVP3:

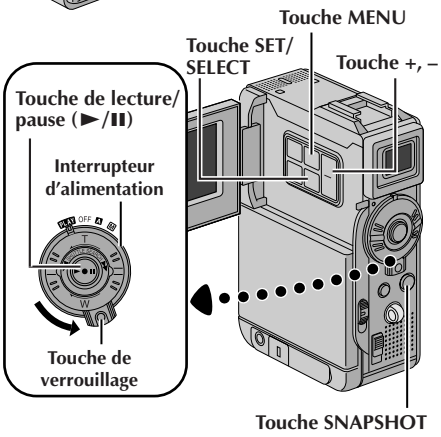
Pour utiliser ce camescope comme enregistreur . . .

1. Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.
2. Régler "REC MODE" sur "SP" ou "LP" dans l'écran de menu (☞ p. 44).
3. Raccorder le câble DV comme montré dans l'illustration et charger une cassette pour enregistrer dessus.
4. Appuyer sur **START/STOP** de la télécommande pour passer en mode de pause d'enregistrement. " DV. IN " apparaît sur l'écran.
5. Appuyer sur **START/STOP** de la télécommande pour commencer l'enregistrement. ✪ tourne.
6. Appuyer de nouveau sur **START/STOP** de la télécommande pour passer en mode de pause d'enregistrement. ✪ s'arrête de tourner.

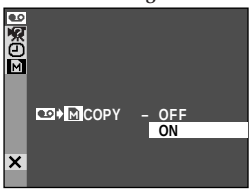
REMARQUES:

- *La copie numérique est effectuée dans le mode son enregistré sur la bande originale, quel que soit le réglage courant "SOUND MODE" (☞ p. 41).*
- *Pendant la copie numérique, aucun signal n'est sorti du connecteur de sortie AV.*

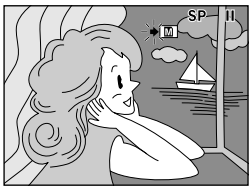




Affichage



Menu VIDEO



Copie d'images fixes enregistrées sur une bande vers une carte mémoire

Des images fixes peuvent être copiées d'une bande vers une carte mémoire.

1 Charger une cassette (☞ p. 14).

2 Sélectionner le mode Photo sur l'écran de menu (☞ p. 28) à utiliser pour copier l'image sur la carte mémoire.

3 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.

4 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " VIDEO" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu VIDEO apparaît.

5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner " ➡ M COPY" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "ON" et appuyer sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée.

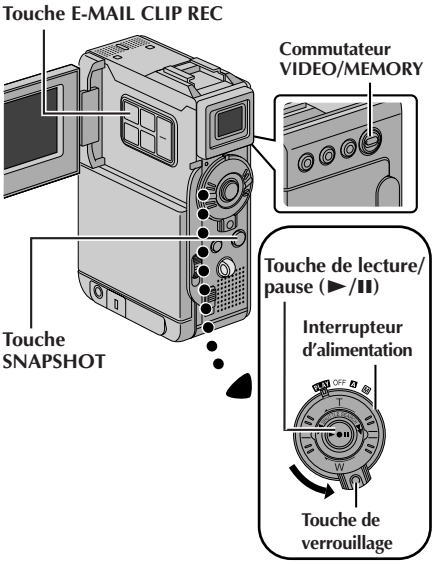
6 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "RETURN" et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de lecture normale revient.

7 Pour sélectionner une image vidéo à copier, lancer la lecture en appuyant sur ►/II. Au moment où vous trouvez l'image que vous voulez copier, appuyer de nouveau pour passer en arrêt sur image.

8 Pour commencer la copie, appuyer sur **SNAPSHOT**. L'image sélectionnée est enregistrée sur la carte mémoire.
• "➡" clignote pendant la copie.

REMARQUES:

- *Si **SNAPSHOT** est pressée dans l'étape **8** alors qu'une carte mémoire n'est pas chargée, le message "COPYING FAILED" est affiché.*
- *Si une image enregistrée sur la bande en utilisant le mode WIDE (☞ p. 42) est copiée sur une carte mémoire, le signal d'identification de mode WIDE n'est pas copié avec l'image.*
- *Pour utiliser les effets spéciaux en lecture avec une image vidéo que vous voulez copier, procéder jusqu'à l'étape **8** en utilisant la télécommande (fournie) (☞ p. 65).*
- *Les images sont copiées dans la taille des fichiers VGA.*



Copie d'images en mouvement enregistrées sur une bande vers une carte mémoire (enregistrement de clip e-mail)

Vous pouvez faire des clips vidéo à partir d'un film vidéo enregistré et les mémoriser sur une carte mémoire comme fichiers qui peuvent être envoyés commodément via e-mail.

1 Charger une carte mémoire (☞ p. 16) et une cassette (☞ p. 14).

2 Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.

3 Appuyer sur ►/II pour commencer la lecture vidéo, puis appuyer sur **E-MAIL CLIP REC** pour passer en mode d'attente d'enregistrement.
- "E-MAIL CLIP STANDBY" apparaît puis "E-MAIL CLIP READY" apparaît.

4 Une fois trouvée l'image que l'on désire copier, appuyer sur **SNAPSHOT** pour commencer la copie.
- "E-MAIL CLIP RECORDING" apparaît.
- Le camescope arrête automatiquement l'enregistrement de clip e-mail au bout de 20 secondes environ et "E-MAIL CLIP COMPLETEDE" apparaît.
- Se référer au mode d'emploi du logiciel fourni pour transférer les clips vidéo vers un PC.

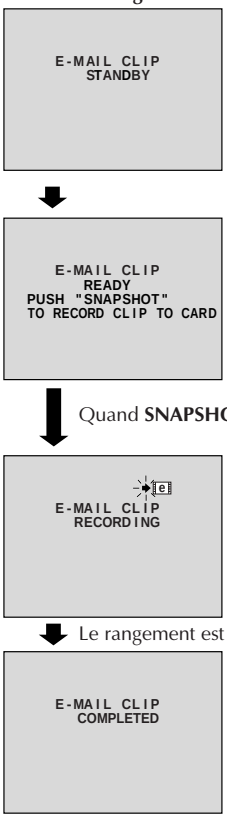
Pour annuler l'enregistrement de clip e-mail . . .

... après l'étape **3**, appuyer de nouveau sur **E-MAIL CLIP REC** ou appuyer sur ■ pour arrêter la lecture vidéo.

Pour visionner des clips vidéo mémorisés sur une carte mémoire...

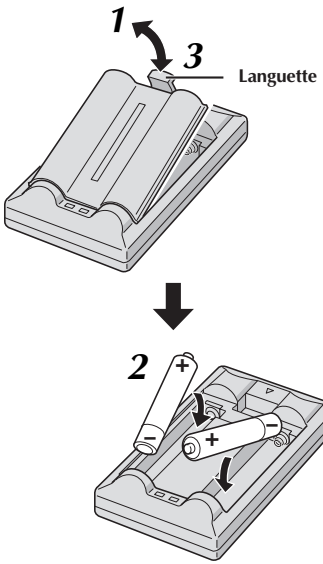
... pendant la lecture normale de l'image, appuyer une fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. En pressant ensuite sur ►/II, vous pouvez visionner les clips vidéo dans l'écran LCD ou le viseur ; les clips vidéo ne peuvent pas être affichés sur un téléviseur raccordé. (☞ p. 31)
- *Vous pouvez chercher le fichier désiré en utilisant l'écran index (☞ p. 32).*

Affichage



REMARQUES:

- *La lecture ne peut pas être effectuée pendant l'enregistrement de clip e-mail.*
- *Si vous appuyez sur ■ ou **SNAPSHOT** alors que l'enregistrement de clip e-mail est en cours, uniquement la partie qui est enregistrée avant la pression sur ■ ou **SNAPSHOT** sera mémorisée sur la carte mémoire.*
- *De plus, si la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement de clip e-mail, cette portion sera automatiquement mémorisée sur la carte mémoire.*
- *Si la fin de la bande est atteinte à l'étape **3**, le mode d'attente d'enregistrement de clip e-mail sera annulé automatiquement.*
- *Les fichiers de clip vidéo enregistrés avec ce camescope sont compatibles avec MPEG4. Certains fichiers MPEG4 enregistrés avec d'autres appareils ne peuvent pas être lues avec ce camescope.*
- *Le vidéo clip ne peut pas être lu lorsque le commutateur de protection contre l'effacement de la carte mémoire SD est réglé sur la position "LOCK" (verrouillé). "PLAYING FAILED CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH" apparaît.*
- *Des parasites vidéo peuvent apparaître en visionnant des clips vidéo sur l'écran LCD ou dans le viseur, mais ces parasites ne sont pas présents dans les clips vidéo réels mémorisés sur la carte mémoire.*



La télécommande toute fonction peut commander à distance ce camescope ainsi que les opérations de base (lecture, arrêt, pause, avance rapide et rebobinage) de votre magnétoscope. Cette télécommande rend possibles des fonctions de lecture complémentaires.

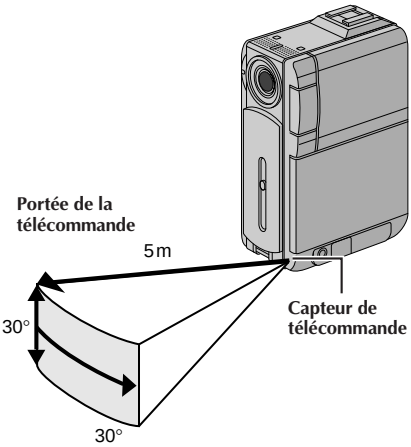
Mise en place des piles

La télécommande utilise deux piles de taille “R03 (AAA)”. Voir “Précautions générales sur les piles” (☞ p. 93).

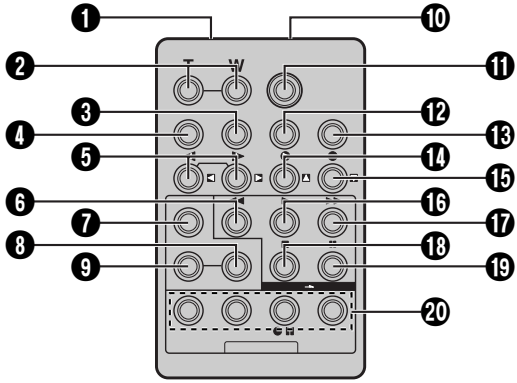
1 Retirer le couvercle du compartiment des piles tout en poussant la languette vers le haut comme illustré.

2 Introduire deux piles de taille “R03 (AAA)” dans le bon sens.

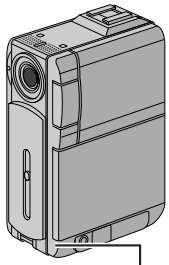
3 Remettre le couvercle du compartiment des piles.



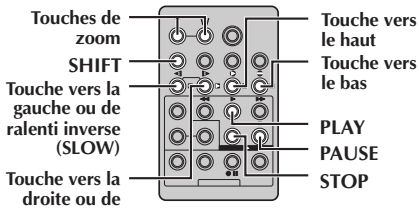
En utilisant la télécommande, bien la diriger vers le capteur de télécommande. L’illustration montre la portée de la télécommande pour l’utilisation en intérieur.
Le rayon transmis peut ne pas être efficace ou peut causer des mauvais fonctionnements en extérieur ou si le capteur de télécommande est directement exposé à la lumière du soleil ou à des éclairages puissants.



Touches	Fonctions	
	Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur " A " ou " M ".	**Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur " PLAY ".**
❶ **Fenêtre de transmission du rayon infrarouge**	Transmet le signal du rayon.	
❷ **Touches de zoom (T/W)**	Zoom (avant/arrière) (☞ p. 21)	Zoom (avant/arrière) (☞ p. 64)
❸ **Touche d'affichage (DISPLAY)**	—	☞ p. 25, 58, 70
❹ **Touche de déplacement (SHIFT)**	—	☞ p. 64, 69
❺ **Touches de ralenti avant/arrière (SLOW)** **Touches de déplacement gauche/droite**	— —	☞ p. 64 ☞ p. 64
❻ **Touche REW**	—	• Rembobinage, recherche accélérée inverse sur la bande (☞ p. 23) • Affiche le fichier précédent sur la carte mémoire (☞ p. 30)
❼ **Touche de fondu/volet (FADE/WIPE)**	—	☞ p. 71
❽ **Touche de mise en/hors service d'effet (EFFECT ON/OFF)**	—	☞ p. 65
❾ **Touche d'effet (EFFECT)**	—	☞ p. 65
❿ **Connecteur d'entrée de télécommande (PAUSE IN)**	—	☞ p. 70
⓫ **Touche START/STOP (marche/arrêt d'enregistrement)**	Fonctionne comme la touche marche/arrêt d'enregistrement du camescope.	
⓬ **Touche de réglage de marque de magnétoscope (MBR SET)**	—	☞ p. 69
⓭ **Touche SNAPSHOT**	Fonctionne comme la touche **SNAPSHOT** du camescope.	
⓮ **Touche de déplacement vers le haut** **Touche INSERT**	— —	☞ p. 64 ☞ p. 68
⓯ **Touche de déplacement vers le bas** **Touche de doublage audio (A. DUB)**	— —	☞ p. 64 ☞ p. 66
⓰ **Touche PLAY**	—	• Lancement de la lecture de la bande (☞ p. 23) • Lancement de la lecture automatique de la carte mémoire (☞ p. 30)
⓱ **Touche FF**	—	• Avance rapide/recherche accélérée avant sur la bande (☞ p. 23) • Affiche le fichier suivant sur la carte mémoire (☞ p. 30)
⓲ **Touche STOP**	—	• Arrêt de la bande (☞ p. 23) • Arrêt de la lecture automatique (☞ p. 30)
⓳ **Touche PAUSE**	—	Pause de la bande (☞ p. 64)
⓴ **Touches de montage (R.A.EDIT)**	—	☞ p. 69 à 73



Capteur de télécommande



Pour déplacer l'image, appuyer sur ▶ (droite) tout en tenant SHIFT pressée.

CARACTÉRISTIQUE: Lecture au ralenti

OBJECTIF:

Offrir la recherche au ralenti dans un sens ou l'autre pendant la lecture vidéo.

OPÉRATION:

1) Pour passer de la lecture normale au ralenti, appuyer sur **SLOW** (◀I ou I▶) pendant plus de 2 secondes environ. Après 5 minutes environ (20 secondes environ avec une cassette de 80 minutes) en ralenti inverse ou en ralenti avant, la lecture normale reprend.

■ Pour arrêter la lecture au ralenti, appuyer sur **PLAY** (▶).

REMARQUES:

- *Vous pouvez également passer en lecture au ralenti à partir de l'arrêt sur image en appuyant sur **SLOW** pendant plus de 2 secondes environ.*
- *Pendant la lecture au ralenti, à cause du traitement numérique de l'image, l'image peut prendre un effet de mosaïque.*
- *Après une pression maintenue sur **SLOW** (◀I ou I▶), l'image fixe peut être affichée pendant quelques secondes, puis l'écran peut devenir bleu pendant quelques secondes. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.*
- *Il peut y avoir une légère marge entre le point de début de la lecture au ralenti que vous avez choisi et le point de début réel pour la lecture au ralenti.*
- *Pendant la lecture au ralenti, il y aura des perturbations en vidéo, l'image peut sembler instable, notamment avec les plans fixes. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.*
- *Pendant la lecture au ralenti, appuyer sur **PAUSE** (❚❚) pour faire une pause de lecture.*

CARACTÉRISTIQUE: Lecture image par image

OBJECTIF:

Offrir la recherche image par image pendant la lecture vidéo.

OPÉRATION:

1) Pour passer de la lecture image par image à partir de l'arrêt sur image, appuyer plusieurs fois sur **SLOW** (I▶) pour le sens avant ou sur **SLOW** (◀I) pour le sens arrière. À chaque pression, l'image est avancée.

CARACTÉRISTIQUE: Lecture avec zoom

OBJECTIF:

Agrandir l'image enregistrée jusqu'à 10X quand vous le souhaitez pendant la lecture.

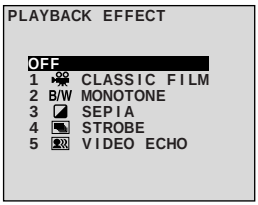
OPÉRATION:

1) Appuyer sur **PLAY** (▶) pour trouver la séquence intéressante.
2) Appuyer sur les touches de zoom (**T/W**) sur la télécommande. S'assurer que la télécommande est pointée vers le capteur de télécommande du camescope. Appuyer sur **T** pour rapprocher le sujet.
3) Vous pouvez déplacer l'image sur l'écran pour trouver une partie particulière de l'image. Tout en tenant **SHIFT** enfoncée, appuyez sur ◀ **(gauche)**, ▶ **(droite)**, ▲ **(haut)** et ▼ **(bas)**.

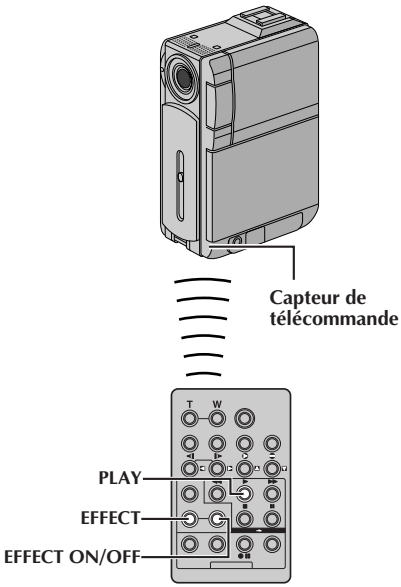
■ Pour arrêter le zoom, appuyer en continu sur **W** jusqu'à ce que l'image redevienne normale. Ou, appuyer sur **STOP** (■) puis sur **PLAY** (▶).

REMARQUES:

- *Le zoom peut également être utilisé pendant la lecture au ralenti et l'arrêt sur image.*
- *À cause du traitement numérique de l'image, la qualité de l'image peut souffrir.*



Menu de sélection PLAYBACK EFFECT



CARACTÉRISTIQUE: Effets spéciaux en lecture

OBJECTIF:

Vous permettre d'ajouter des effets créatifs à l'image de lecture.

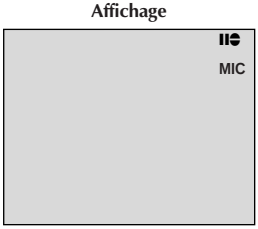
OPÉRATION:

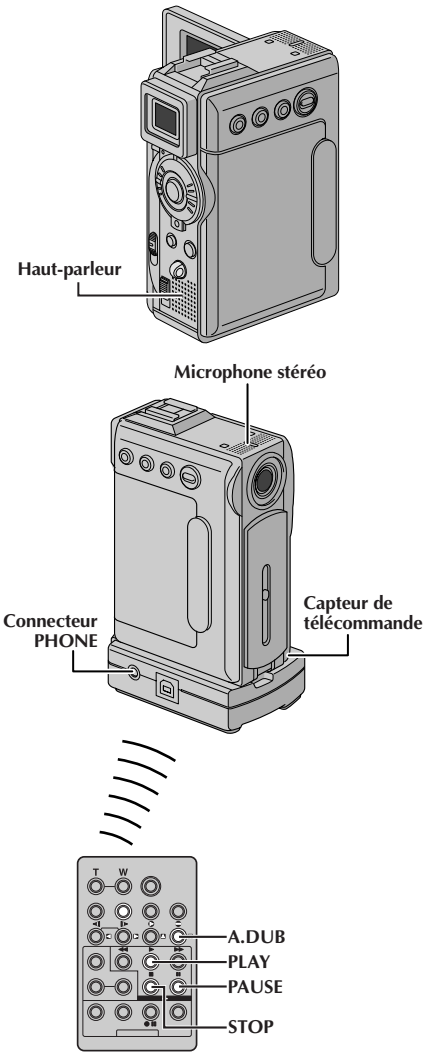
1) Pour commencer la lecture, appuyer sur **PLAY** (▶).
2) Pointer la télécommande vers le capteur de télécommande du camescope et appuyer sur **EFFECT**. Le menu de sélection PLAYBACK EFFECT apparaît.
3) Déplacer la barre lumineuse sur l'effet désiré en appuyant sur **EFFECT**. La fonction sélectionnée est activée et au bout de 2 secondes, le menu disparaît.

■ Pour désactiver l'effet sélectionné, appuyez sur **EFFECT ON/OFF** de la télécommande. Une nouvelle pression réactive l'effet sélectionné.
■ Pour changer l'effet sélectionné, reprendre à partir de l'étape **2** ci-dessus.

REMARQUES:

- *Lorsque certains effets spéciaux en lecture sont utilisés, les modes Photo "Album 4" et "Album 9" (☞ p. 52) ne sont pas disponibles.*
- *Les effets qui peuvent être utilisés pendant la lecture sont Classic Film, Monotone, Sepia, Strobe et écho vidéo. Ces effets fonctionnent de la même façon pour la lecture que pour l'enregistrement. Voir page 49 pour des informations détaillées.*





Doublage audio

La piste audio peut être modifiée uniquement si elle est enregistrée dans le mode 12 bit (☞ p. 41).

REMARQUES:

- *Le doublage audio n'est pas possible sur une bande enregistrée en mode 16 bit, sur une bande enregistrée dans le mode LP ou sur une partie vierge de la bande.*
- *Pour effectuer le doublage audio tout en regardant la télévision, faire les raccordements (☞ p. 24).*

1 Lire la cassette pour localiser le point où le montage doit commencer, puis appuyez sur **PAUSE** (❚❚).

2 Tout en tenant **A.DUB** (⏓) enfoncée sur la télécommande, appuyez sur **PAUSE** (❚❚). "❚❚⏓" apparaît.

3 Appuyez sur **PLAY** (►), puis commencez à parler. Parlez dans le microphone.
- Pour faire une pause dans le doublage, appuyer sur **PAUSE** (❚❚).

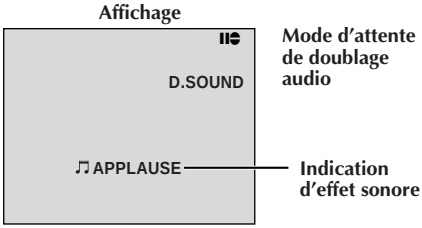
4 Pour terminer le doublage audio, appuyer sur **PAUSE** (❚❚), puis sur **STOP** (■).

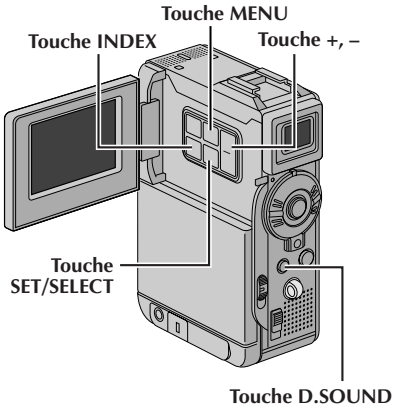
Pour entendre le son doublé pendant la lecture . . .

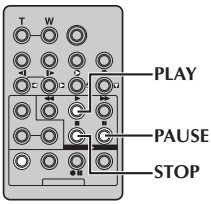
.... régler "12BIT MODE" sur "SOUND 2" ou "MIX" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 46).

REMARQUES:

- *Le son n'est pas entendu du haut-parleur pendant le doublage audio. Pour entendre le son, brancher un casque d'écoute en option sur le connecteur PHONE de la base de montage.*
- *Lors du montage sur une bande qui a été enregistrée en mode 12 bit, la nouvelle piste son n'est pas enregistrée sur la même plage que l'ancienne.*
- *Si vous copiez une piste son sur un espace vierge de la bande, le son peut présenter des coupures. Veillez à ne faire des montages que sur les parties enregistrées.*
- *Si un hurlement ou une rétroaction acoustique se produit pendant la lecture sur le téléviseur, éloigner le microphone du camescope du téléviseur ou baisser le volume du téléviseur.*
- *Si vous passez du mode 12 bit à 16 bit en cours d'enregistrement, puis utilisez la bande pour le doublage audio, la copie ne sera pas possible à partir de l'enregistrement en mode 16 bit.*
- *Pendant le doublage audio, si la bande passe sur des scènes enregistrées dans le mode LP, sur des scènes enregistrées en mode 16 bit ou une partie vierge, le doublage audio s'arrête (☞ p. 91).*







Doublage audio avec effets sonores numériques

1 Charger la carte mémoire fournie (☞ p. 16) et effectuer les étapes **1** et **2** de la page 66.

2 Appuyer sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "SYSTEM" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu SYSTEM apparaît.

4 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "SOUND IN" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "D.SOUND" puis appuyer dessus. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↰RETURN", et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme et l'indication d'effet sonore apparaît.

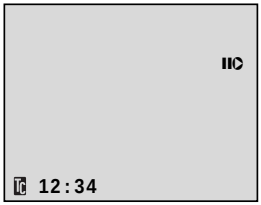
5 Appuyer sur **INDEX** pour accéder à l'écran Index d'effets sonores. Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner l'effet sonore désiré et appuyer sur **SET/SELECT**.

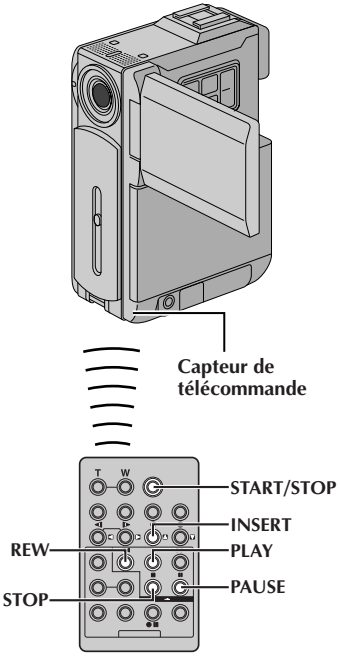
6 Appuyer sur **PLAY** (►) pour commencer le doublage audio. L'effet sonore sélectionné est copié sur la bande.
- L'indication "♫" se meut pendant qu'il est doublé.
- Pour arrêter le doublage de l'effet sonore en cours, appuyer sur **D.SOUND**.

7 Appuyer sur **STOP** (■) pour terminer le doublage audio.

REMARQUES:
- *Après la copie, remettre "SOUND IN" sur "MIC".*
- *L'effet sonore doublé est enregistré sur SOUND 2 (☞ p. 46).*
- *Si vous appuyez sur **PAUSE** (❚❚) pour faire une pause du doublage à l'étape **6** l'indication de l'effet sonore sélectionné reste affichée. Pour reprendre le doublage, appuyer sur **PLAY** (►).*

Affichage





Insertion vidéo

Vous pouvez enregistrer une nouvelle séquence sur une bande déjà enregistrée, remplaçant une section de l'enregistrement original avec une distorsion d'image minimale aux points d'entrée et de sortie. L'audio original reste inchangé.

REMARQUES:

- *Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que "TIME CODE" est réglé sur "ON" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 45).*
- *L'insertion vidéo n'est pas possible sur une bande enregistrée en mode LP ou sur une section vierge d'une bande.*
- *Pour effectuer l'insertion vidéo tout en regardant sur un téléviseur, faire les raccordements (☞ p. 24).*

1 Lire la bande, localiser le point de sortie de montage et appuyer sur **PAUSE** (❚❚). Vérifier le time code à ce point (☞ p. 43, 45).

2 Appuyer sur **REW** (◄◄) jusqu'à la localisation du point d'entrée de montage, puis appuyer sur **PAUSE** (❚❚).

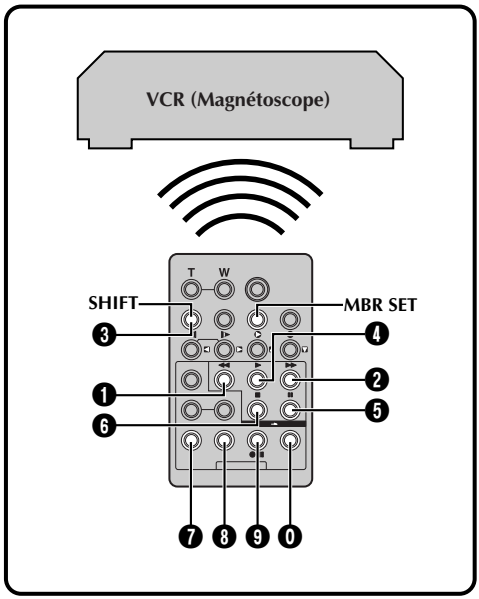
3 Presser et maintenir **INSERT** (●) sur la télécommande, puis appuyer sur **PAUSE** (❚❚). "❚❚●" et le time code (mn: s) apparaissent et le camescope passe en mode de pause d'insertion.

4 Appuyer sur **START/STOP** pour commencer le montage.
- Contrôler le raccord au time code que vous avez vérifié à l'étape **1**.
- Pour faire une pause de montage, appuyer sur **START/STOP**. Appuyer de nouveau pour reprendre le montage.

5 Pour terminer l'insertion vidéo, appuyer sur **START/STOP**, puis sur **STOP** (■).

REMARQUES:

- *Le programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 48, 49) peut être utilisé pour relever les scènes à monter pendant l'insertion vidéo.*
- *Pendant l'insertion vidéo, les informations de date et de temps changent.*
- *Si vous effectuez l'insertion vidéo sur une partie vierge de la bande, l'audio et la vidéo risquent d'être interrompus. Vous assurer que vous ne faites du montage que sur des parties enregistrées.*
- *Pendant l'insertion vidéo, lorsque la bande passe sur des séquences enregistrées en mode LP ou sur une section vierge, l'insertion vidéo s'arrête (☞ p. 91).*



LISTE DES CODES MAGNÉTOSCOPE

MARQUE DE MAGNÉTOSCOPE	CODE
DAEWOO	1 8
GE	1 1 9 2 9 0 9 4
HITACHI	6 6 6 3
JVC A B C	9 1 9 6 9 3
LG/ GOLDSTAR	1 1
MAGNAVOX	9 5 1 1 7 1 7 6
MITSUBISHI	6 7 6 8
NEC	3 7 3 8
PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2
PHILIPS	3 3 7 2
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8
RCA	9 2 9 4 6 6 6 3 9 0
SAMSUNG	9 4
SANYO	3 6 3 5
SHARP	1 5 1 0
SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
TOSHIBA	6 9 6 1
ZENITH	1 6

Montage par mémorisation de séquences

Créez des films montés facilement en utilisant votre camescope comme lecteur source. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 séquences pour le montage automatique dans l'ordre que vous voulez. Le montage par mémorisation de séquences est plus facile à effectuer si la télécommande multimarque est réglée pour correspondre à la marque de votre magnétoscope (voir la liste des codes magnétoscope), mais peut également être effectué en commandant manuellement le magnétoscope. Avant utilisation, s'assurer que les piles sont mises en place dans la télécommande (☞ p. 62).

RÉGLER LE CODE DE TÉLÉCOMMANDE DE MAGNÉTOSCOPE

1 Couper l'alimentation du magnétoscope et pointer la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope. Puis, en se reportant à la liste des codes magnétoscope, tout en appuyant sur **MBR SET**, entrer le code de magnétoscope.
Le code est réglé automatiquement une fois que vous relâchez **MBR SET**, et l'alimentation du magnétoscope est mise.

2 S'assurer que l'alimentation du magnétoscope est en marche. Puis, tout en appuyant sur **SHIFT**, appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à la fonction que vous voulez commander. Les fonctions que la télécommande peut commander sont PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW et VCR REC STBY (vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **SHIFT** pour cette dernière).

Vous êtes alors prêt pour essayer de faire du montage par mémorisation de séquences.

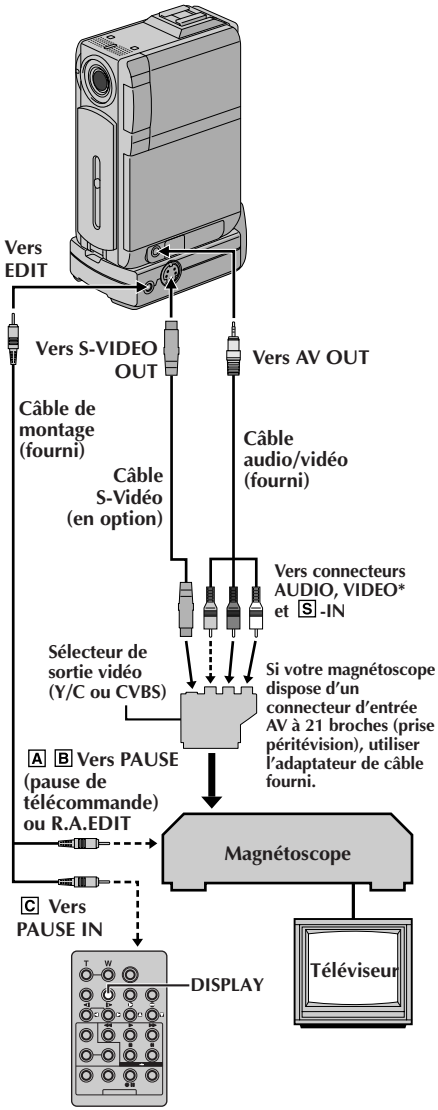
IMPORTANT

Bien que la télécommande multimarque soit compa-tible avec les magnétoscopes JVC ainsi qu'avec de nombreux modèles d'autres fabricants, elle peut ne pas fonctionner avec votre magnétoscope ou offrir des fonctions limitées.

REMARQUES:

- *Si l'alimentation du magnétoscope n'est pas mise dans l'étape **1**, essayer un autre code de la liste des codes magnétoscope.*
- *Certains modèles de magnétoscope ne se mettent pas en marche automatiquement. Dans ce cas, mettre en marche l'alimentation manuellement et essayer l'étape **2**.*
- *Si la télécommande ne peut pas commander le magnétoscope, utiliser les commandes sur le magnétoscope.*
- *Lorsque les piles de la télécommande sont complètement usées, le code de la marque du magnétoscope que vous avez réglé sera effacé. Dans ce cas, changer les piles usées par des nouvelles pour refaire le réglage de la marque du magnétoscope.*

SUITE À LA PAGE SUIVANTE


Vers EDIT
Vers S-VIDEO OUT
Vers AV OUT
Câble de montage (fourni)
Câble audio/vidéo (fourni)
Câble S-Vidéo (en option)
Vers connecteurs AUDIO, VIDEO* et S-IN
Sélecteur de sortie vidéo (Y/C ou CVBS)
Si votre magnétoscope dispose d'un connecteur d'entrée AV à 21 broches (prise péritévision), utiliser l'adaptateur de câble fourni.
A B Vers PAUSE (pause de télécommande) ou R.A.EDIT
Magnétoscope
C Vers PAUSE IN
Téléviseur
DISPLAY

* Raccorder quand un câble S-Vidéo n'est pas utilisé.

FAIRE LES RACCORDEMENTS

Se référer également aux pages 24 et 25.

1

A Un magnétoscope JVC disposant d'une borne de télécommande ...
... raccorder le câble de montage à la borne de télécommande PAUSE.

B Un magnétoscope JVC ne disposant pas de borne de télécommande, mais disposant d'un connecteur R.A.EDIT ...
... raccorder le câble de montage au connecteur R.A.EDIT.

C Un autre magnétoscope ...
... raccorder le câble de montage au connecteur d'entrée de pause (PAUSE IN) de la télécommande.

2 Introduire une cassette enregistrée dans le camescope. Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.

3 Mettre en marche le magnétoscope, introduire une cassette enregistrable et passer en mode AUX (se référer au manuel d'instructions du magnétoscope).

REMARQUES:

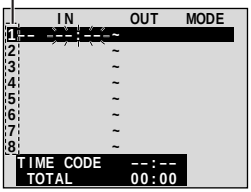
- *Vérifiez qu'aucune indication n'apparaît sur l'écran du téléviseur avant l'indication de montage par mémorisation de séquence, car ces indications seront enregistrées sur la bande neuve.*

Pour choisir l'affichage ou non des fonctions suivantes sur le téléviseur raccordé . . .

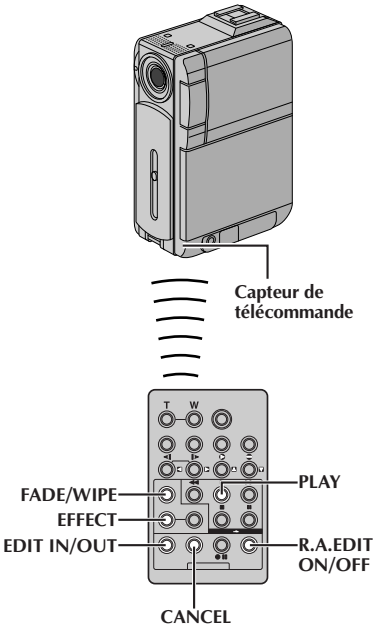
- Date/heure
  ..... régler "DATE/TIME" sur "AUTO", "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45).
- Time code
  ..... régler "TIME CODE" sur "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45).
- Affichage du mode du son de lecture, de la vitesse de bande et du défilement de la bande
  ..... régler "ON SCREEN" dans l'écran de menu (☞ p. 44, 45) sur "LCD" ou "LCD/TV". Ou, appuyer sur **DISPLAY** de la télécommande.

- *Régler le sélecteur de sortie vidéo de l'adaptateur péritel comme requis:*
  Y/C : Pour un raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope qui accepte des signaux Y/C et utilise un câble S-Vidéo.
  CVBS : Pour un raccordement à un téléviseur ou à un magnétoscope qui n'accepte pas les signaux Y/C et utilise un câble audio/vidéo.
- *En faisant du montage sur un magnétoscope disposant d'un connecteur d'entrée DV, le câble DV peut être raccordé au lieu des câbles S-Vidéo et Audio/Vidéo.*

Programme



Menu de montage par mémorisation de séquences



SÉLECTIONNER LES SÉQUENCES

4 Pointer la télécommande vers le capteur de télécommande du camescope. Appuyez sur **PLAY** (►) puis sur **R.A.EDIT ON/OFF** de la télécommande.
Le menu de montage par mémorisation de séquences apparaît.

5 Si vous utilisez un fondu/volet au début de la séquence, appuyez sur **FADE/WIPE** de la télécommande.
- Passez en revue tous les effets en appuyant de façon répétée et arrêtez quand l'effet souhaité apparaît.
- Vous ne pouvez pas utiliser le volet/fondu enchaîné d'images au début du programme 1.

6 Au début de la séquence, appuyez sur **EDIT IN/OUT** de la télécommande. La position du point d'entrée de montage apparaît sur le menu de montage par mémorisation de séquences.

7 A la fin de la séquence, appuyez sur **EDIT IN/OUT**. La position du point de sortie de montage apparaît sur le menu de montage par mémorisation de séquences.

8 Si vous utilisez un fondu/volet à la fin de la séquence, appuyez sur **FADE/WIPE**.
- Passez en revue les différents effets en appuyant de façon répétée sur la touche, et arrêtez quand l'effet recherché apparaît.
- Si vous sélectionnez un effet de fondu/volet pour le point de sortie de montage, l'effet est automatiquement utilisé aussi pour le point d'entrée suivant.
- Vous ne pouvez pas utiliser un effet de volet/fondu enchaîné d'image à la fin de la dernière séquence.
- Quand vous utilisez les effets de fondu/volet, le temps du fondu est compris dans le temps total (ceci ne s'applique pas pour le volet/fondu enchaîné d'images).

9 Si vous utilisez des effets spéciaux en lecture, appuyez sur **EFFECT** (☞ p. 65).

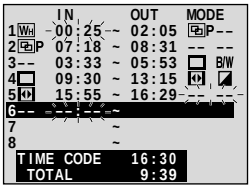
10 Refaites les opérations **6** à **9** pour mémoriser des séquences supplémentaires.
- Pour changer des points de montage enregistrés, appuyez sur **CANCEL** de la télécommande. Les points enregistrés disparaissent, un à un, à compter du plus récent.
- Si vous n'utilisez pas le fondu/volet ni le programme AE avec effets spéciaux, reprendre uniquement les étapes **6** et **7**.

REMARQUES:

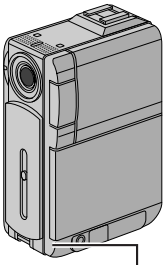
- *Quand vous choisissez une scène, désignez des points d'entrée et de sortie de montage qui soient suffisamment éloignés les uns des autres.*
- *Si la recherche d'un point d'entrée de montage prend plus de 5 minutes, le mode d'attente d'enregistrement du magnétoscope est annulé et le montage n'a pas lieu.*
- *S'il y a des espaces vierges avant le point d'entrée de montage ou après le point de sortie montage, un écran bleu risque d'être enregistré sur la cassette.*
- *Comme le time code n'est précis qu'à la seconde près, le temps total peut ne pas correspondre exactement au temps total du programme.*
- *Lorsque le camescope est mis hors tension, tous les points de montage enregistrés (points d'entrée et de sortie) sont effacés.*
- *Si vous sélectionnez le mode sépia ou monotone à partir du programme AE avec effets spéciaux, vous ne pouvez pas utiliser la fonction de fondu enchaîné ou fondu noir et blanc. Dans ce cas, l'indicateur correspondant se met à clignoter. Une fois que le point d'entrée de montage est enregistré, l'effet est désactivé. Pour combiner ces effets, utilisez Sepia ou Monotone pendant l'enregistrement, puis utilisez la fonction Dissolve ou Black & White Fader pendant le montage par mémorisation de séquences.*
- *Il n'est pas possible d'utiliser les effets de fondu/volet ni le programme AE avec effets spéciaux pendant le montage par mémorisation de séquences en utilisant un câble DV.*

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

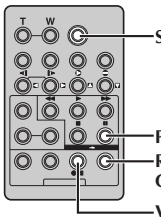
MONTAGE AUTOMATIQUE VERS UN MAGNÉTOSCOPE



Menu de montage par mémorisation de séquences



Capteur de télécommande



START/STOP

PAUSE

R.A.EDIT ON/OFF

VCR REC STBY

11 Rembobiner la bande dans le camescope au début de la séquence que vous voulez monter et appuyer sur **PAUSE** (❚❚).

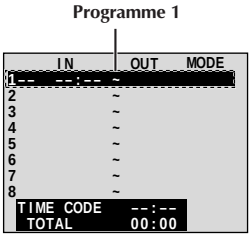
12 Dirigez la télécommande vers la façade du magnétoscope et appuyez sur **VCR REC STBY** (●❚❚), ou mettez directement le magnétoscope dans le mode de pause d'enregistrement.

13 Appuyer sur **START/STOP** de la télécommande. Le montage est effectué, tel que vous l'avez programmé, jusqu'à la fin de la dernière séquence enregistrée.
- Quand la copie est terminée, le camescope se met en mode de pause et le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.
- Si vous n'avez pas désigné de point pour la fin de la copie, la cassette sera enregistrée entièrement jusqu'à la fin automatiquement.
- Si vous commandez le camescope pendant le montage automatique, le magnétoscope passera en mode de pause d'enregistrement et le montage automatique s'arrêtera.

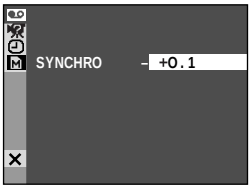
14 Passer en mode d'arrêt pour le camescope et le magnétoscope.
Pour faire disparaître l'affichage du compteur de montage R.A., appuyer sur **R.A.EDIT ON/OFF** de la télécommande.

REMARQUES:

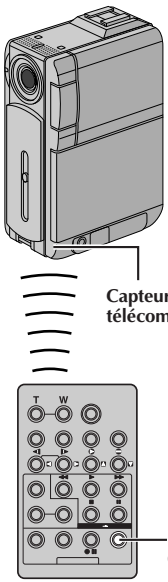
- *Appuyer sur **R.A.EDIT ON/OFF** de la télécommande efface tous les réglages enregistrés pendant le montage par mémorisation de séquences.*
- *Quand le câble de montage est raccordé au connecteur d'entrée de télécommande (PAUSE IN) de la télécommande pendant la copie, bien s'assurer que la télécommande est dirigée vers le capteur du magnétoscope et qu'aucun objet ne gêne le passage des rayons infrarouges.*
- *Le montage par mémorisation de séquences peut ne pas fonctionner correctement en utilisant une bande comprenant divers time codes dupliqués (☞ p. 22).*



Menu de montage par mémorisation de séquences



Écran VIDEO



REMARQUES:

- *Avant d'effectuer un montage par mémorisation de séquences réel, faire un montage d'essai pour vérifier que la valeur que vous avez entrée est appropriée ou non, et faire des corrections en conséquence.*
- *Avec certains magnétoscopes, la différence ne peut pas être entièrement corrigée.*

Pour un montage encore plus précis

Certains magnétoscopes passent plus rapidement du mode de pause d'enregistrement au mode d'enregistrement que d'autres. Même si vous déclenchez le magnétoscope en même temps que le camescope, vous risquez de perdre quelques images, ou au contraire trouver des scènes que vous ne vouliez pas. Pour obtenir un montage net et exact, synchronisez le camescope avec le magnétoscope.

COMPARAISON DU DÉCALAGE ENTRE LE MAGNÉTOSCOPE ET LE CAMESCOPE

1 Lire la bande dans le camescope, puis pointer la télécommande vers le capteur de télécommande du camescope et appuyer sur **R.A.EDIT ON/OFF**.
Le menu de montage par mémorisation de séquences apparaît.

2 Effectuer le montage par mémorisation de séquences pour le programme 1 seulement. Pour contrôler la synchronisation du camescope et du magnétoscope, sélectionnez le début d'une transition de séquence comme point d'entrée de montage.

3 Lire la séquence copiée.
- Si des images de la séquence, avant la transition que vous avez choisie comme point de montage, sont enregistrées, c'est que le magnétoscope entre trop rapidement dans le mode d'enregistrement.
- Si la séquence que vous essayez de copier a déjà commencé, c'est que le magnétoscope est lent pour l'enregistrement.

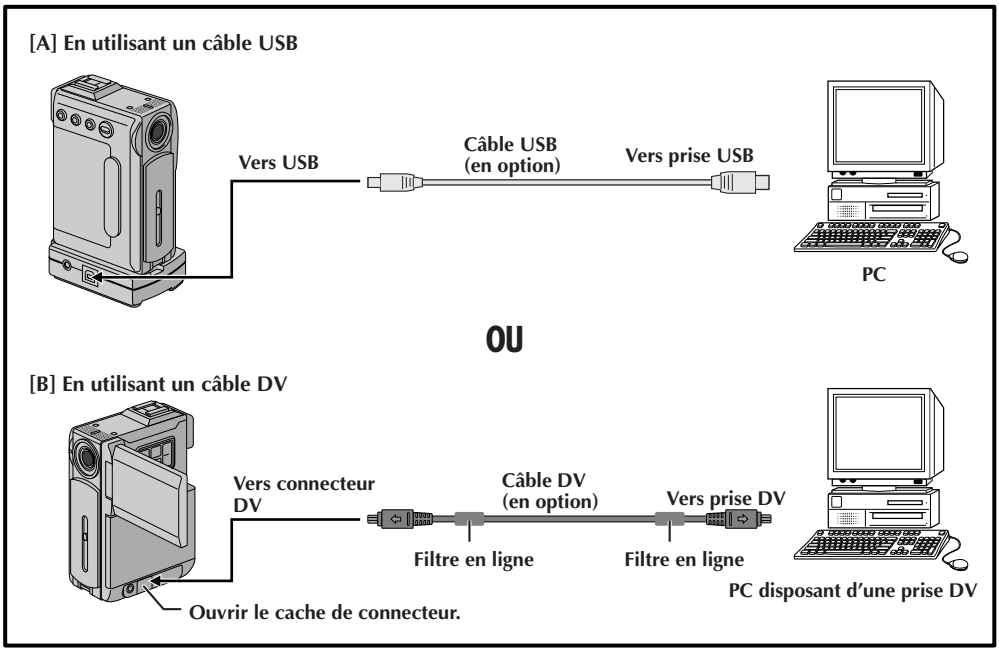
AJUSTEMENT DU DÉCALAGE ENTRE LE MAGNÉTOSCOPE ET LE CAMESCOPE

4 Pointer la télécommande vers le capteur de télécommande du camescope et appuyer sur **R.A.EDIT ON/OFF** pour faire disparaître le menu de montage par mémorisation de séquences, puis appuyer sur **MENU**.
L'écran de menu apparaît.

5 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "VIDEO" et appuyer sur **SET/SELECT**. Le menu VIDEO apparaît. Puis, appuyer sur **+** ou **–** pour "SYNCHRO" et appuyer sur **SET/SELECT**. La valeur pour "SYNCHRO" est illuminée.

6 En partant des comparaisons effectuées, vous pouvez alors augmenter la vitesse du magnétoscope en appuyant sur **+**. Vous pouvez aussi ralentir la vitesse du magnétoscope en appuyant sur **–**. La plage de réglage est de –1,3 à +1,3 seconde, par incréments de 0,1 seconde.
Appuyer sur **SET/SELECT** pour finir le réglage.

7 Appuyer sur **+** ou **–** pour sélectionner "↵RETURN" et appuyer sur **SET/SELECT** deux fois.
Effectuer alors le montage par mémorisation de séquences en commençant à partir de l'étape **4** à la page 71.



Raccordement à un ordinateur personnel

[A] En utilisant un câble USB

Ce camescope peut transférer des images fixes vers un ordinateur personnel en utilisant le logiciel fourni.

[B] En utilisant un câble DV

Il est également possible de transférer des images fixes vers un PC disposant d'une prise DV en utilisant le logiciel fourni avec le PC.

1 Raccorder le camescope au PC en utilisant le câble approprié comme montré dans l'illustration.

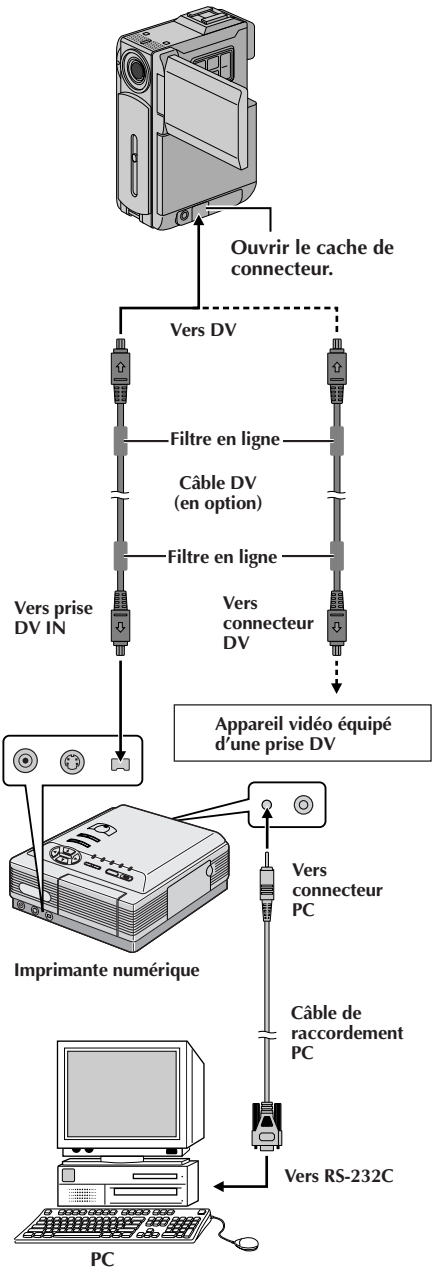
2 Si vous utilisez le raccordement USB, régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY".
- Uniquement les images fixes enregistrées sur la carte mémoire peuvent être transférées vers un PC.

3 Régler l'interrupteur d'alimentation du camescope sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage et mettre en marche le PC.
- Se référer au mode d'emploi du logiciel pour savoir comment transférer une image fixe vers le PC.

REMARQUES:

- ***Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/ chargeur secteur comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 11).***
- ***Ne jamais raccorder en même temps au camescope le câble USB et le câble DV. Raccorder uniquement au camescope le câble que vous avez l'intention d'utiliser.***
- ***En utilisant un câble DV, s'assurer d'utiliser le câble DV VC-VDV206U ou VC-VDV204U JVC en option en fonction du type de connecteur DV (4 ou 6 broches) sur le PC, ou utiliser le câble DV fourni avec la platine de capture.***
- *Si le PC raccordé au camescope via le câble USB n'est pas alimenté, le camescope n'entre pas le mode USB.*
- *L'information de date/heure ne peut pas être saisie dans l'ordinateur personnel.*
- *Se référer aux modes d'emploi du PC et du logiciel fourni.*
- *Les images fixes peuvent également être transférées vers un ordinateur avec une platine de capture équipée d'une prise DV.*
- *Le système peut ne pas fonctionner correctement en fonction du PC ou de la platine de capture que vous utilisez.*

"USB MODE" et/ou "ACCESSING FILE" apparaissent sur l'écran LCD alors que le PC atteint des données dans le camescope ou que le camescope transfère un fichier vers l'ordinateur.
Ne jamais débrancher le câble USB alors que "ACCESSING FILE" est affiché sur l'écran LCD, ce qui pourrait endommager le produit.



Raccordement à un appareil vidéo équipé d'une prise DV

Le raccordement à l'imprimante numérique GV-DT3 (en option) vous permet d'imprimer les images ou de les transférer vers un ordinateur personnel. Il est également possible de copier des scènes enregistrées du camescope vers un autre appareil vidéo équipé d'une prise DV. Cette fonction est appelée la copie numérique (☞ p. 59), qui offre pratiquement aucune dégradation d'image ou du son.

1 S'assurer que tous les appareils ont leur alimentation coupée.

2 Faire les raccordements à l'appareil que vous voulez brancher en utilisant un câble DV, comme montré dans l'illustration.

3 Si nécessaire, raccorder un câble de raccordement PC (fourni avec la GV-DT3) au connecteur PC de l'imprimante et au connecteur RS-232C du PC.

4 Tourner l'interrupteur d'alimentation du camescope sur " PLAY " tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur et mettre en marche les autres appareils.

REMARQUES:

- ***Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/ chargeur comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 11).***
- *Si l'arrêt sur image, la lecture au ralenti, l'avance rapide ou le rembobinage est tenté avec le camescope raccordé à un appareil vidéo via la prise DV, l'image prendra un effet similaire à une forme en mosaïque colorée ou elle deviendra noire.*
- *Se référer également aux modes d'emploi des appareils raccordés.*
- ***En utilisant un câble DV, s'assurer d'utiliser le câble DV VC-VDV204U JVC en option.***

RÉFÉRENCES

TABLE DES MATIÈRES

DÉTAILS *77*

GUIDE DE DÉPANNAGE ..... *78 – 83*

ENTRETIEN CLIENT *84*

INDEX ..... *85 – 92*

- **Base de montage** *85*
- **Commandes, connecteurs et indicateurs** ..... *86 – 87*
- **Indications** ..... *88 – 92*

PRÉCAUTIONS À OBSERVER ..... *93 – 95*

LEXIQUE ..... *96 – 97*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ..... *98 – 99*

ITEMS	REMARQUES
➪ **Alimentation (☞ p. 10)**	❍ Effectuer la recharge où la température ambiante est entre 10°C et 35°C. La gamme de température idéale est de 20°C à 25°C pour la recharge. Si l'endroit est trop froid, la recharge peut être incomplète. ❍ Les durées de recharge notées ci-dessus sont pour une batterie complètement déchargée. ❍ Les durées de recharge varient en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie. ❍ Pour éviter des interférences avec la réception, ne pas utiliser l'adaptateur secteur/chargeur près d'une radio. ❍ Comme l'adaptateur secteur/chargeur génère de l'électricité, il devient chaud pendant l'utilisation. Ne l'utiliser que dans des endroits bien ventilés.
➪ **Enregistrement Vidéo (☞ p. 20, 21)**	❍ Lorsque vous utilisez l'écran LCD en extérieur en plein soleil, l'écran LCD risque d'être difficile à regarder. Si cela arrive, utiliser à la place le viseur. ❍ Le porte-cassette ne peut être ouvert que si le camescope est alimenté. ❍ Il peut y avoir un retard après l'ouverture du volet de logement de cassette jusqu'à l'ouverture du logement de cassette. Ne l'ouvrez pas en forçant. ❍ Une fois que le logement de cassette est fermé, il recule automatiquement. Attendre qu'il ait reculé complètement avant de fermer le volet de logement de cassette. ❍ Lorsque la touche de marche/arrêt d'enregistrement est pressée, il peut falloir quelques secondes avant que l'enregistrement réel commence. "✪" commence à tourner lorsque le camescope commence réellement l'enregistrement. ❍ La durée nécessaire pour calculer et affiche la longueur de bande restante, et la précision du calcul peuvent varier en fonction du type de bande utilisée. ❍ "TAPE END" apparaît quand la bande est arrivée à sa fin, et l'alimentation est coupée automatiquement si le camescope est laissé dans cet état pendant 5 minutes. "TAPE END" apparaît également quand une cassette dont la bande est déjà à sa fin est chargée. ❍ Pendant l'enregistrement, le son n'est pas émis par les enceintes. Pour l'émettre, raccorder le casque en option au connecteur PHONE de la base de montage. Le volume sonore est au niveau qui a été réglé pendant la lecture (☞ p. 23). ❍ Pendant la prise de vues interface, l'indicateur de défilement de bande et les indicateurs d'avertissement (☞ p. 91, 92) sont les seuls qui sont montrés; ils apparaissent inversés sur l'écran comme s'ils étaient vus d'un miroir, mais ne sont pas inversés dans l'enregistrement. ❍ L'indicateur de durée de bande restante n'apparaît pas pendant la prise de vues interface. Toutefois, lorsque la durée restante arrive à 2 minutes, l'indicateur apparaît montrant la durée restante: ➔ _ _ (clignotant) ➔ _ (clignotant) ➔ (clignotant)

Si, après avoir suivi les étapes dans le tableau ci-dessous, le problème persiste, veuillez consulter le revendeur JVC le plus proche.

Le camescope est un appareil commandé par micro-processeur. Du bruit et des interférences externes (d'un téléviseur, d'une radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Dans ce cas, débrancher d'abord sa source d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/chargeur, etc.) et attendre quelques minutes, puis la rebrancher et procéder comme d'habitude depuis le début.

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
1. Pas d'alimentation.	***1.*** • La source d'alimentation n'est pas raccordée correctement. • La batterie est déchargée. • L'écran LCD n'est pas complètement ouvert ou le viseur n'est pas tiré pendant l'enregistrement.	***1.*** • Raccorder correctement l'adaptateur secteur/chargeur (☞ p. 11). • Remplacez la batterie déchargée par une batterie pleinement chargée (☞ 10, 11). • Ouvrir complètement l'écran LCD ou tirer sur le viseur.
2. "SET DATE/TIME!" apparaît.	***2.*** • La batterie au lithium incorporée pour l'horloge est déchargée. • La date/heure réglée précédemment est effacée.	***2.*** • Raccorder le camescope au secteur en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur pendant plus de 24 heures pour recharger la batterie au lithium de l'horloge (☞ p. 13).
3. L'enregistrement ne peut pas être effectué.	***3.*** — Pour l'enregistrement vidéo — • Le commutateur de protection contre l'effacement de la cassette est réglé sur "SAVE". • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur " PLAY " ou "OFF". • Le commutateur **VIDEO/MEMORY** est réglé sur "MEMORY". • "TAPE END" apparaît. • Le volet de logement de cassette est ouvert. — Pour l'enregistrement D.S.C. — • Le commutateur **VIDEO/MEMORY** est réglé sur "VIDEO".	***3.*** • Régler le commutateur de protection contre l'effacement de la cassette sur "REC" (☞ p. 14). • Régler l'interrupteur d'alimentation sur " A " ou " M " (☞ p. 18). • Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO". • Changer de cassette (☞ p. 14). • Fermer le volet de logement de cassette. • Régler le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY".
4. Il n'y a pas d'image.	***4.*** • Le camescope n'est pas alimenté, ou il y a un autre problème.	***4.*** • Mettez le camescope hors puis sous tension (☞ p. 18).
5. Certaines fonctions ne sont pas disponibles en utilisant **MENU**.	***5.*** • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A ".	***5.*** • Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " (☞ p. 18).
6. La mise au point ne se fait pas automatiquement.	***6.*** • Elle est réglée sur le mode manuel. • L'enregistrement a été effectué dans un lieu sombre, ou le contraste est faible. • L'objectif est sale ou couvert de condensation.	***6.*** • Réglez la mise au point en mode automatique (☞ p. 53). • Nettoyez l'objectif et contrôlez de nouveau la mise au point (☞ p. 84).
7. Impossible de mettre la cassette en place.	***7.*** • Elle est dans une position incorrecte. • La charge de la batterie est trop faible.	***7.*** • Insérez la cassette dans le bon sens (☞ p. 14). • Insérez une batterie complètement chargée (☞ p. 10, 11).
8. Impossible de mettre la carte mémoire en place.	***8.*** • La carte mémoire est dans un mauvais sens.	***8.*** • La mettre dans le bon sens (☞ p. 16).

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
9. Dans le mode 5 secondes, l'enregistrement s'arrête avant que les 5 secondes ne se soient écoulées.	***9.*** • Le mode 5 secondes sur l'écran de menu est réglé sur "ANIM.".	***9.*** • Sélectionnez "5S" sur l'écran de menu (☞ p. 47).
10. Le mode Photo ne peut pas être utilisé.	***10.*** • Le mode compression a été sélectionné.	***10.*** • Mettez le mode compression hors service (☞ p. 42).
11. Les couleurs de la photo ne sont pas naturelles.	***11.*** • La source de lumière ou le sujet ne comprennent pas de blanc. Ou, il y a plusieurs sources de lumière différents derrière le sujet. • Le mode sépia ou monotone est activé.	***11.*** • Trouver un sujet blanc et composer la vue pour qu'il apparaisse également dans le cadre (☞ pg. 28, 52). • Désactiver l'effet sépia ou monotone (☞ p. 48, 49).
12. L'image prise en utilisant le mode Photo est trop sombre.	***12.*** • La prise de vues a été effectuée à contre-jour.	***12.*** • Appuyer sur la touche **BACKLIGHT** (☞ p. 54).
13. L'image prise en utilisant le mode Photo est trop lumineuse.	***13.*** • Le sujet est trop lumineux.	***13.*** • Régler "PROGRAM AE" sur "SPOTLIGHT" dans l'écran de menu (☞ p. 48).
14. Le zoom numérique ne fonctionne pas.	***14.*** • Le zoom optique 10X est sélectionné. • "PROGRAM AE" est réglé sur "VIDEO ECHO" dans l'écran de menu. • Le volet ou fondu enchaîné d'images a été utilisé pour une transition de scène.	***14.*** • Régler "ZOOM" sur "40X" ou "100X" dans l'écran de menu (☞ p. 41). • Annuler le mode "VIDEO ECHO" (☞ p. 21, 48, 49). • Attendez que l'effet de volet/ fondu enchaîné d'images soit fini (☞ p. 21, 50).
15. Le programme AE avec effets spéciaux et les effets de fondu/ volet ne fonctionnent pas.	***15.*** • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A ".	***15.*** • Régler l'interrupteur d'alimentation sur " M " (☞ p. 18).
16. Le fondu en noir et blanc ne fonctionne pas.	***16.*** • Le mode sépia ou monotone est activé.	***16.*** • Désactiver l'effet sépia ou monotone (☞ p. 48, 50).
17. Le fondu enchaîné ne fonctionne pas.	***17.*** • Le mode sépia, monotone ou obturateur lent du programme AE avec effets spéciaux est activé. • "WIDE MODE" est réglé sur "SQUEEZE W " dans l'écran de menu. • Le mode de programme AE avec effets spéciaux sélectionné précédemment a été changé après que la dernière scène sélectionnée pour le montage a été mémorisée.	***17.*** • Couper le mode sépia, monotone ou obturateur lent avant de faire une transition en fondu enchaîné (☞ p. 48, 50). • Régler "WIDE MODE" sur le mode "CINEMA ▭ " ou "OFF" (☞ p. 42). • S'assurer d'avoir sélectionné le mode de programme AE avec effets spéciaux que vous voulez avant de commencer le montage (☞ p. 48, 50).

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
18. Le volet/fondu enchaîné d'images ne fonctionne pas.	***18.*** • La dernière scène de montage sélectionnée est terminée. • A la fin de la dernière scène sélectionnée pour le montage, l'interrupteur d'alimentation était réglé sur "OFF". • Le camescope est hors tension.	***18.*** • Sélectionnez le volet/fondu enchaîné d'images avant l'enregistrement. Les effets sont automatiquement activés (☞ p. 50). • Ne mettez pas le camescope hors tension après avoir désigné des points de montage, car ils seront effacés (☞ p. 50). • Le camescope s'éteint automatiquement 5 minutes après l'entrée dans le mode d'attente d'enregistrement. Continuez les opérations dans les 5 minutes qui suivent la mise en attente d'enregistrement (☞ p. 50).
19. La fonction de volet d'images ne peut pas être utilisée.	***19.*** • L'obturation lente est activée. • "WIDE MODE" n'est pas réglé sur "OFF".	***19.*** • Annuler le mode d'obturation lente ou régler "WIDE MODE" sur "OFF" avant de préparer le volet d'images (☞ p. 42, 48, 50).
20. La transition de scène ne se passe pas comme espéré.	***20.*** • En utilisant le "volet d'image/fondu enchaîné" (☞ p. 50), il y a un retard d'une fraction de seconde entre le point d'arrêt de l'enregistrement précédent et le point de lancement du fondu enchaîné. C'est normal, mais ce léger retard devient particulièrement perceptible en prenant des objets se déplaçant rapidement ou pendant un panoramique rapide.	***20.*** ———
21. Le mode Écho vidéo ne fonctionne pas.	***21.*** • Le volet/fondu enchaîné d'images est en service. • "WIDE MODE" est réglé sur "SQUEEZE [W] " dans l'écran de menu. • Une entrée ou sortie en fondu est en cours.	***21.*** • Régler "WIDE MODE" sur le mode "CINEMA [▭] " ou "OFF" (☞ p. 42). • Ne pas essayer d'utiliser le mode Écho vidéo pendant une transition de scènes (☞ p. 48, 50).

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
22. Bien que l'obturation lente ne soit pas sélectionnée, l'image donne l'impression qu'elle est activée.	***22.*** • En filmant dans l'obscurité l'appareil devient plus sensible à la lumière et l'image revêt un effet similaire à l'obturation lente.	***22.*** • Si vous voulez que l'éclairage semble plus naturel, régler "GAIN UP" sur "AGC" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 41).
23. Il n'y a pas d'effet stroboscopique quand les effets Classic Film ou Strobe sont en service.	***23.*** • Le volet/fondu enchaîné d'images est en service.	***23.*** • N'essayez pas d'utiliser les effets Classic Film ou Strobe pendant la transition d'une scène (☞ p. 48, 50).
24. La balance des blancs ne peut pas être activée.	***24.*** • Les effets Sepia ou Monotone sont en service.	***24.*** • Mettez les effets Sepia ou Monotone hors service avant de régler la balance des blancs (☞ p. 49, 55).
25. Lorsque vous filmez un sujet éclairé par une lumière intense, des lignes verticales apparaissent.	***25.*** • Le contraste est trop important. Le camescope fonctionne normalement.	***25.*** ———
26. Quand l'écran est en plein soleil pendant la prise de vues, il devient rouge ou noir pendant un moment.	***26.*** • Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.	***26.*** ———
27. Pendant l'enregistrement, la date/heure n'apparaît pas.	***27.*** • "DATE/TIME" est réglé sur "OFF" dans l'écran de menu.	***27.*** • Réglez "DATE/TIME" sur "ON" dans l'écran de menu (☞ p. 43).
28. Des fichiers enregistrés sur la carte mémoire ne peuvent pas être effacés.	***28.*** • Les fichiers enregistrés sur la carte mémoire sont protégés.	***28.*** • Retirer la protection des fichiers enregistrés sur la carte mémoire et les effacer (☞ p. 33 – 35).
29. Les indicateurs et les messages n'apparaissent pas.	***29.*** • "TIME CODE" est réglé sur "OFF" dans l'écran de menu.	***29.*** • Régler "TIME CODE" sur "ON" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44).
30. Les images sur l'écran LCD apparaissent sombres ou blanchâtres.	***30.*** • Dans des endroits sujets à basse température, les images deviennent sombres à cause des caractéristiques de l'écran LCD. Lorsque ceci se produit, les couleurs affichées diffèrent de celles réellement enregistrées. Ce n'est pas un défaut du camescope. • Lorsque la lampe fluorescente de l'écran LCD atteint sa limite de durée de service, les images sur l'écran LCD deviennent sombres. Veuillez consulter le revendeur JVC le plus proche.	***30.*** • Ajustez la luminosité et l'angle de l'écran LCD (☞ p. 20, 21).
31. L'arrière de l'écran LCD est chaud.	***31.*** • La lampe utilisée pour illuminer l'écran LCD fait qu'il devient chaud.	***31.*** • Fermez l'écran LCD pour l'éteindre ou réglez l'interrupteur d'alimentation sur "OFF", et laissez l'appareil refroidir.
32. Les indicateurs et la couleur des images sur l'écran LCD ne sont pas clairs.	***32.*** • Ce qui peut arriver lorsque la surface ou le bord de l'écran LCD est pressé.	***32.*** ———

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
33. Les indications de l'écran LCD ou du viseur clignotent.	***33.*** • Certains effets de fondu/volet, certains modes de programme AE avec effets spéciaux, "DIS" et d'autres fonctions qui ne peuvent pas être utilisés ensemble sont sélectionnés en même temps.	***33.*** • Relire les sections couvrant les effets de fondu/volet, le programme AE avec effets spéciaux et "DIS" (☞ p. 41, 48 – 51).
34. Des points lumineux colorés apparaissent sur l'écran LCD ou dans le viseur.	***34.*** • L'écran LCD et le viseur sont fabriqués avec une technologie de haute précision. Toutefois, des points noirs ou brillants de lumière (rouge, vert ou bleu) peuvent apparaître constamment sur l'écran LCD ou dans le viseur. Ces points ne sont pas enregistrés sur la bande. Ce n'est pas un défaut de l'appareil (Points efficaces: supérieurs à 99,99%).	***34.*** ———
35. Pendant l'enregistrement, le son ne peut pas être entendu.	***35.*** • Le casque d'écoute en option n'est pas branché sur la prise de casque. • Le volume sonore de la prise de casque n'a pas été réglé correctement. Le volume du son à ce point est au même niveau que celui réglé pendant la lecture.	***35.*** • Brancher le casque d'écoute en option sur la prise de casque (☞ p. 85). • Ajuster le volume du son pendant la lecture (☞ p. 23).
36. La lecture, le rebobinage et l'avance rapide ne fonctionnent pas.	***36.*** • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A " ou " M ". • Le commutateur **VIDEO/ MEMORY** est réglé sur "MEMORY".	***36.*** • Régler l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " (☞ p. 23). • Régler le commutateur **VIDEO/ MEMORY** sur "VIDEO".
37. Une carte mémoire ne peut pas être lue.	***37.*** • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A " ou " M ". • Le commutateur **VIDEO/ MEMORY** est réglé sur "VIDEO".	***37.*** • Régler l'interrupteur d'alimentation sur " PLAY " (☞ p. 30). • Régler le commutateur **VIDEO/ MEMORY** sur "MEMORY".
38. La bande défile, mais il n'y a aucune image.	***38.*** • Le téléviseur a des prises d'entrée audio/vidéo, mais vous n'avez pas choisi le mode vidéo sur le téléviseur. • Le volet de logement de cassette est ouvert.	***38.*** • Réglez le téléviseur sur le mode ou le canal approprié pour la lecture vidéo (☞ p. 24, 25). • Fermer le volet de logement de cassette (☞ p. 14).
39. Les indications de l'écran LCD sont distordues.	***39.*** • Pendant la lecture d'une partie non enregistrée, en recherche à grande vitesse et en arrêt sur image, les indications de l'écran LCD apparaissent distordues. Ce n'est pas un défaut.	***39.*** ———
40. Les images sur l'écran LCD sont instables.	***40.*** • Le volume du haut-parleur est trop fort.	***40.*** • Baissez le volume du haut-parleur (☞ p. 23).
41. Des blocs de bruit apparaissent pendant la lecture, ou il n'y a pas d'image de lecture et l'écran devient bleu.	***41.*** ———	***41.*** • Nettoyer les têtes vidéo avec une cassette de nettoyage en option (☞ p. 94).

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
42. L'écran LCD, le viseur et l'objectif sont devenus sales (ex. empreintes digitales).	***42.*** _____	***42.*** • Essuyer les délicatement avec un chiffon doux. Essuyer fortement peut causer des dommages (☞ p. 84).
43. Un symbole inhabituel apparaît.	***43.*** _____	***43.*** • Se reporter à la partie du mode d'emploi se rapportant aux indications de l'écran LCD/du viseur (☞ p. 88 – 92).
44. Une indication d'erreur (E01 — E06) apparaît.	***44.*** • Problème quelconque. Dans ce cas, les fonctions du camescope ne peuvent pas être utilisées.	***44.*** • Retirer la source d'alimentation (batterie, etc.) et attendre quelques minutes que l'indication disparaisse. Quand elle a disparu, vous pouvez utiliser de nouveau le camescope. Si l'indication reste, bien que vous avez suivi la procédure ci-dessus deux ou trois fois, veuillez consulter le revendeur JVC le plus proche.
45. L'indicateur de charge sur l'adaptateur secteur/chargeur ne s'allume pas.	***45.*** • La température de la batterie est très élevée/basse. • La charge est difficile dans des endroits sujets à des températures très élevées/ basses.	***45.*** • Pour protéger la batterie, il est recommandé de la charger dans des endroits avec une température de 10°C à 35°C (☞ p. 93).
46. L'image n'apparaît pas sur l'écran LCD.	***46.*** • Le viseur est tiré. • Le réglage de luminosité de l'écran LCD est trop sombre.	***46.*** • Repousser le viseur. • Ajuster la luminosité de l'écran LCD (☞ p. 20). • Si l'écran est incliné vers le haut de 180 degrés, ouvrir complètement l'écran (☞ p. 20).
47. Quand l'image est imprimée à partir de l'imprimante, une barre noire apparaît dans le bas de l'écran.	***47.*** • Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.	***47.*** • En enregistrant avec le stabilisateur d'image "DIS" activé (☞ p. 41) ceci peut être évité.
48. Lorsque le camescope est raccordé via la prise DV, le camescope ne fonctionne pas.	***48.*** • Le câble DV a été débranché ou rebranché avec l'alimentation en marche.	***48.*** • Couper l'alimentation du camescope et la remettre, puis faire fonctionner le camescope.
49. La carte mémoire ne peut pas être retirée du camescope.	***49.*** _____	***49.*** • Poussez plusieurs fois sur la carte mémoire (☞ p. 16).

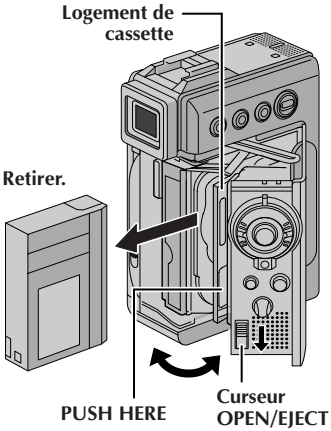
Après utilisation

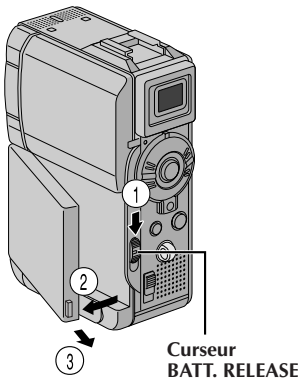
1 Couper l'alimentation du camescope.

2 Faire coulisser vers le bas et maintenir **OPEN/EJECT** dans le sens de la flèche puis tirer le volet de logement de cassette ouvert jusqu'à son blocage. Le logement s'ouvre automatiquement. Retirer la cassette.

3 Appuyer sur "PUSH HERE" pour fermer le logement.
- Quand le logement est fermé, il s'abaisse automatiquement. Attendre qu'il soit complètement abaissé avant de fermer le volet.

4 Faire coulisser vers le bas le curseur **BATT. RELEASE** ① et retirer la batterie ②③.





Nettoyage du camescope

1 Essuyer doucement avec un chiffon doux pour nettoyer l'extérieur.
Placer un chiffon dans une solution de savon doux diluée et bien le tordre pour essuyer des parties très sales. Puis essuyer de nouveau avec un chiffon sec.

2 Ouvrir l'écran LCD. Essuyer délicatement avec un chiffon doux. Faire attention de ne pas endommager l'écran. Fermer l'écran LCD.

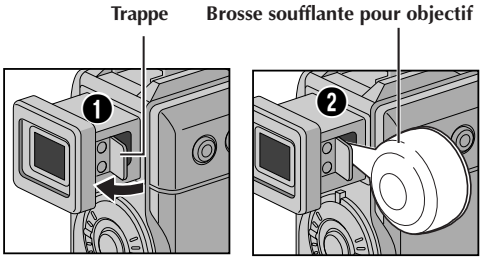
3 Pour nettoyer l'objectif, souffler avec une brosse soufflante, puis essuyer délicatement avec du papier de nettoyage d'objectif.

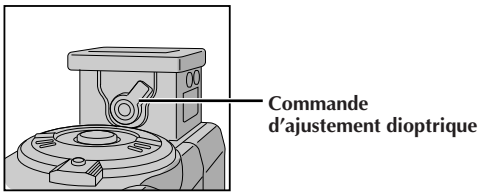
4 Tirer complètement sur le viseur.

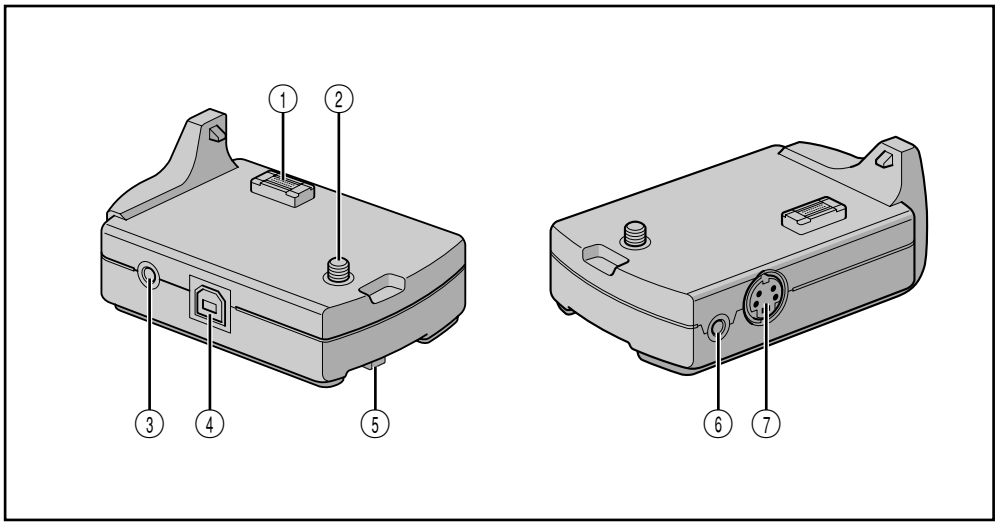
5 Ouvrir la trappe de nettoyage du viseur dans le sens de la flèche ❶. Introduire une brosse soufflante ou un chiffon doux dans l'espace sur le côté du viseur et nettoyer l'intérieur du viseur avec ❷.
- Si l'espace est étroit, tourner la commande d'ajustement dioptrique pour l'élargir.

6 Fermer la trappe jusqu'à son verrouillage en place et pousser sur le viseur pour le rentrer.

REMARQUES:
- *Eviter d'utiliser des agents de nettoyage puissants comme la benzine ou l'alcool.*
- *Le nettoyage doit être effectué seulement après avoir retirer la batterie et débrancher toute autre source d'alimentation.*
- *De la moisissure peut se former si l'objectif est laissé sale.*
- *Pour utiliser un produit de nettoyage ou un chiffon traité chimiquement, se référer aux précautions d'emploi de chaque produit.*







① Connecteur multiple
La base de montage peut être raccordée avec ce camescope par ce connecteur. Ne jamais le toucher avec la main ni le cogner avec un objet dur; si les broches sont endommagées, les connecteurs deviendront inutilisables à cause de mauvais contacts.

② Vis ..... ☞ p. 25

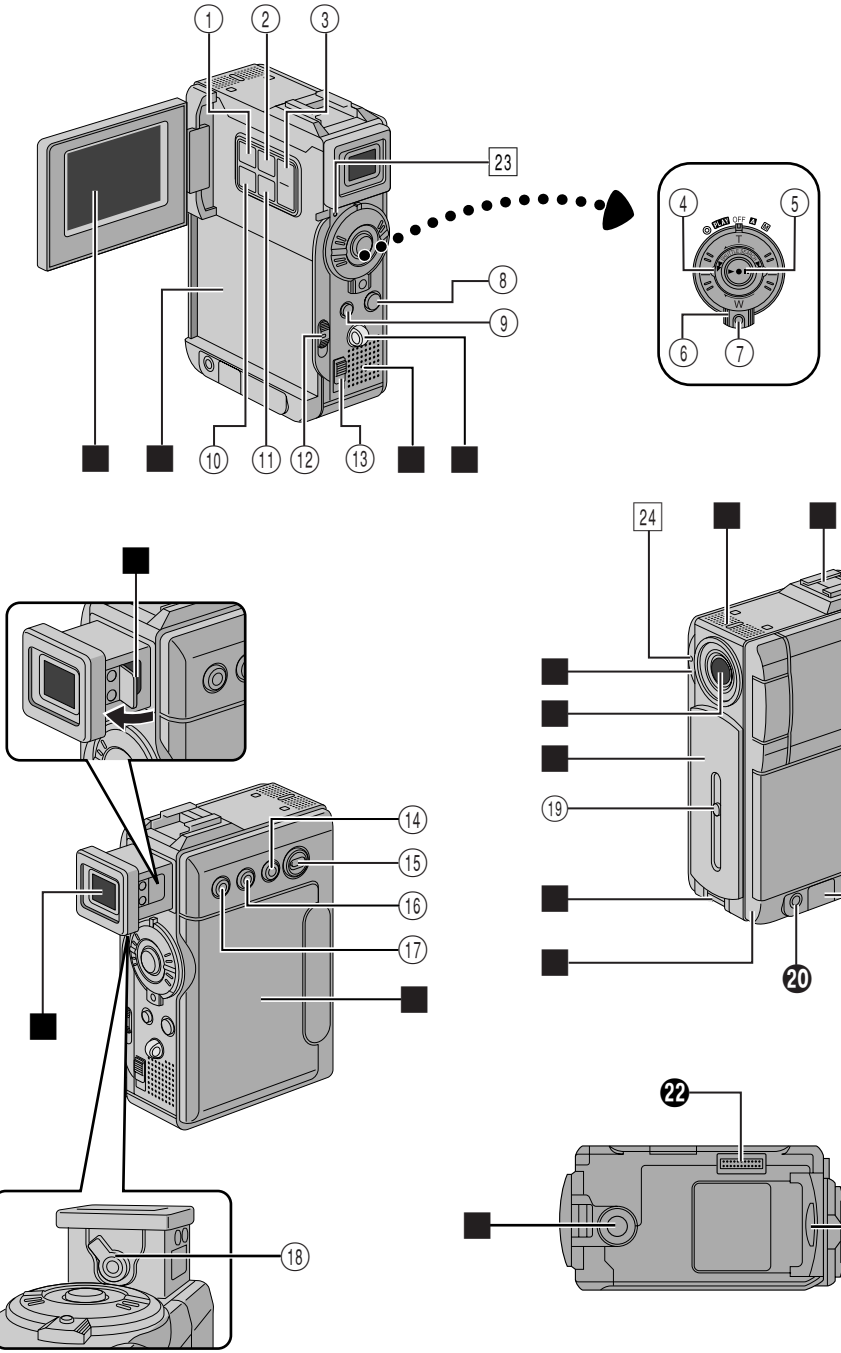
③ Prise de casque [PHONE] ..... ☞ p. 66
Aucun son n'est sorti du haut-parleur lorsque le casque est branché à cette prise.

④ Connecteur USB
(Universal Serial Bus) ..... ☞ p. 74

⑤ Bouton de vis ..... ☞ p. 25
Pour fixer le camescope, le serrer dans le sens des aiguilles d'une montre.

⑥ Prise de montage [EDIT] ..... ☞ p. 70
Raccorder le câble de montage en effectuant le montage par mémorisation de séquences ..... ☞ p. 69 – 73

⑦ Prise de sortie S-Vidéo
[S-VIDEO OUT] ..... ☞ p. 24, 58, 70


1
2
3
23
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
24
19
20
21
22
14
15
16
17
18

Commandes

① Touche d'enregistrement de clip e-mail [E-MAIL CLIP REC] ..... ☞ p. 61

② Touche MENU ..... ☞ p. 40

③ • Touche +, – ..... ☞ p. 40
• Commande de luminosité de l'écran LCD [MONITOR BRIGHT +, –] ..... ☞ p. 20

④ • Bague de zoom motorisé [T/W] ..... ☞ p. 21
• Bague de SHUTTLE SEARCH [◄◄/►►] ..... ☞ p. 23

⑤ • Touche de marche/arrêt d'enregistrement ..... ☞ p. 20
• Touche de lecture/pause [►/❚❚] ..... ☞ p. 23

⑥ Interrupteur d'alimentation [A , M , PLAY , OFF] ..... ☞ p. 18

⑦ Touche de verrouillage ..... ☞ pg. 18

⑧ • Touche de mode photo [SNAPSHOT] ..... ☞ p. 28, 29, 52, 60, 61

⑨ • Touche de lecture de son numérique [D.SOUND] ..... ☞ pg. 56
• Touche d'arrêt [■] ..... ☞ p. 23

⑩ Touche INDEX ..... ☞ p. 32, 56

⑪ Touche de sélection [SET/SELECT] ..... ☞ p. 40

⑫ Curseur de libération de la batterie [BATT. RELEASE] ..... ☞ p. 11

⑬ Curseur OPEN/EJECT ..... ☞ p. 14

⑭ • Touche de mise au point [FOCUS] ..... ☞ p. 53
• Touche de section vierge [BLANK] ..... ☞ p. 26

⑮ Commutateur VIDEO/MEMORY [VIDEO, MEMORY] ..... ☞ p. 18

⑯ • Touche d'exposition [EXPOSURE] ..... ☞ p. 54
• Commande de volume du haut-parleur [VOL. +] ..... ☞ p. 23

⑰ • Touche de contre-jour [BACKLIGHT] ..... ☞ p. 54
• Commande de volume du haut-parleur [VOL. –] ..... ☞ p. 23

⑱ Commande d'ajustement dioptrique ..... ☞ p. 12

⑲ Touche de verrouillage ..... ☞ p. 20

Connecteurs

La prise ㉑ est située sous un cache.

⑳ Connecteur de sortie Audio/Vidéo [AV OUT] ..... ☞ p. 24, 58, 70

㉑ Connecteur vidéo numérique [DV IN/OUT: GR-DVP3, DV OUT: GR-DVP1] (i.Link*) ..... ☞ p. 59, 74, 75
* i.Link se réfère aux spécifications industrielles IEEE1394-1995 et leurs extensions. Le logo i est utilisé pour les produits se conformant au standard i.Link.

㉒ Connecteur multiple
Lorsque le camescope est monté sur la base de montage, cette partie est raccordée.

Indicateurs

㉓ Témoin d'alimentation ..... ☞ p. 18, 20

㉔ Témoin d'enregistrement ..... ☞ p. 20, 42

Autres parties

■ Écran LCD ..... ☞ p. 20, 21

■ Mouture de batterie ..... ☞ p. 11

■ Haut-parleur ..... ☞ p. 23

■ Œillet de poignée ceinturée/courroie ..... ☞ p. 7

■ Viseur ..... ☞ p. 12

■ Trappe de nettoyage du viseur ..... ☞ p. 84

■ Volet de cassette ..... ☞ p. 14

■ Microphone stéréo ..... ☞ p. 66

■ Sabot d'information
Fixer la lampe vidéo/le flash/le microphone zoom en option. S'assurer d'avoir coupé l'alimentation du camescope et de la lampe vidéo, du flash ou du microphone zoom avant de fixer ou retirer ces derniers.

■ Capteur de caméra
Faire attention de ne pas couvrir cette partie. Le capteur nécessaire pour la prise de vues est situé à cet endroit.

■ Objectif
Il n'est pas possible de fixer un filtre d'objectif ou un objectif de conversion.

■ Couvre-objectif ..... ☞ p. 20

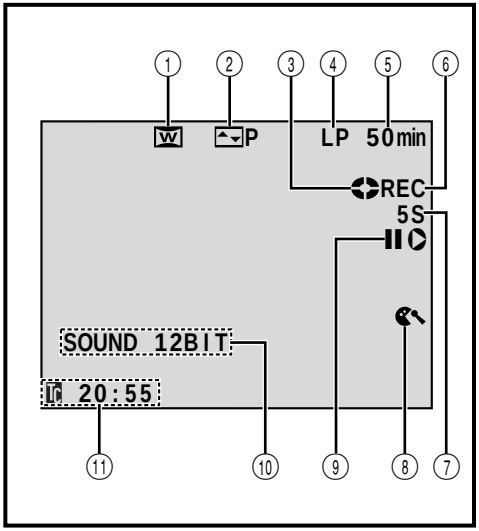
■ Œillet de poignée ceinturée ..... ☞ p. 7

■ Capteur de télécommande ..... ☞ p. 62

■ Orifice de montage de trépied ..... ☞ p. 12

■ Volet de carte mémoire [MEMORY CARD] ..... ☞ p. 16

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant l'enregistrement vidéo uniquement



① Apparaît en mode de compression ou cinéma. (☞ p. 42)

② Affiche l'effet de fondu/volet sélectionné. (☞ p. 50, 51)

③ Tourne alors que la bande défile. (☞ p. 20)

④ Affiche le mode d'enregistrement (SP ou LP). (☞ p. 15)

⑤ Affiche la durée de bande restante. (☞ p. 20)

⑥ • "REC" apparaît pendant l'enregistrement.
• "PAUSE" apparaît pendant le mode d'attente d'enregistrement. (☞ p. 20)

⑦ 5S/Anim.: Affiche le mode d'enregistrement 5 secondes ou le mode d'enregistrement d'animation. (☞ p. 41, 47)

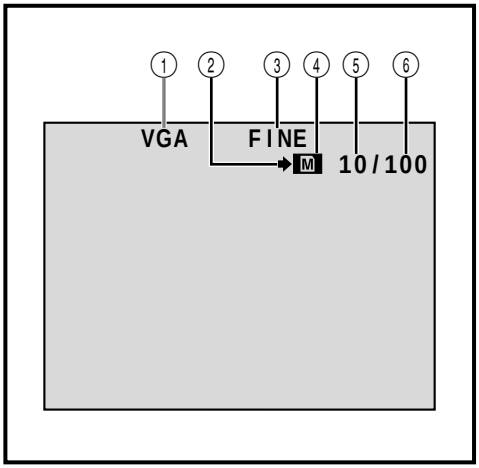
⑧ Apparaît lorsque le mode coupe-vent est engagé pour réduire le bruit généré par le vent. (☞ p. 42)

⑨ Apparaît lorsque le mode d'insertion vidéo (⏺) ou de pause d'insertion vidéo (⏸⏺) est engagé. (☞ p. 68)

⑩ Affiche le mode de son pendant 5 secondes environ après la mise sous tension du camescope. (☞ p. 41)

⑪ Affiche le time code. (☞ p. 22, 43)

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant l'enregistrement D.S.C. uniquement



① Affiche le mode de taille de l'image de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : XGA et VGA (dans l'ordre de la qualité). (☞ p. 17)

② Apparaît en clignotant pendant la prise de vue. (☞ p. 28)

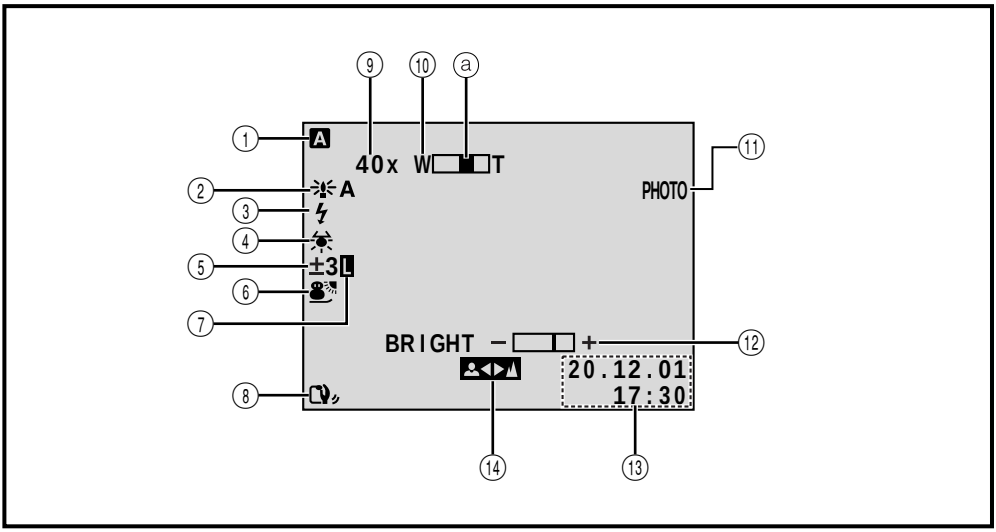
③ Affiche le mode de qualité d'image de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : FINE et STD (standard) (dans l'ordre de la qualité). (☞ p. 17)

④ • Apparaît pendant la prise de vues.
• Clignote quand une carte mémoire n'est pas chargée. (☞ p. 28)

⑤ Affiche le nombre de vues qui ont déjà été prises. (☞ p. 28)

⑥ Affiche le nombre total de vues qui peuvent être enregistrées, comprenant celles déjà prises. (☞ p. 28)

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant l'enregistrement vidéo et D.S.C.



① Apparaît lorsque l'interrupteur de d'alimentation est réglé sur " A ". (☞ p. 18)

② Apparaît lorsque "GAIN UP" est réglé sur "AUTO" avec la vitesse d'obturation réglée automatiquement. (☞ p. 41)

③ Apparaît lorsque le flash en option fixé sur le sabot d'information est prêt.

④ Apparaît lorsque la balance des blancs est réglée. (☞ p. 55)

⑤ • : Apparaît lorsque la compensation de contre-jour est utilisée. (☞ p. 54)

• " ± ": Apparaît lorsque l'exposition est ajustée. (☞ p. 54)

⑥ Affiche le Programme AE avec effets spéciaux sélectionné. (☞ p. 48, 49)

⑦ Apparaît lorsque l'iris est verrouillé. (☞ p. 54)

⑧ Apparaît lorsque le stabilisateur d'image numérique ("DIS") est engagé. (☞ p. 41)

⑨ Rapport de zoom approximatif: Apparaît pendant le zooming. (☞ p. 21)

⑩ Apparaît pendant le zooming.

ⓐ Indicateur de niveau de zoom (☞ p. 21)

⑪ Apparaît en prenant une photo. (☞ p. 28, 52)

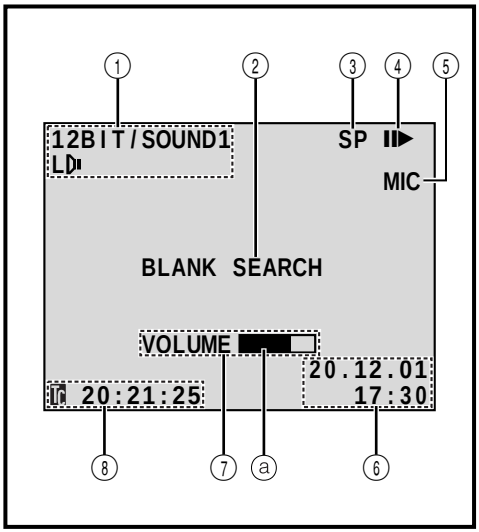
⑫ • BRIGHT: Affiche la luminosité de l'écran LCD ou du viseur. (☞ p. 20)

• ♫ EXPLOSION: Affiche l'effet sonore numérique sélectionné. (☞ p. 56)

⑬ Affiche la date et l'heure. (☞ p. 13)

⑭ Apparaît lorsque la mise au point est réglée manuellement. (☞ p. 53)

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant la lecture vidéo



① Affiche le mode de son. (☞ p. 44, 46)

② Affiche le mode de recherche de section vierge. (☞ p. 26)
Affiche l'effet sonore numérique sélectionné. (☞ p. 32, 56)

③ Affiche la vitesse de la bande. (☞ p. 15)

④ Apparaît pendant qu'une bande défile.
- ▶ : Lecture
- ▶▶ : Avance rapide/recherche accélérée
- ◀◀ : Rembobinage/recherche accélérée
- ❚❚ : Pause
- ❚❚▶ : Ralenti avant
- ◀❚❚ : Ralenti inverse
- ⊖ : Doublage audio
- ❚❚⊖ : Pause de doublage audio

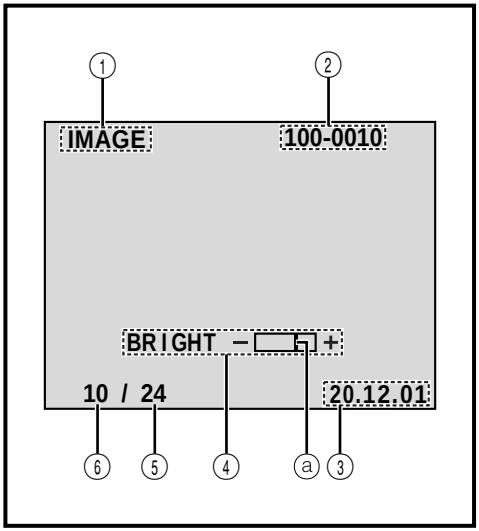
⑤ Affiche l'entrée de son pour le doublage audio. (☞ p. 66, 67)

⑥ Affiche la date et l'heure (☞ p. 44, 45)

⑦ BRIGHT : Affiche la luminosité de l'écran LCD ou du viseur. (☞ p. 20)
VOLUME : Affiche le volume du haut-parleur ou du casque d'écoute. (☞ p. 23)
ⓐ L'indicateur de niveau se déplace.

⑧ Affiche le time code. (☞ p. 44, 45)

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant la lecture D.S.C.



① Affiche le type de fichier (IMAGE/E-CLIP/D. SOUND).

② Affiche le répertoire et les noms de fichier. (N'apparaît que lors de l'affichage d'images fixes.) (☞ p. 30)

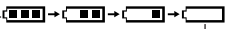
③ Affiche la date. (N'apparaît que lors de l'affichage d'images fixes.) (☞ p. 30)

④ Affiche la luminosité de l'écran LCD ou du viseur. (☞ p. 20)
ⓐ L'indicateur de niveau se déplace.

⑤ Affiche le nombre total de fichiers enregistrés. (☞ p. 30)

⑥ Affiche le numéro index du fichier. (☞ p. 30)

Indications d'avertissement

Indications	Fonction
	Affiche l'énergie restante de la batterie. Niveau d'énergie restante: élevé ———  Niveau d'énergie restante: épuisé ——— Comme l'énergie restante de la batterie est proche d'avoir été consommée, l'indicateur de batterie clignote. Lorsque l'énergie de la batterie est épuisée, l'alimentation est coupée automatiquement.
	Apparaît s'il n'y a pas de cassette chargée. (☞ p. 14)
CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB	Apparaît lorsque la languette de protection contre l'effacement est réglée sur "SAVE" alors que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A " ou " M " et que le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "VIDEO". (☞ p. 18)
 HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	Apparaît si de la saleté est détectée sur les têtes pendant l'enregistrement. Utiliser une cassette de nettoyage en option. (☞ p. 94)
 CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	Apparaît si de la condensation se produit. Lorsque cette indication est affichée, attendre plus d'une heure que la condensation disparaisse.
TAPE!	Apparaît si une cassette n'est pas en place quand la touche de marche/arrêt d'enregistrement ou la touche SNAPSHOT est pressée alors que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A " ou " M " et que le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "VIDEO".
TAPE END	Apparaît lorsque la bande arrive à la fin pendant l'enregistrement ou la lecture. (☞ p. 77)
DIFFERENT FORMATTED TAPE	Apparaît si une bande d'un autre format est chargée.
SET DATE/TIME!	• Apparaît lorsque la date/heure n'est pas réglée. (☞ p. 13) • Apparaît lorsque la batterie incorporée (au lithium) pour l'horloge est déchargée et que la date et l'heure réglées précédemment sont effacées. (☞ p. 13)
LENS COVER	Apparaît une fois l'alimentation coupée si le couvre-objectif n'est pas glissé vers le bas. (☞ p. 20)
A. DUB ERROR!	Apparaît si le doublage audio est tenté sur une section vierge de la bande. (☞ p. 66)
A. DUB ERROR! <CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE> <CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB> <MEMORY CARD>	• Apparaît si le doublage audio est tenté sur une bande enregistrée en mode LP. (☞ p. 66) • Apparaît si le doublage audio est tenté sur une bande enregistrée en audio 16 bit. (☞ p. 66) • Apparaît si A. DUB (⏀) sur la télécommande est pressée lorsque la languette de protection contre l'effacement est réglée sur "SAVE". (☞ p. 66) • Apparaît si le doublage audio avec effets sonores numériques est tentée lorsque une carte mémoire n'est pas chargée. (☞ pg. 67)
MEMORY IS FULL	• Apparaît lorsque la mémoire de la carte mémoire est pleine et la prise de vues est impossible.
INSERT ERROR!	• Apparaît si l'insertion vidéo est tentée sur une section vierge de la bande. (☞ p. 68)

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Indications	Fonction
INSERT ERROR! <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	● Apparaît si l'insertion vidéo est tentée sur une bande enregistrée en mode LP. (☞ p. 68) ● Apparaît si INSERT (⏵) sur la télécommande est pressée lorsque la languette de protection contre l'effacement est réglée sur "SAVE". (☞ p. 68)
COPYING FAILED	● Apparaît si la copie de signaux protégés contre la copie est tentée alors que ce camescope est utilisé comme enregistreur. ● Apparaît dans les cas suivants en copiant d'une bande vers une carte mémoire (sous forme d'images fixes numériques ou de clips vidéo) : – lorsque la carte mémoire n'est pas chargée. – lorsque la mémoire de la carte mémoire est pleine. – lorsque la carte mémoire n'est pas formatée. – lorsqu'une carte mémoire SD protégée contre la copie est chargée. (☞ p. 60, 61)
MEMORY CARD!	Apparaît s'il n'y a pas de carte mémoire chargée lorsque SNAPSHOT est pressé alors que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " A " ou " M " et que le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "MEMORY".(☞ p. 28)
PLEASE FORMAT	Apparaît lorsqu'il y a un problème avec une carte mémoire et que sa mémoire est corrompue, ou n'a pas été initialisée. Initialiser la carte mémoire. (☞ p. 38)
NO FILES STORED	● Apparaît lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur " PLAY " et que l'interrupteur VIDEO/MEMORY est réglé sur "MEMORY", s'il n'y a pas de fichier d'image enregistré sur la carte mémoire. ● Apparaît s'il n'y a pas de clip vidéo enregistré sur la carte mémoire, lorsque le mode clip vidéo est engagé par une pression sur la touche SET/SELECT. ● Apparaît après l'initialisation d'une carte mémoire.
NO SOUND FILES	Apparaît s'il n'y a pas de fichier sonore enregistré sur la carte mémoire, lorsque le mode d'effet sonore est engagé par une pression sur la touche SET/SELECT ou D.SOUND pendant l'enregistrement vidéo.
Unsupported file!	Apparaît lorsqu'un fichier d'un format autre que MP3 pour le son numérique ou DCF pour l'image est sélectionné.
E01 — E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	Les indications d'erreur (E01 – E06) montrent le type de mauvais fonctionnement qui s'est produit. Lorsqu'une indication d'erreur apparaît, le camescope se coupe automatiquement. Retirer la source d'alimentation (batterie, etc.) et attendre quelques minutes pour que l'indication disparaisse. Quand elle a disparu, vous pouvez utiliser de nouveau le camescope. Si l'indication reste, veuillez consulter le revendeur JVC le plus proche.
CARD ERROR!	Apparaît lorsque le camescope prend plus de 60 secondes pour reconnaître la carte mémoire chargée. Retirer la carte mémoire et l'introduire de nouveau. Répéter la procédure jusqu'à ce qu'aucune indication n'apparaisse. Si l'indication continue à apparaître, la carte mémoire est corrompue.
CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH	Apparaît lorsque vous tentez de prendre des images fixes numériques alors qu'une carte mémoire SD protégée contre la copie est chargée.

Précautions générales sur les piles

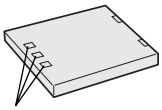
Si la télécommande ne fonctionne pas même en étant utilisée correctement, les piles sont épuisées. Les remplacer par des nouvelles.

N'utiliser que les piles suivantes: taille AAA (R03) x 2
Veuillez respecter les règles suivantes pour l'utilisation des piles. Si elles ne sont pas utilisées correctement, elles peuvent couler ou exploser.

1. Pour changer les piles, se référer à la page 62.
2. Ne pas utiliser des piles de taille différente de celle spécifiée.
3. Bien installer les piles dans le bon sens.
4. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
5. Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive, elles pourraient couler ou exploser.
6. Ne pas jeter les piles au feu.
7. Retirer les piles de l'appareil s'il doit être rangé pendant une longue période pour éviter une fuite des piles qui pourrait causer de mauvais fonctionnements.
8. Ne pas recharger les piles fournies.

Batteries

La batterie fournie est une batterie au lithium-ion. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les précautions suivantes:


Bornes

1. Pour éviter des accidents
.... **Ne pas** brûler.
.... **Ne pas** court-circuiter les bornes. Quand vous transportez la batterie, veillez à la protéger avec le capuchon. Si vous avez perdu le capuchon, mettez la pile dans un sac en plastique.
.... **Ne pas** modifier ni démonter.
.... **Ne pas** exposer la batterie à des températures excédant 60°C, ce qui pourrait surchauffer la batterie, la faire exploser ou prendre feu.
.... N'utiliser que les chargeurs spécifiés.

2. Pour éviter des endommagements et prolonger la durée de vie . . .
.... **ne pas** infliger de choc inutile.
.... charger dans un endroit où la température est dans les tolérances indiquées ci-dessous. C'est une batterie à réaction chimique, des températures plus basses entravent la réaction chimique, alors que des températures plus élevées peuvent faire obstacle à une recharge complète.
.... entreposer dans un endroit frais et sec. Une longue exposition à de hautes températures fera augmenter la décharge naturelle et raccourcira la durée de vie.
.... si vous rangez la batterie pendant une longue durée il est recommandé de la charger et de la décharger complètement tous les 6 mois.
.... retirer du chargeur ou de l'appareil qu'elle alimente lorsque vous ne vous en servez pas; certains appareils consomment du courant même s'ils sont mis hors circuit.

REMARQUES:
- *Il est normal que la batterie devienne chaude après recharge, ou après utilisation.*

  Gammes de température:
  La charge ..... 10°C à 35°C
  Le fonctionnement ..... 0°C à 40°C
  Le stockage ..... –10°C à 30°C
- *La durée de charge est basée sur une température ambiante de 20°C.*
- *Plus la température est basse, plus longue est la durée de recharge.*

Cassettes

Pour utiliser et ranger correctement vos cassettes, bien lire les précautions suivantes:

1. Pendant l'utilisation . . .
.... bien s'assurer que la cassette porte la marque Mini DV.
.... bien savoir que l'enregistrement sur des cassettes préenregistrées efface automatiquement les signaux vidéo et audio enregistrés précédemment.
.... bien s'assurer que la cassette est positionnée correctement en l'introduisant.
.... ne pas mettre en place et retirer la cassette plusieurs fois de suite sans faire défiler la bande. Ce qui détend la bande et peut causer des dommages.
.... ne pas ouvrir le volet avant de la cassette. Ce qui expose la bande aux empreintes digitales et à la poussière.

2. Ranger les cassettes . . .
.... loin des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
.... en dehors des rayons du soleil.
.... où elles ne seront pas sujettes à des chocs ou vibrations inutiles.
.... où elles ne seront pas exposées à des champs magnétiques puissants (près des moteurs, des transformateurs ou des aimants).
.... verticalement, dans leurs boîtes d'origine.

Cartes mémoires

Pour utiliser et ranger correctement vos cartes mémoires, bien lire les précautions suivantes:

1. Pendant l'utilisation . . .
.... bien s'assurer que la carte mémoire porte la marque SD ou MultiMediaCard.
.... bien s'assurer que la carte mémoire est positionnée correctement en l'introduisant.

2. Alors que la carte mémoire est en accès (pendant l'enregistrement, la lecture, l'effacement, l'initialisation, etc.) . . .
.... ne jamais éjecter la carte mémoire ni couper l'alimentation du camescope.

3. Ranger les cartes mémoires . . .
.... loin des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
.... en dehors des rayons du soleil.
.... où elles ne seront pas sujettes à des chocs ou vibrations inutiles.
.... où elles ne seront pas exposées à des champs magnétiques puissants (près des moteurs, des transformateurs ou des aimants).

Écran LCD

1. Pour éviter des dommages à l'écran LCD, NE PAS . . .
.... le presser fortement ou appliquer des chocs.
.... placer le camescope avec l'écran LCD en dessous.

2. Pour prolonger sa durée de service . . .
.... éviter de le frotter avec un chiffon grossier.

3. Ne pas ignorer le phénomène suivant pour l'utilisation de l'écran LCD.
Ce ne sont pas des mauvais fonctionnements:
- En utilisant le camescope, la surface autour de l'écran LCD et/ou l'arrière de l'écran LCD peuvent chauffer.
- Si vous laissez l'alimentation en marche pendant longtemps, la surface autour de l'écran LCD devient chaude.

Appareil principal

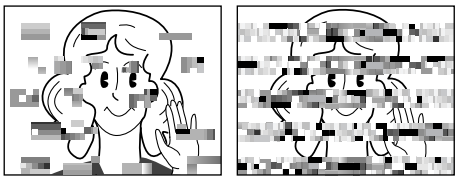
1. Pour votre sécurité, NE PAS . . .
.... ouvrir le coffret du camescope.
.... démonter ou modifier l'appareil.
.... court-circuiter les bornes de la batterie. Toujours la laisser éloignée des objets métalliques quand elle n'est pas utilisée.
.... laisser pénétrer de liquides inflammables, de l'eau ou des objets métalliques dans l'appareil.
.... retirer la batterie ou débrancher la source d'alimentation alors que l'alimentation est en marche.
.... laisser la batterie montée quand le camescope n'est pas utilisé.

2. Eviter d'utiliser l'appareil . . .
.... dans des endroits sujets à de l'humidité ou de la poussière excessives.
.... dans des endroits sujets à la suie ou à la vapeur, par exemple près d'un appareil de cuisson.
.... dans des endroits soumis à des chocs ou vibrations excessifs.
.... près d'un téléviseur.
.... près d'appareils générant des champs magnétiques ou électriques puissants (haut-parleurs, antennes de diffusion, etc.).
.... dans des endroits soumis à des températures très élevées (plus de 40°C) ou très basses (inférieures à 0°C).

3. NE PAS laisser l'appareil . . .
.... dans des endroits à plus de 50°C.
.... dans des endroits où l'humidité est très faible (au-dessous de 35%) ou très forte (plus de 80%).
.... en plein soleil.
.... dans une voiture fermée en été.
.... près d'un radiateur.

4. Pour protéger l'appareil, NE PAS . . .
.... lui permettre de devenir mouillé.
.... faire tomber l'appareil ou le cogner contre des objets durs.
.... lui infliger des chocs ou des vibrations excessives pendant le transport.
.... laisser l'objectif dirigé vers des objets extrêmement lumineux pendant longtemps.
.... exposer l'objectif en plein soleil.
.... le transporter en le tenant par l'écran LCD ou le viseur.
.... le balancer inutilement en utilisant la bandoulière ou la poignée.

5. Lorsque les têtes sont sales, les problèmes suivants peuvent apparaître:



- Aucune image pendant la lecture.
- Parasites visibles pendant la lecture.
- Pendant l'enregistrement, l'indicateur d'avertissement d'encrassement des têtes "⊗" apparaît.

Dans ces cas, utilisez une cassette de nettoyage en option. Insérez-la dans le camescope et faire défiler la bande. Si vous utilisez la cassette plusieurs fois de suite, les têtes vidéo risquent d'être endommagées. Après une lecture pendant 20 secondes environ, le camescope s'arrête automatiquement. Se reporter également aux instructions de la cassette de nettoyage.
Si, après le nettoyage, les problèmes restent les mêmes, consultez votre revendeur JVC.
Les pièces mécaniques mobiles utilisées pour déplacer les têtes vidéo et la bande ont tendance à devenir sales et à s'user avec le temps. Pour maintenir tout le temps une image claire, des contrôles périodiques sont recommandés après avoir utiliser l'appareil pendant 1000 heures environ. Pour des contrôles périodiques, veuillez consulter le revendeur JVC le plus proche.

Comment manipuler un CD-ROM

- Faire attention de ne pas salir ni rayer la surface réfléchissante (le verso de la surface imprimée). Ne rien écrire ni coller sur une face ou l'autre. Si le CD-ROM devient sale, l'essuyer doucement avec un chiffon doux du centre vers l'extérieur en décrivant un mouvement circulaire.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour disques conventionnels ni de nettoyants pulvérisés.
- Ne pas cintrer le CD-ROM ni toucher sa surface réfléchissante.
- Ne pas ranger votre CD-ROM dans un endroit poussiéreux, chaud ou humide. Ne pas le laisser en plein soleil.

Condensation d'humidité . . .

- Vous avez sans doute observé qu'en versant un liquide froid dans un verre, des gouttes d'eau vont se former à l'extérieur du verre. Le même phénomène se produit sur le tambour de têtes d'un camescope quand il est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud, après avoir chauffé une pièce qui était froide, sous des conditions d'humidité extrême ou dans un endroit où l'air est refroidi par un climatiseur.
- De l'humidité sur le tambour de têtes peut endommager sérieusement la bande vidéo et provoquer des dommages internes au camescope lui même.

Mauvais fonctionnement sérieux

En cas de mauvais fonctionnement, arrêter d'utiliser l'appareil immédiatement et consulter votre revendeur JVC local.

Le camescope est un appareil commandé par micro-processeur. Du bruit et des interférences externes (d'un téléviseur, d'une radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Dans ce cas, débrancher d'abord la source d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/chargeur, etc.) et attendre quelques minutes puis le rebrancher et procéder comme d'habitude depuis le début.

A

Accessoires fournis ..... ☞ p. 5
Adaptateur secteur/chargeur de batterie ..... ☞ p. 10, 11
Affichage de la date/heure ..... ☞ p. 43 – 45
Ajustement de la courroie ..... ☞ p. 12
Ajustement de la netteté du viseur ..... ☞ p. 12
Animation ..... ☞ p. 41
Arrêt sur image ..... ☞ p. 23
Attente d'enregistrement ..... ☞ p. 20
Avance rapide de la bande ..... ☞ p. 23

B

Balance des blancs ..... ☞ p. 55
Batterie ..... ☞ p. 10, 11, 93
Batterie au lithium incorporée pour l'horloge ..... ☞ p. 13
Batterie faible ..... ☞ p. 91

C

Canaux (gauche/droit) ..... ☞ p. 46
Caractéristiques techniques ..... ☞ p. 98, 99
Carte mémoire ..... ☞ p. 16, 94
Carte mémoire SD ..... ☞ p. 16, 94
Carte MultiMediaCard ..... ☞ p. 16, 94
Cinéma ..... ☞ p. 42
Cinéma classique ..... ☞ p. 49
Commande d'exposition ..... ☞ p. 54
Compensation de contre-jour ..... ☞ p. 54
Compression ..... ☞ p. 42
Copie ..... ☞ p. 58 – 61
Coupe-vent ..... ☞ p. 42
Coupure automatique ..... ☞ p. 20, 29
Crépuscule ..... ☞ p. 49

D

Date automatique ..... ☞ p. 43
DIS (Stabilisateur d'image numérique) ..... ☞ p. 41
Doublage audio ..... ☞ p. 66
DPOF (Digital Print Order Format) ..... ☞ p. 36, 37

E

Écho vidéo ..... ☞ p. 49
Écran 16/9 ..... ☞ p. 42
Écran de menu, CAMERA ..... ☞ p. 41
Écran de menu, DISPLAY ..... ☞ p. 43, 45
Écran de menu, DSC ..... ☞ p. 43
Écran de menu, MANUAL ..... ☞ p. 41, 42
Écran de menu, MEMORY ..... ☞ p. 30 – 38, 45
Écran de menu, SYSTEM ..... ☞ p. 42 – 45
Écran de menu, VIDEO ..... ☞ p. 44
Écran index ..... ☞ p. 31
Effacement de fichiers ..... ☞ p. 34, 35
Effets sonores numériques ..... ☞ p. 56
Effets spéciaux en lecture ..... ☞ p. 65
Éjection d'une cassette ..... ☞ p. 14
Enregistrement de clip e-mail ..... ☞ p. 61

F

Fondus à l'ouverture et à la fermeture ... ☞ p. 50, 51

G

Gain relevé ..... ☞ p. 41

I

Icônes ..... ☞ p. 41 – 43
Imprimante ..... ☞ p. 75
Impulsion stroboscopique ..... ☞ p. 49
Indications de l'écran LCD/du viseur ... ☞ p. 88 – 92
Initialisation d'une carte mémoire ..... ☞ p. 38
Insertion d'une cassette ..... ☞ p. 14
Insertion vidéo ..... ☞ p. 68
Iris ..... ☞ p. 54

L

Lecture au ralenti ..... ☞ p. 64
Lecture automatique ..... ☞ p. 30
Lecture avec zoom ..... ☞ p. 64
Lecture image par image ..... ☞ p. 64
Lecture indexée ..... ☞ p. 32
Lecture par saut ..... ☞ p. 32

M

Mise au point automatique ..... ☞ p. 53
Mise au point manuelle ..... ☞ p. 53
Mode de démonstration ..... ☞ p. 8, 42
Mode d'enregistrement ..... ☞ p. 15
Mode d'enregistrement 5 secondes ..... ☞ p. 47
Mode de taille de l'image ..... ☞ p. 17
Mode de qualité d'image ..... ☞ p. 17
Mode Photo ..... ☞ p. 28, 52
Montage par mémorisation de séquences ..... ☞ p. 69 – 73
Montage sur trépied ..... ☞ p. 12

N

Neige ..... ☞ p. 49
Nettoyage du camescope ..... ☞ p. 84
Noir et blanc ..... ☞ p. 49

O

Obturateur lent ..... ☞ p. 48

P

Photo ..... ☞ p. 28, 52
Position de l'interrupteur d'alimentation ..... ☞ p. 18
Position du commutateur VIDEO/MEMORY ..... ☞ p. 18
Pour rendre l'écran LCD plus lumineux ..... ☞ p. 20
Pour rendre l'écran LCD plus sombre ..... ☞ p. 20
Prise de vues en rafale ..... ☞ p. 52
Prise de vues interface ..... ☞ p. 21
Prise de vues journalistique ..... ☞ p. 21
Prise de nuit ..... ☞ p. 48
Programme AE avec effets spéciaux ..... ☞ p. 48, 49
Projecteur (Spotlight) ..... ☞ p. 49
Propre enregistrement ..... ☞ p. 21
Protection contre l'effacement ..... ☞ p. 14, 16
Protection de fichers ..... ☞ p. 33

R

Raccordements ..... ☞ p. 10, 11, 24, 58, 59, 70, 74, 75
Rembobinage de la bande ..... ☞ p. 23
Recharge de la batterie ..... ☞ p. 10
Recherche accélérée ..... ☞ p. 23
Recherche de section vierge ..... ☞ p. 26
Réglages de la date/heure ..... ☞ p. 13
Régler le code de télécommande de magnétoscope ..... ☞ p. 69
Remet ..... ☞ p. 43

S

Sépia ..... ☞ p. 49
Signal sonore ..... ☞ p. 42
Son ..... ☞ p. 41, 44, 46
Sports ..... ☞ p. 49

T

Télécommande ..... ☞ p. 62
TELE MACRO ..... ☞ p. 41
Témoin d'enregistrement ..... ☞ p. 20, 42
Time code ..... ☞ p. 22, 43 – 45

V

Verrouillage de l'iris ..... ☞ p. 54
Vitesse d'obturation ..... ☞ p. 49
Volet à l'ouverture et à la fermeture ..... ☞ p. 50, 51
Volet d'image/fondu enchaîné ..... ☞ p. 50, 51
Volume du haut-parleur ..... ☞ p. 23

Z

Zoom ..... ☞ p. 21
Zoom numérique ..... ☞ p. 21, 41

Camescope

Spécifications générales

Alimentation : CC 6,3 V ⎓ (En utilisant l'adaptateur secteur/chargeur)
CC 7,2 V ⎓ (En utilisant la batterie)

Consommation
Écran LCD éteint, viseur allumé : 4,1 W environ
Écran LCD allumé, viseur éteint : 5,0 W environ

Dimensions (L x H x P) : 43 mm x 115 mm x 80 mm
(avec l'écran LCD fermé et le viseur complètement rentré)

Poids : 340 g environ
(sans poignée ceinturée, batterie ni cassette)
410 g environ
(avec poignée ceinturée, batterie et cassette)

Température de fonctionnement : 0°C à 40°C

Humidité de fonctionnement : 35% à 80%

Température de stockage : –20°C à 50°C

Capteur : CCD 1/4"

Objectif : F 1,8, f = 3,7 mm à 37 mm, objectif zoom électrique 10:1
(Il n'est pas possible de fixer un filtre d'objectif ou un objectif de conversion.)

Écran LCD : 2" mesuré en diagonale, système à matrice active TFT

Viseur : Electronique avec LCD couleur de 0,44"

Haut-parleur : Monophonique

Camescope numérique

Format : Format DV (mode SD)

Format du signal : Standard PAL

Format d'enregistrement/lecture : Vidéo: Enregistrement à composantes numériques
: Audio: Enregistrement numérique PCM, 32 kHz 4 canaux (12 bit), 48 kHz 2 canaux (16 bit)

Cassette : Cassette Mini DV

Vitesse d'enregistrement : SP: 18,8 mm/s
LP: 12,5 mm/s

Durée maximum d'enregistrement (en utilisant une cassette de 80 minutes) : SP: 80 mn
LP: 120 mn

Appareil photo numérique

Support d'enregistrement : Carte mémoire SD/Carte MultiMediaCard

Système de compression : Image fixé: JPEG (compatible)
Image en mouvement: MPEG4 (compatible)

Taille de fichier : 2 modes (XGA: 1024 x 768 pixels/VGA: 640 x 480 pixels)

Qualité d'image : 2 modes (FINE/STANDARD)

Nombre approximatif de vues enregistrables (avec la carte mémoire fournie [8 Mo], avec effets sonores préenregistrés)
FINE : 37 (VGA), 16 (XGA)
STANDARD : 105 (VGA), 51 (XGA)

Pour les autres cartes mémoire, voir la page 17.

Connecteurs

AV
- **Sortie vidéo** : 1 Vcc, 75 Ω, analogique
- **Sortie audio** : 300 mV (rms), 1 kΩ, analogique, stéréo

DV
- **Entrée/sortie (GR-DVP3 uniquement)** : 4 broches, conformité IEEE 1394
- **Sortie (GR-DVP1 uniquement)** : 4 broches, conformité IEEE 1394

Adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V100EG

Alimentation : CA 110 V à 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consommation : 23 W
Sortie
- **Charge** : CC 7,2 V ⎓, 1,2 A
- **Camescope** : CC 6,3 V ⎓, 1,8 A

Dimensions (L x H x P) : 68 mm x 44 mm x 110 mm
Poids : 250 g environ

Base de montage CU-V507U

Généralités

Dimensions (L x H x P) : 48,4 mm x 36 mm x 79 mm
Poids : 53 g environ

Connecteurs

PHONE
- **Sortie de casque** : ø3,5 mm, stéréo

USB : TYPE B
S-VIDEO OUT : Y: 1 Vcc, 75 Ω, sortie analogique
C: 0,29 Vcc, 75 Ω, sortie analogique
EDIT : ø3,5 mm, 2 pôles

Les caractéristiques indiquées sont pour le mode SP sauf indication contraire. Erreurs et omissions possibles. Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

FR

GR-DVP3
GR-DVP1

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT© 2001 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

EG Imprimé au Japon
0301HOV∗ID∗SN